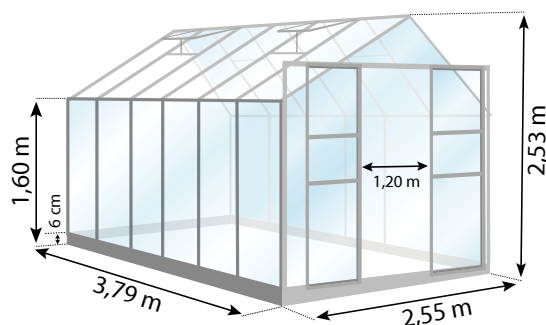
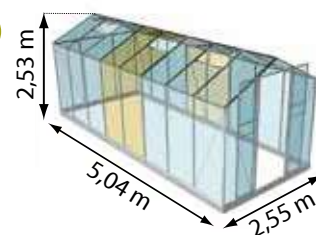
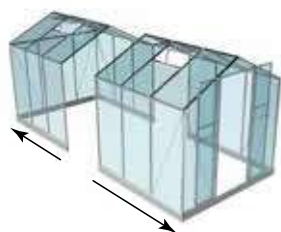
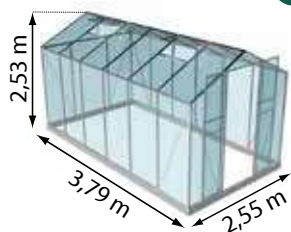


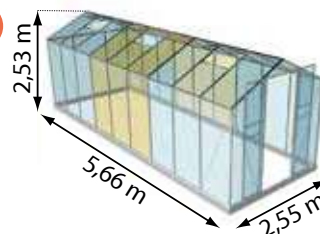
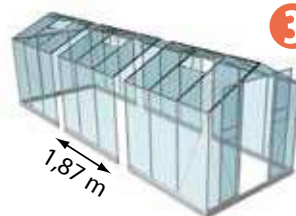
2



1



3



1 Module de base - Basismodul - Basic module
3,79 x 2,55 x 2,53 m (9,70 m²)

2 Extension - Erweiterung - Extension
1,25 x 2,55 x 2,53 m (3,20 m²)

3 Extension - Erweiterung - Extension
1,87 x 2,55 x 2,53 m (4,80 m²)

SERRES - GEWÄCHSHÄUSER - GREENHOUSES

LAURUS

9,70 M² / 12,90 M² / 14,40 M²



NOTICE DE MONTAGE

IMPORTANT

- Merci de lire ces instructions attentivement avant de commencer le montage de la serre.
- Merci de vous assurer que toutes les pièces mentionnées sur cette notice sont présentes dans le carton et de vérifier les quantités.
- Merci de suivre les étapes dans l'ordre indiqué par la notice.
- Veuillez conserver soigneusement ce manuel de montage pour une consultation ultérieure.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Veuillez porter gants, chaussures et lunettes de protection pour le montage de la serre.
- Respectez les conseils de sécurité des outils que vous utilisez pour ce montage.
- En cas d'intempéries (pluie, vent, orage...), ne montez pas votre serre.
- La serre doit être montée par 2 personnes.
- Les sachets plastiques et les petits composants sont à tenir hors de portée des enfants. Eloignez les enfants de la zone de montage.
- L'aluminium est un métal conducteur d'électricité, tenez les profilés aluminium éloignés de toute source électrique.
- Tout appareil produisant de la chaleur ne doit pas être stocké dans la serre (barbecue, chalumeau, ...).
- La serre doit être positionnée et fixée sur un sol horizontal et plan, non exposé au vent.
- Vérifiez l'absence de réseaux (eau, électricité, gaz) sous l'emplacement de montage de la serre.
- Attention, ne pas monter sur le toit : risque de chute et de blessures graves.
- En cas de forte chute de neige ne pas laisser la neige s'accumuler sur le toit.
- **Ne vissez pas de façon définitive tous les éléments avant l'assemblage complet du produit (à l'exception de la base). Une fois les verres et polycarbonates positionnés vous pouvez visser de manière définitive.**

CONSEILS D'ENTRETIEN

- Pour nettoyer votre serre, utilisez de l'eau claire savonneuse.
- N'utilisez surtout pas d'acétone, des nettoyants abrasifs ou autres détergents spéciaux pour nettoyer les panneaux.
- Graissez régulièrement le rail de porte.
- Dégagez le toit de la neige et des feuilles.



SERVICE CLIENTS

Site internet : www.sav-doviris.com



MONTAGEANLEITUNG

WICHTIG

- Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass alle in dieser Anleitung aufgeführten Einzelteile im Karton vorhanden sind und prüfen Sie die Mengen.
- Bitte folgen Sie den Schritten in der im Handbuch angegebenen Reihenfolge.
- Bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte tragen Sie bei der Montage des Gewächshauses Handschuhe, Schuhe und Schutzbrille.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Werkzeuge, die Sie für diese Montage verwenden.
- Stellen Sie Ihr Gewächshaus nicht bei schlechtem Wetter (Regen, Wind, Gewitter...) auf.
- Das Gewächshaus muss von 2 Personen zusammengebaut werden.
- Die Plastiktüten und Kleinteile sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Halten Sie die Kinder vom Montagebereich fern.
- Aluminium ist ein elektrisch leitfähiges Metall, halten Sie die Aluminiumprofile von allen elektrischen Quellen fern.
- Nicht alle wärmeerzeugenden Geräte (Grill, Brenner, ...) dürfen im Gewächshaus gelagert werden.
- Das Gewächshaus muss auf einem horizontalen und ebenen, nicht dem Wind ausgesetzten Boden aufgestellt und befestigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass es keine Netze (Wasser, Strom oder Gas) unter dem Installationsort gibt.
- Achtung, nicht auf das Dach steigen: Sturz- und schwere Verletzungsgefahr.
- Bei starkem Schneefall den Schnee nicht auf dem Dach ansammeln lassen.
- **Schrauben Sie nicht alle Einzelteile vor dem vollständigen Zusammenbau des Produktes (Fundamentrahmen ausgenommen) fest. Sie können die Schrauben fest anziehen sobald die Gläser und Stegplatten angebracht worden sind.**

PFLEGEHINWEISE

- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Gewächshauses klares Seifenwasser.
- Verwenden Sie kein Aceton, Scheuermittel oder andere Reinigungsmittel zum Reinigen der Platten.
- Regelmäßig die Türschiene schmieren.
- Räumen Sie das Dach frei von Schnee und Laub.



KUNDENSERVICE

kontakt@gewaechshaus-lams.com



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

IMPORTANT

- Please read these instructions carefully before starting to assemble the greenhouse.
- Please ensure that all the components mentioned in this instruction are present in the box and check the quantities.
- Please follow the steps in the order indicated by the manual.
- Please keep this assembly instruction in a safe place for future reference.

SAFETY WARNINGS

- Please wear gloves, shoes and safety goggles when assembling the greenhouse.
- Follow the safety instructions of the tools you use for this assembly.
- In case of bad weather (rain, wind, thunderstorm, ...), do not set up your greenhouse.
- The greenhouse must be assembled by 2 people.
- Plastic bags and small components should be kept out of reach of children. Keep children away from the assembling area.
- Aluminium is a metal with electrical conductivity, keep aluminium profiles away from any electrical source.
- Not all heat-producing appliances (barbecue, torch, ...) can be stored in the greenhouse.
- The greenhouse must be positioned and fixed on a horizontal and even ground, not exposed to wind.
- Check the absence of networks (water, electricity, gas) underneath the installation site of the greenhouse.
- Beware, do not climb on the roof: risk of fall and serious injuries.
- In case of heavy snowfall, do not allow snow to accumulate on the roof.
- Do not bolt all the elements together permanently before the complete assembling of the product (except the greenhouse base). You can do so once the glass and panels are in place.

MAINTENANCE TIPS

- To clean your greenhouse, use clear soapy water.
- Do not use acetone, abrasive cleaners or other special detergents to clean the panels.
- Grease the door rail regularly.
- Clear the roof of snow and leaves.



CUSTOMER SERVICE

Website : www.sav-doviris.com

SOMMAIRE - INHALTSVERZEICHNIS - CONTENTS

1 Module de base 9,70 m² - pages 06 à 33
Basismodul 9,70 m² - Seiten 06 bis 33
Basic modul 9,70 m² - pages 06 to 33

2 Module de base 9,70 m² et extension 3,20 m² - pages 34 à 52
Basismodul 9,70 m² und Erweiterung 3,20 m² - Seiten 34 bis 52
Basic modul 9,70 m² and extension 3,20 m² - pages 34 to 52

3 Module de base 9,70 m² et extension 4,80 m² - pages 53 à 71
Basismodul 9,70 m² und Erweiterung 4,80 m² - Seiten 53 bis 71
Basic modul 9,70 m² and extension 4,80 m² - pages 53 to 71

SERRE - GEWÄCHSHAUS - GREENHOUSE

LAURUS 9,70 M²

RÉFÉRENCES - ARTIKELNUMMERN - CODES :

● ALUMINIUM : 784817 / ● RAL 6009 : 788699 / ● RAL 7016 : 783872

LAURUS 3,20 M²

RÉFÉRENCES - ARTIKELNUMMERN - CODES :

● ALUMINIUM : 795246 / ● RAL 6009 : 795247 / ● RAL 7016 : 795248

LAURUS 4,80 M²

RÉFÉRENCES - ARTIKELNUMMERN - CODES :

● ALUMINIUM : 795249 / ● RAL 6009 : 795250 / ● RAL 7016 : 795251

NUMÉRO DE TRAÇABILITÉ - RÜCKVERFOLGBARKEITSNUMMER - TRACEABILITY NUMBER

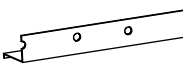
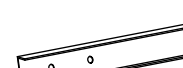
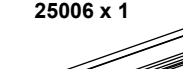
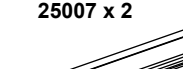
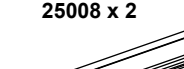
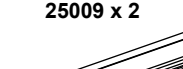
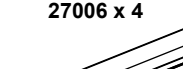
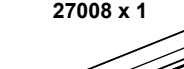
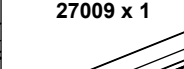
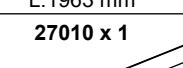
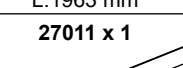
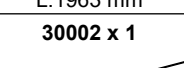
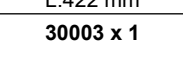
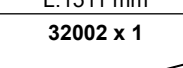
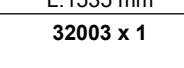
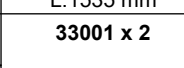
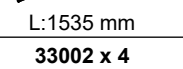
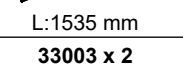
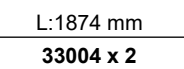
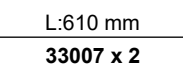
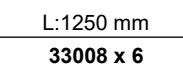
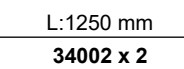
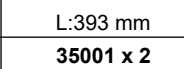
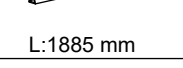
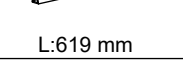
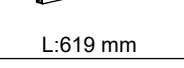
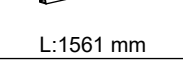
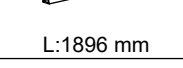
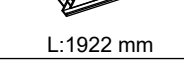
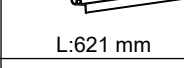
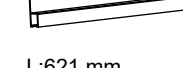
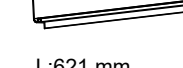
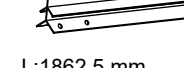
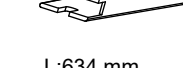
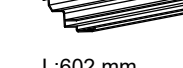
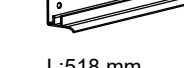
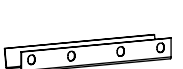
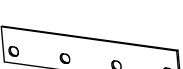
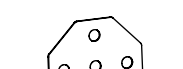
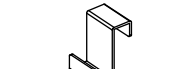
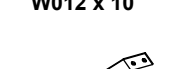
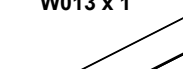
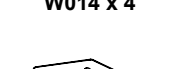
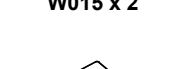
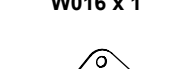
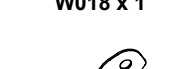
2020.11

NOMENCLATURE - STÜCKLISTE - BILL OF MATERIALS

LAURUS 9,70 M²

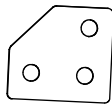
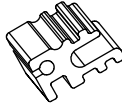
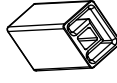
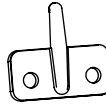
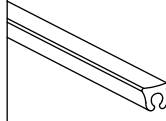
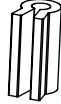
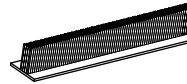
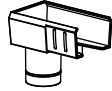
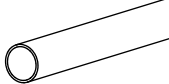
Colis - Paket - Parcel

1/2

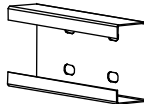
PROFILÉS ALUMINIUM - ALUMINIUMPROFILE - ALUMINIUM PROFILES						
01007 x 2  L:1862.5 mm	01008 x 2  L:1862.5 mm	01009 x 1  L:610 mm	01010 x 1  L:1874 mm	10002 x 2  L:1257 mm	15001 x 4  L:270 mm	18001 x 2  L:612 mm
20001 x 1  L:100 mm	21001 x 1  L:1922 mm	22001 x 1  L:1922 mm	23001 x 1  L:1235.5 mm	23002 x 1  L:1235.5 mm	24001 x 5  L:1160 mm	25005 x 20  L:1511 mm
25006 x 1  L:1963 mm	25007 x 2  L:1963 mm	25008 x 2  L:1963 mm	25009 x 2  L:422 mm	27006 x 4  L:1511 mm	27008 x 1  L:1535 mm	27009 x 1  L:1535 mm
27010 x 1  L:1535 mm	27011 x 1  L:1535 mm	30002 x 1  L:1874 mm	30003 x 1  L:610 mm	32002 x 1  L:1250 mm	32003 x 1  L:1250 mm	33001 x 2  L:393 mm
33002 x 4  L:1885 mm	33003 x 2  L:619 mm	33004 x 2  L:619 mm	33007 x 2  L:1561 mm	33008 x 6  L:1896 mm	34002 x 2  L:1922 mm	35001 x 2  L:621 mm
36001 x 2  L:621 mm	37001 x 4  L:621 mm	38003 x 2  L:1862.5 mm	39001 x 4  L:634 mm	40001 x 4  L:602 mm	41001 x 8  L:518 mm	42001 x 4  L:602 mm
43006 x 2  L:1862.5 mm	43007 x 2  L:1862.5 mm	45001 x 1  L:400 mm	46001 x 4  L:250 mm	46002 x 1  L:200 mm	58001 x 4  L:18 mm	
PETITS COMPOSANTS - KLEINTEILE - SMALL COMPONENTS						
W001 x 4 	W002 x 2 	W003 x 17 	W004 x 2 	W005 x 3 	W006 x 124 	W007 x 408 
W012 x 10 	W013 x 1 	W014 x 4 	W015 x 2 	W016 x 1 	W018 x 1 	W019 x 1 

NOMENCLATURE - STÜCKLISTE - BILL OF MATERIALS

LAURUS 9,70 M²

W020 x 4 	W026 x 2 	2001 x 4 	2002 x 4 	2004 x 4 	2005 x 8 	2006 x 115 m 	2010 x 2 	
2018 x 2 	2020 x 2  L:1920 mm	2022 x 2 	2023 x 2 	2028 x 2 	2032 x 2 	2034 x 2  L:1410 mm		
1001 x 331  M6	1002 x 305  M6 x 12	1003 x 15  M6 x 8	1004 x 32  M3.5 x 16	1005 x 28  M3.5 x 6	1011 x 8  M6 x 14	1012 x 2  M6 x 5	1014 x 1  M6 x 18	1015 x 8  Ø 6

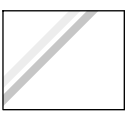
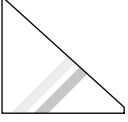
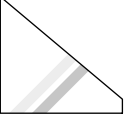
BASE ET VISserie - FUNDAMENTRAHMEN UND SCHRAUBEN - GREENHOUSE BASE AND SCREWS

D007 x 6  1894 x 60 x 30 mm	D008 x 2  650 x 60 x 30 mm	D011x 4 	D012 x 2 	D013 x 4 	D014 x 4 	W008 x 23 
1008 x 32 	1009 x 32  M6 x 12 mm	1010 x 32  M6				

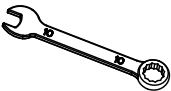
Colis - Paket - Parcel

2/2

VERRES - GLÄSER - GLAZING

1 x 4  610 x 610 mm	5 x 4  600 x 544 mm	9 x 2  610 x 461 mm	11 x 4  610 x 434/8 mm	12 x 4  610 x 468/44 mm	13 x 2  610 x 540 mm	14 x 66  610 x 509 mm
					15 x 12  610 x 487 mm	16 x 8  610 x 549 mm

OUTILS INCLUS
VORHANDENE WERKZEUGE
TOOLS INCLUDED

 M6/10 mm	 M6/10 mm
---	---

NON INCLUS
NICHT VORHANDEN
NOT INCLUDED

	 10 m
---	---

MONTAGE BASE - MONTAGE FUNDAMENTRAHMEN - BASE ASSEMBLING

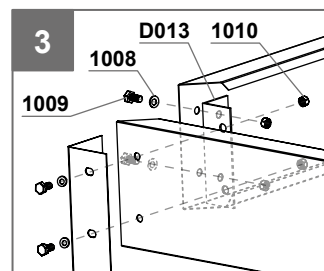
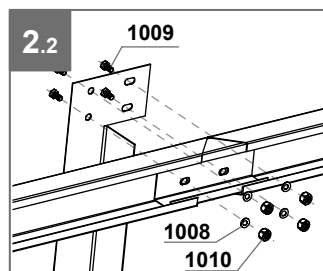
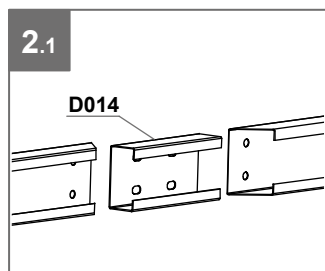
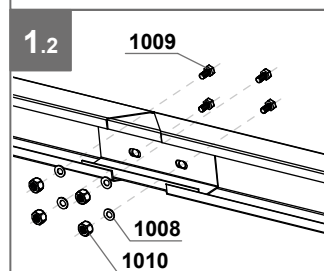
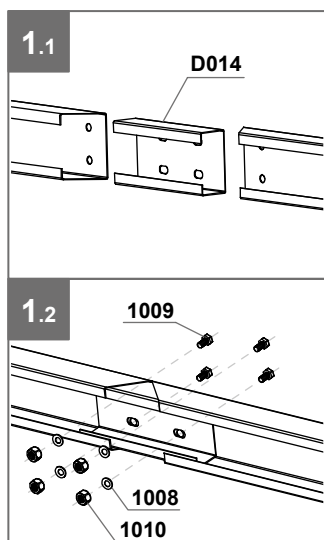
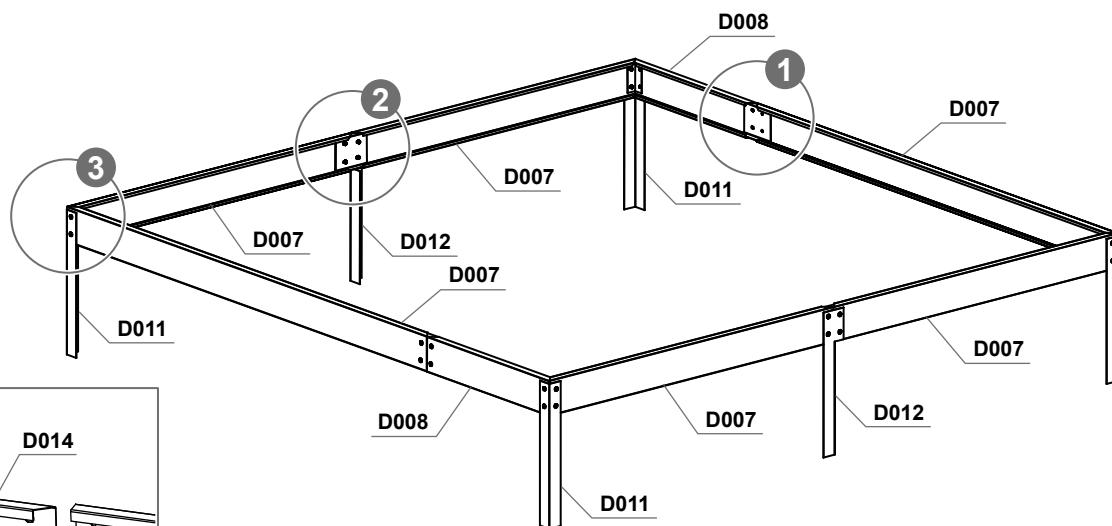
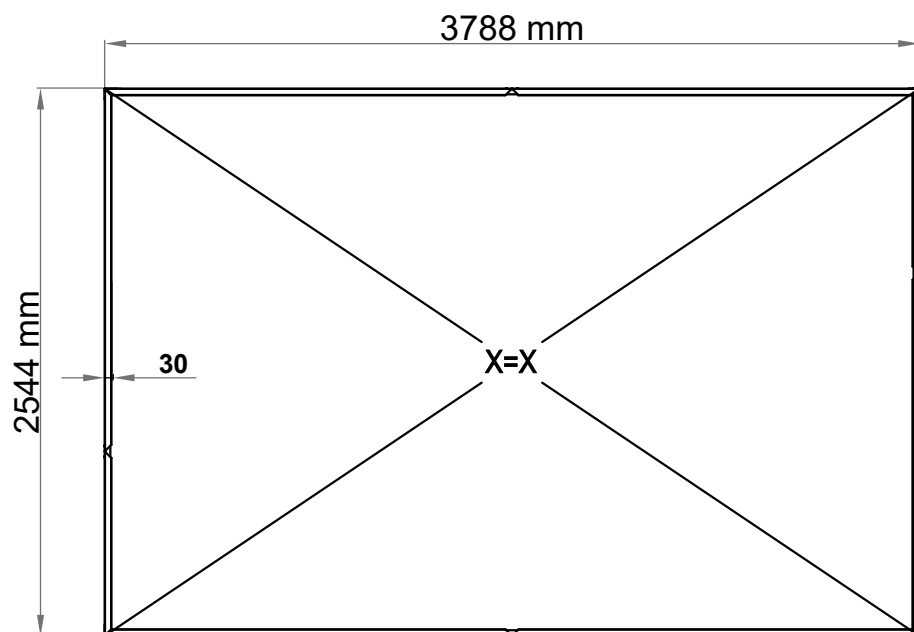
Il est impératif que la base soit montée de niveau.



Es ist zwingend erforderlich, dass der Fundamentrahmen auf einer geraden Ebene montiert wird.

It is imperative that the greenhouse base is leveled.

Module de base
Basismodul
Basic module



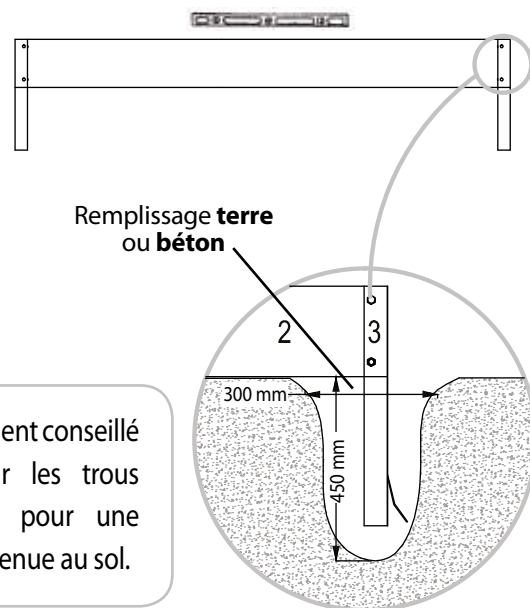
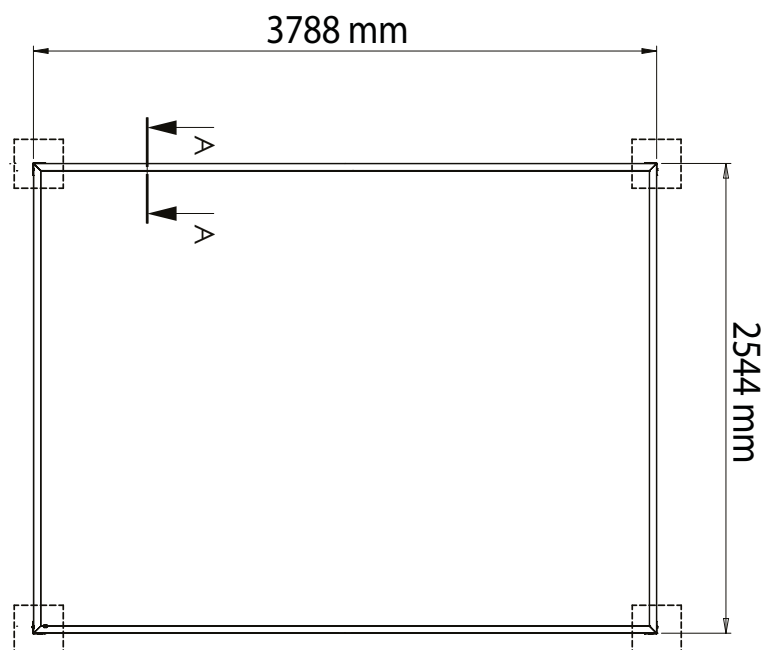
D007 x 6
D008 x 2
D011 x 4
D012 x 2
D013 x 4
D014 x 4
1008 x 32
1009 x 32
1010 x 32



FIXATION DE LA BASE AU SOL

FIXATION EN PLEINE TERRE

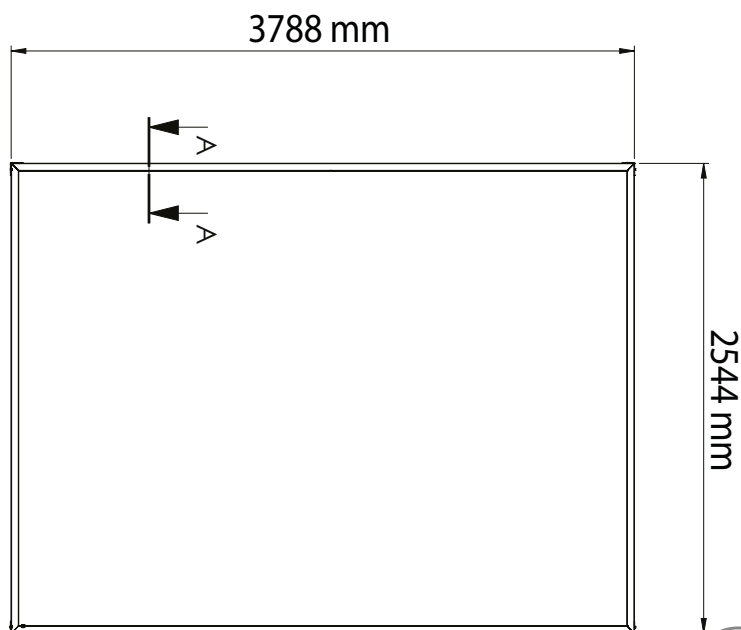
- Positionner la base à l'endroit voulu, de niveau sur un sol damé.
- Repérer et marquer l'emplacement des pattes de scellement suivant le schéma ci-dessous.
- Sous les quatre pieds marquer un carré de 300 x 300 mm et creuser sur une profondeur de 450 mm
- Placer la base, la mettre de niveau mais **ATTENTION**, ne pas remplir les trous avant le montage complet de la serre.



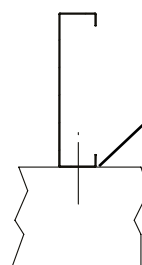
Il est vivement conseillé de remplir les trous de béton pour une meilleure tenue au sol.

OU

FIXATION SUR DALLE BÉTON



Détail A-A



Fixation par chevilles à l'intérieur de la base



Visseries et chevilles de fixation non fournies

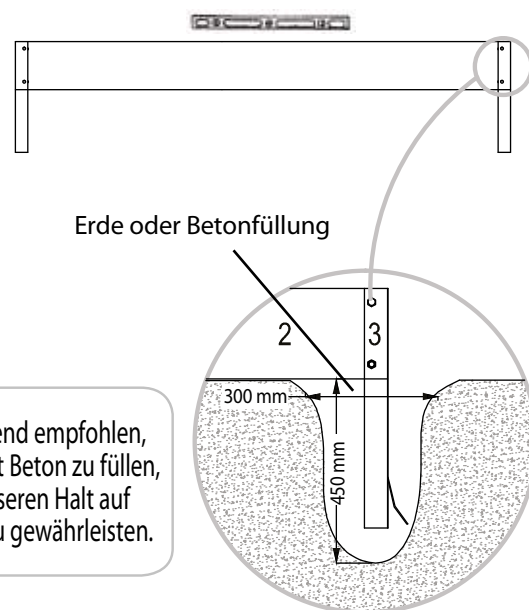
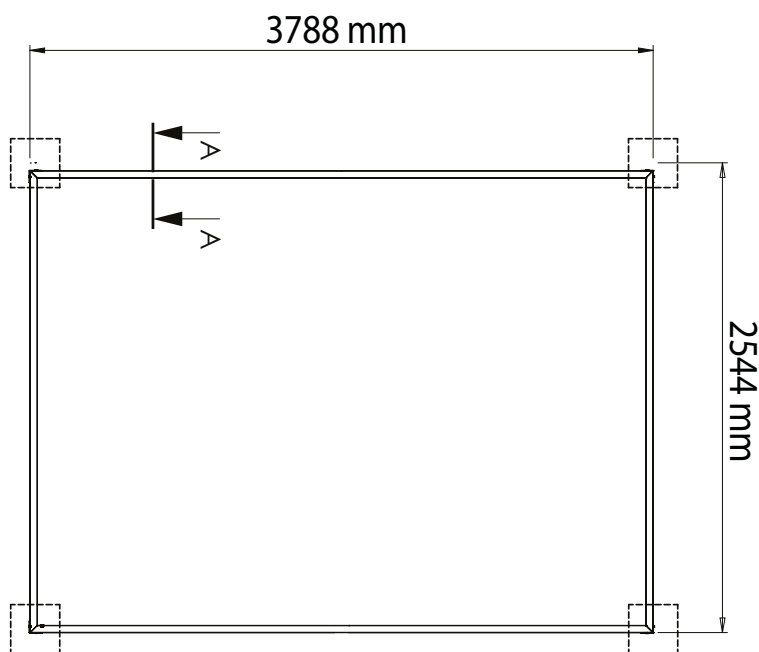
Il est laissé à votre libre choix et décision, l'utilisation des fixations adéquats selon les supports que vous décidez d'utiliser (pourtour bois, parpaings, plaques ciment, ...).



BEFESTIGUNG DES FUNDAMENTRAHMENS AM BODEN

BEFESTIGUNG AUF ERDBODEN (Punktfundament)

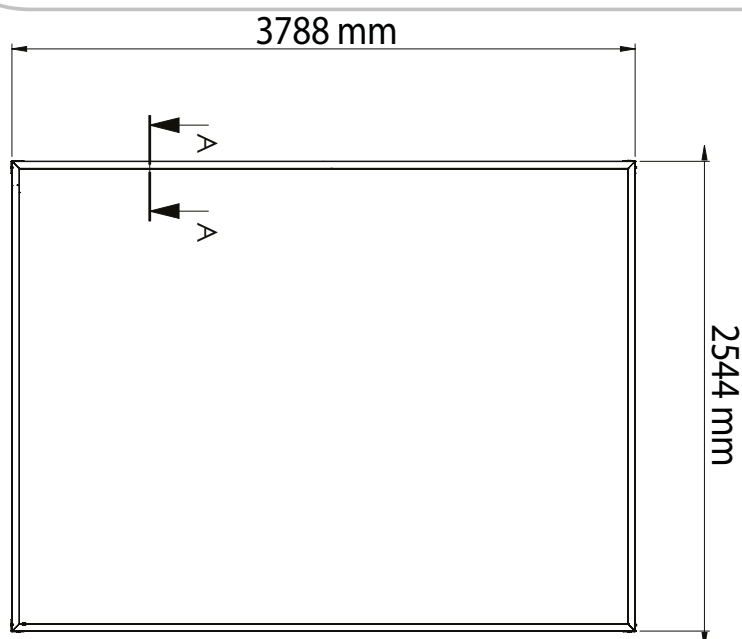
- Stellen Sie den Fundamentrahmen an der gewünschten Stelle, ebenerdig, auf einem gefüllten Boden.
- Orten und markieren Sie die Stelle der Ankerbeine gemäß dem untenstehenden Schema.
- Unter den vier Beinen ein 300 x 300 mm Quadrat kennzeichnen und 450 mm tief graben.
- Den Fundamentrahmen platzieren und nivellieren, aber **ACHTUNG**, die Löcher erst füllen, wenn das Gewächshaus komplett montiert ist.



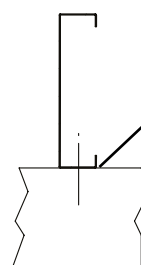
Es wird dringend empfohlen, die Löcher mit Beton zu füllen, um einen besseren Halt auf dem Boden zu gewährleisten.

ODER

BEFESTIGUNG AUF BETONDECKE (Streifenfundament)



Detail A-A



Dübelbefestigung im Inneren des Fundamentrahmens



Schrauben und Befestigungsdübel nicht im Lieferumfang enthalten

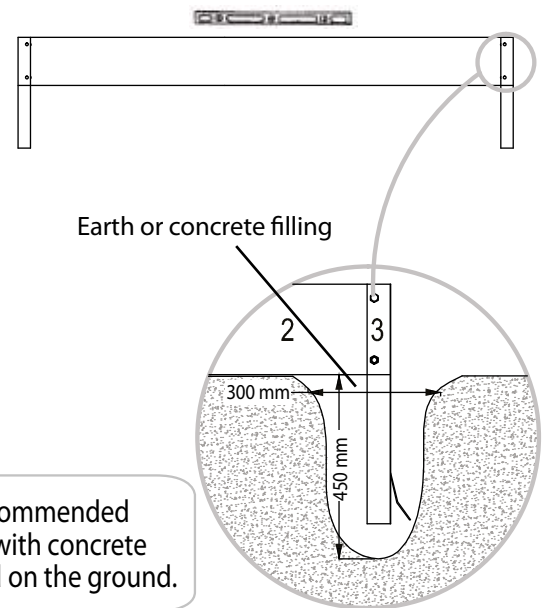
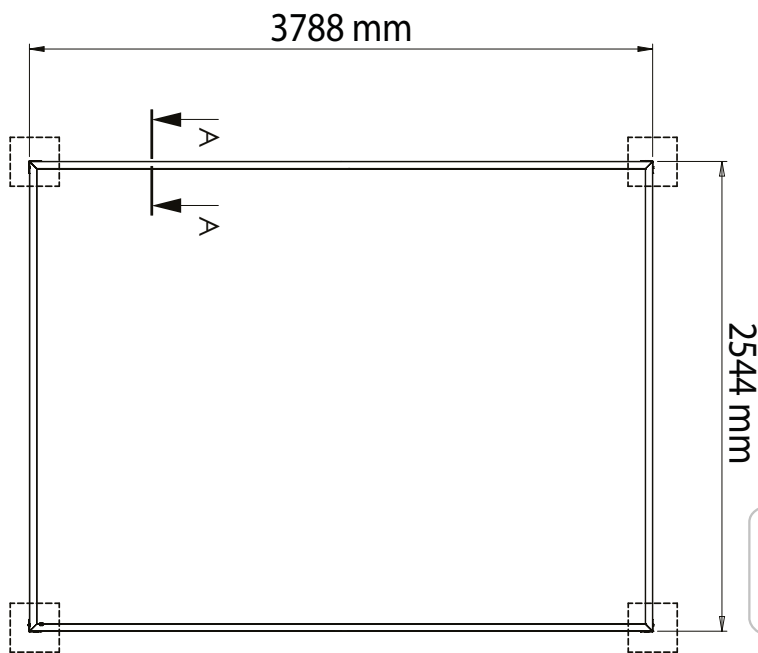
Es bleibt Ihrer freien Wahl und Entscheidung überlassen, die geeigneten Befestigungsmittel entsprechend der von Ihnen gewählten Träger (Holzumrandung, Bausteine, Zementplatten,...) zu verwenden.



FIXING THE GREENHOUSE BASE TO THE GROUND

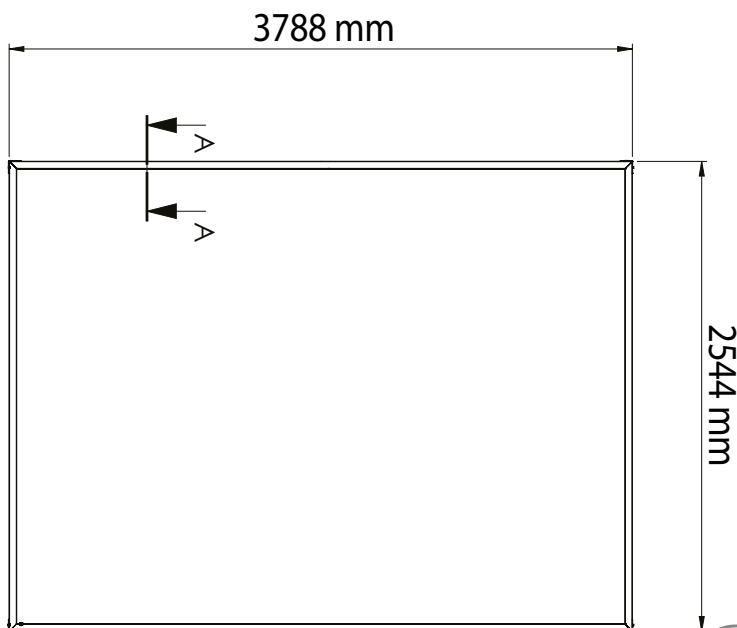
FIXING ON SOIL

- Position the greenhouse base in the desired location at a level position on a filled floor.
- Locate and mark the location of the base legs as shown bellow.
- Under the four legs, mark a square of 300 x 300 mm and dig to a depth of 450 mm.
- Place the GREENHOUSE BASE, level it but CAUTION, do not fill the holes before the complete assembly of the greenhouse.

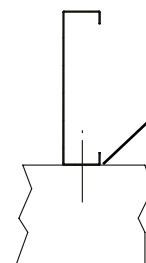


OR

FIXING ON CONCRETE SLAB



Detail A-A



Rawplug fastening inside the greenhouse base



Screws and rawplugs not provided

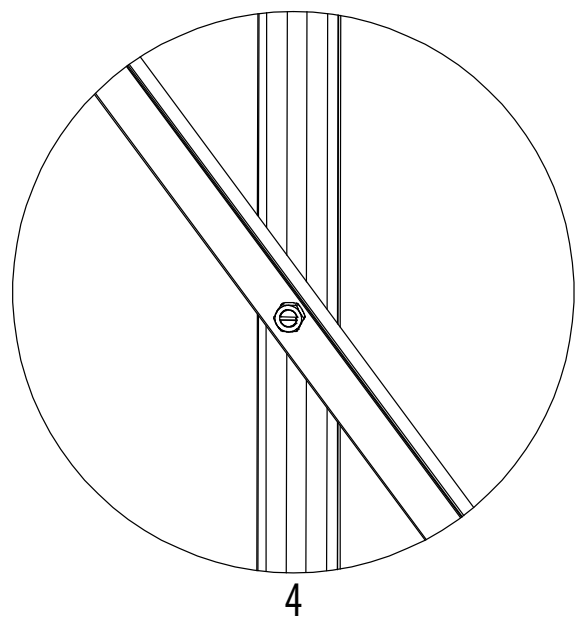
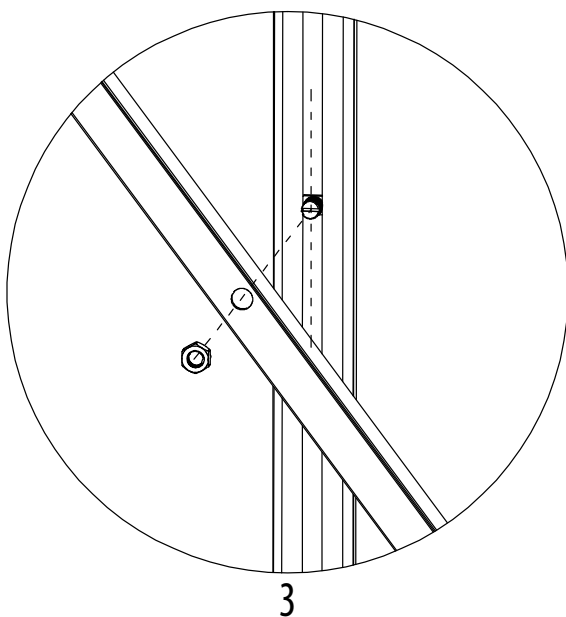
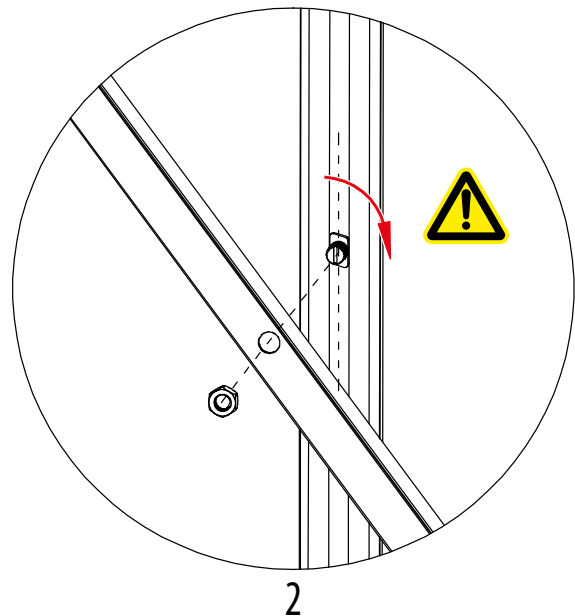
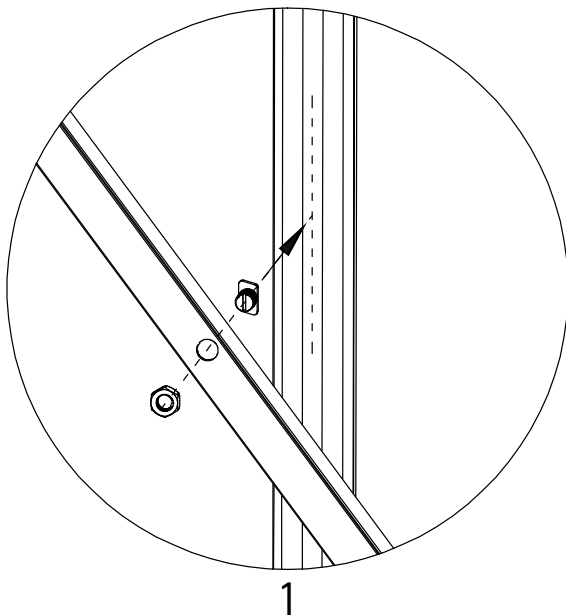
It remains to your free choice and decision to use the suitable fastening means according to the supports you chose (wood border, building stones, cement plates etc.)

VIS 1002 & 1003 - SCHRAUBEN 1002 & 1003 - SCREWS 1002 & 1003

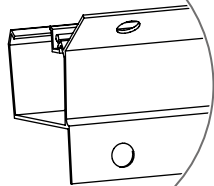
Mise en place des vis 1002 et 1003 dans les rainures en forme de T des profilés aluminium :
Entrez la tête de vis dans la rainure du profilé et tournez à 90° afin qu'elle ne puisse pas sortir du profilé. Assemblez la/les pièce(s) nécessaire(s) et serrez l'écrou.

Verwendung der Schrauben 1002 und 1003 in den T-förmigen Nuten der Aluminiumprofile :
Schraubenkopf in die Profilmutter stecken und diesen um 90° drehen, damit er nicht aus dem Profil herauskommt. Bauen Sie das/die benötigte(n) Einzelteil(e) zusammen und ziehen Sie die Schraubenmutter an.

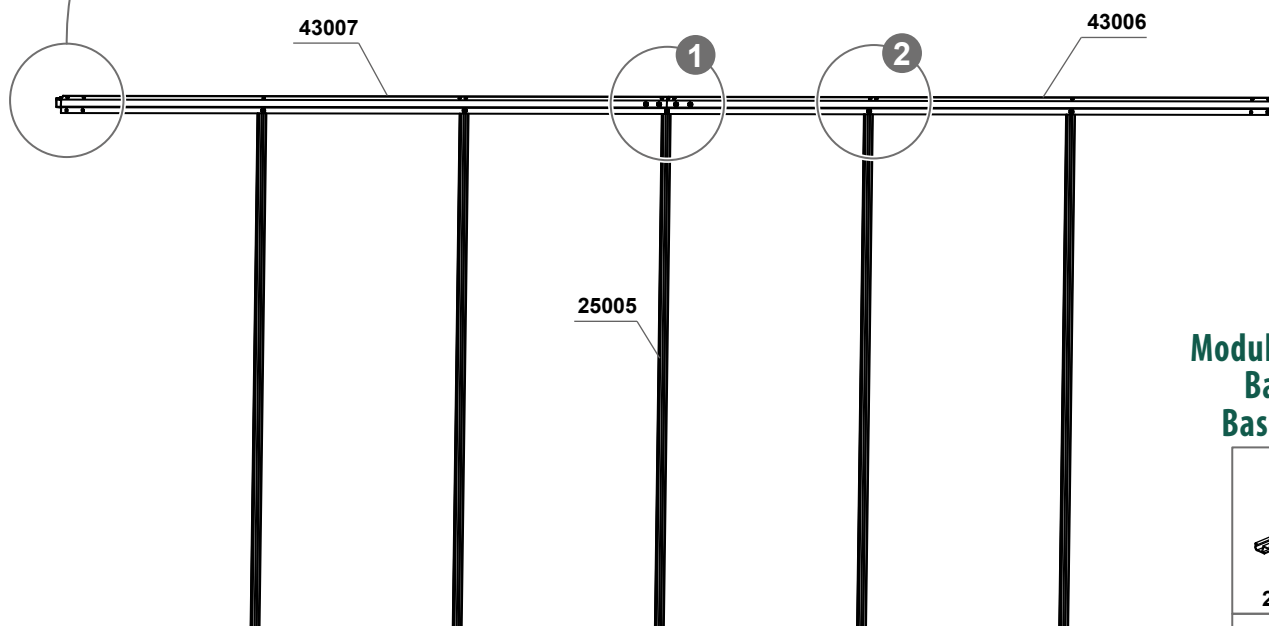
Principle of use of screws 1002 and 1003 in the T-shaped grooves of the aluminium profiles :
Enter the screw head into the groove of the profile and turn the screw head at 90° so that it cannot exit the profile. Assemble the required part(s) and tighten the screw nut.



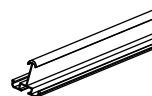
LONG-PAN (CÔTÉ) A1 x2 - SEITENWAND A1 x2 - SIDE WALL A1 x2



Fixation des profilés de vitrage sur la traverse haute.
Befestigung der Verglasungsprofile am oberen Querträger.
Fastening the glazing profiles on the upper crossbeam.



Module de base
Basismodul
Basic module



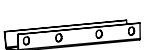
25005 x 10



43006 x 2



43007 x 2



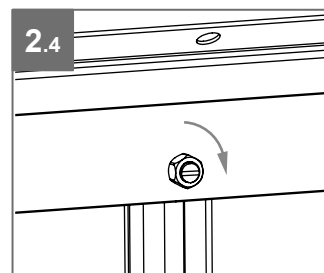
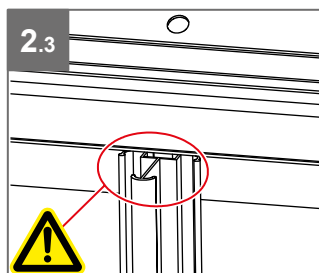
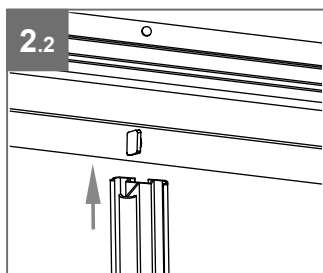
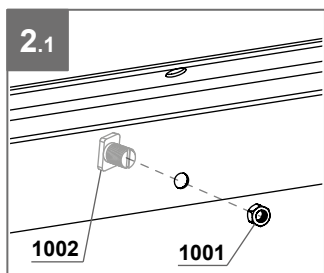
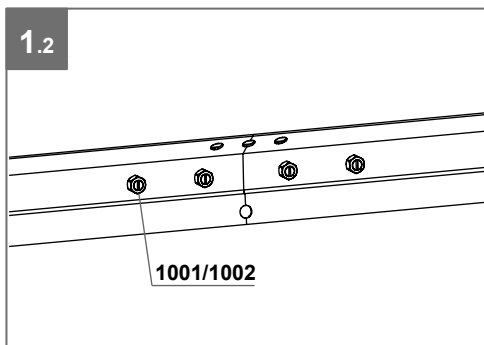
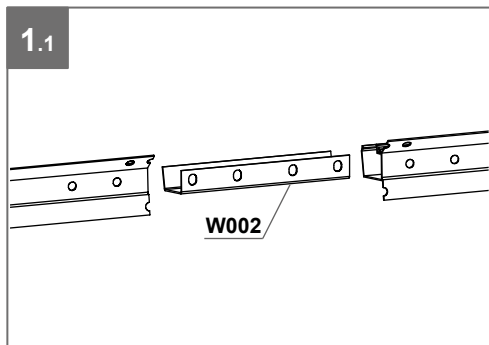
W002 x 2



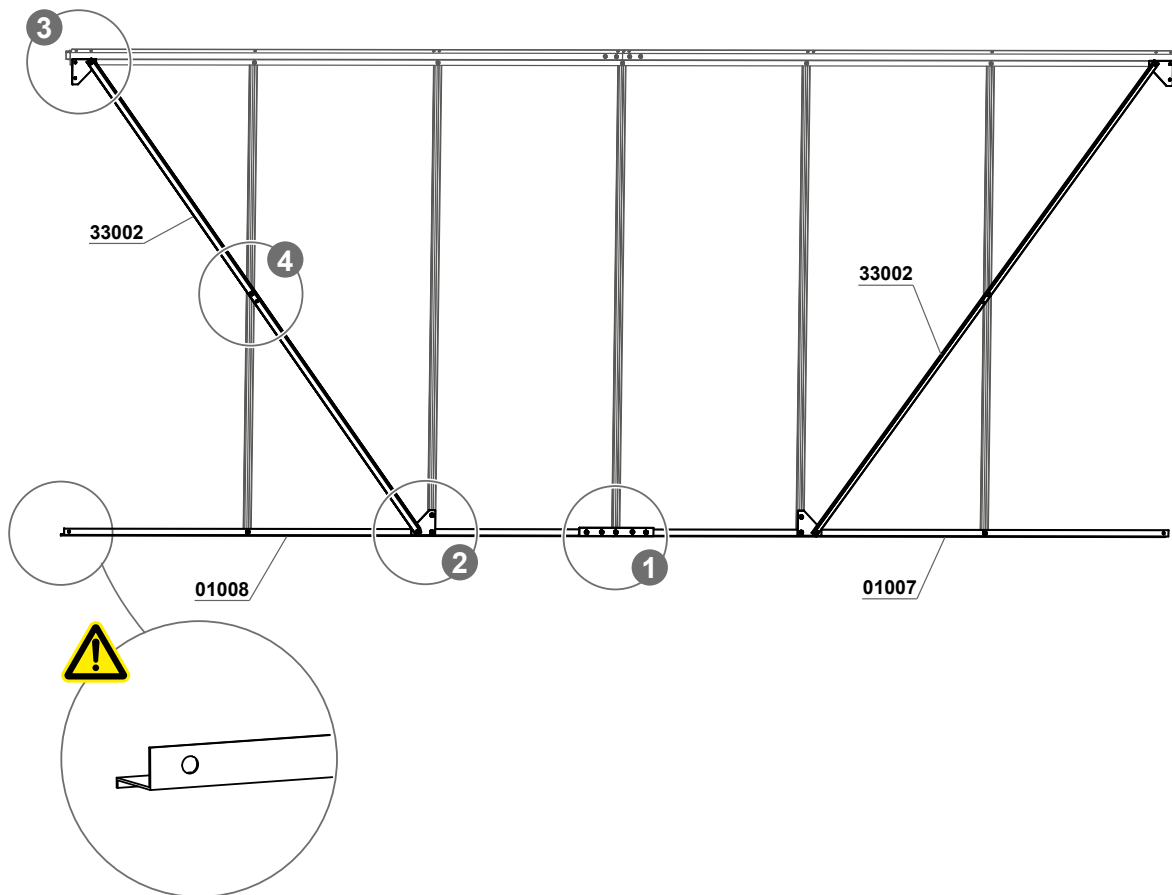
1001 x 18



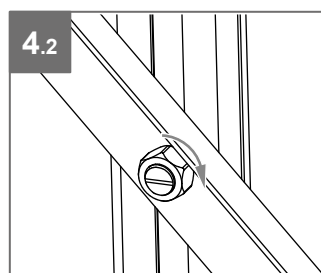
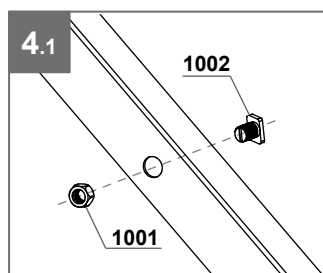
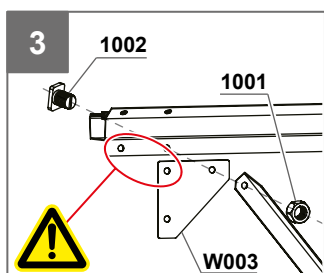
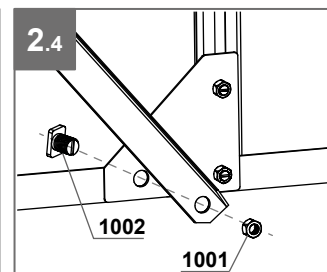
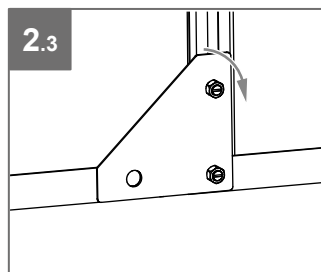
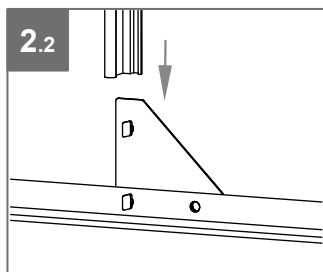
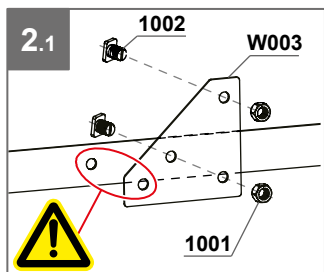
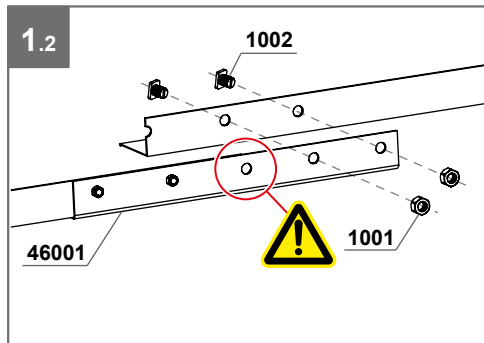
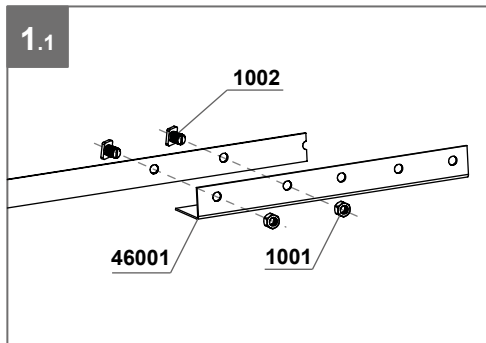
1002 x 18



LONG-PAN (CÔTÉ) A1 x2 - SEITENWAND A1 x2 - SIDE WALL A1 x2



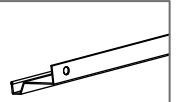
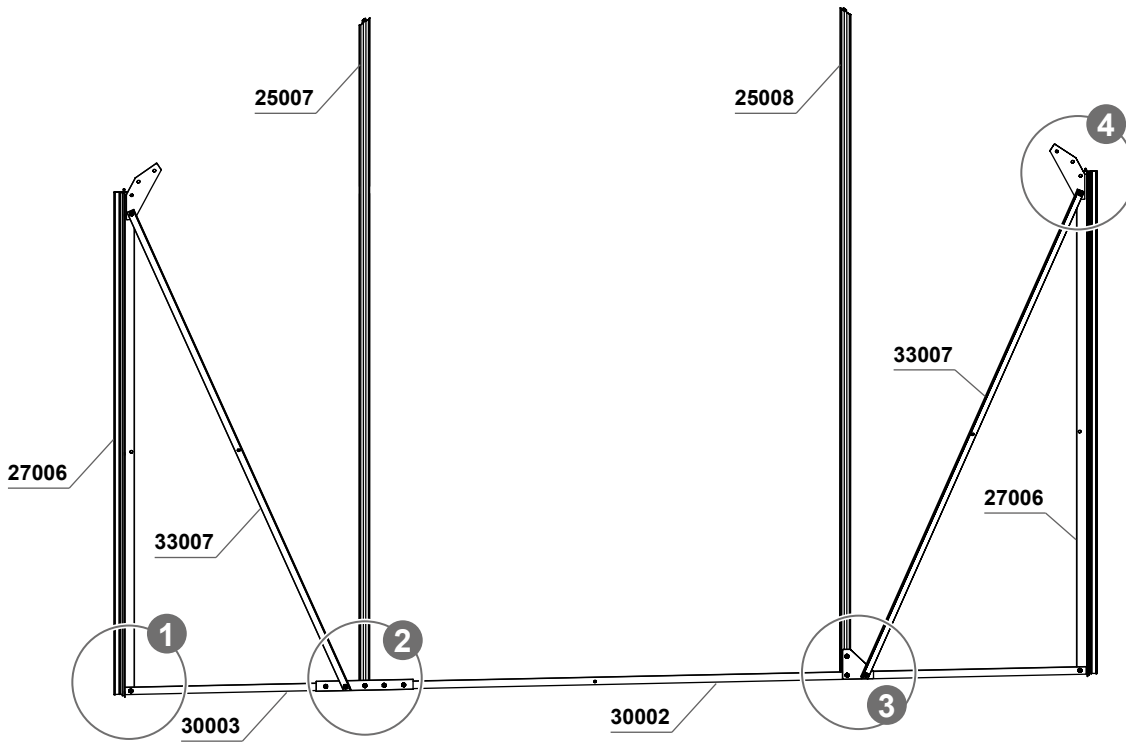
Module de base
Basismodul
Basic module



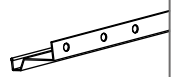
01007 x 2
01008 x 2
33002 x 4
46001 x 2
1001 x 34
1002 x 34
W003 x 8

FACE AVANT (AVEC PORTE) - VORDERWAND (MIT TÜR) FRONT WALL (WITH DOOR)

Module de base Basismodul Basic module



30003 x 1



30002 x 1



27006 x 2



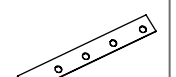
25007 x 1



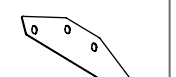
25008 x 1



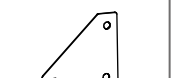
33007 x 2



46001 x 1



W001 x 2



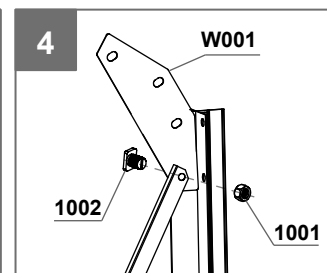
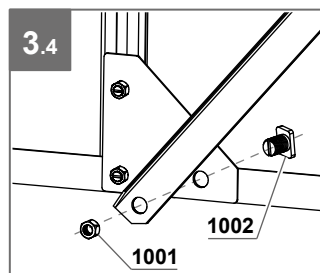
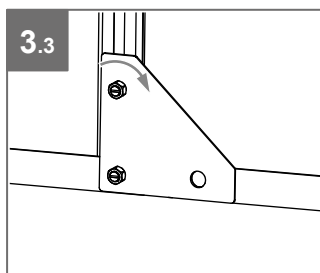
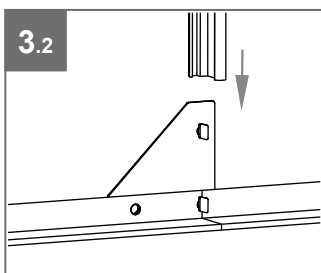
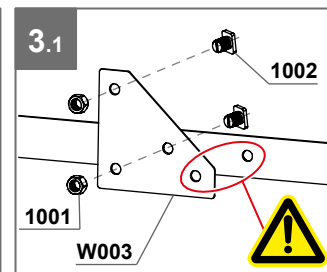
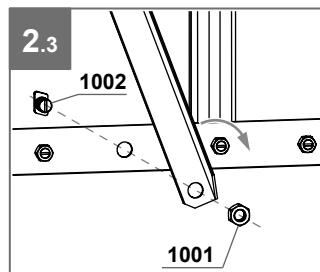
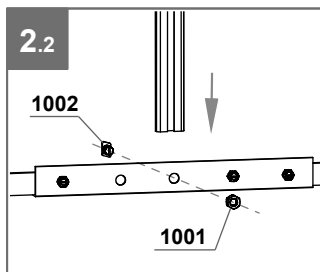
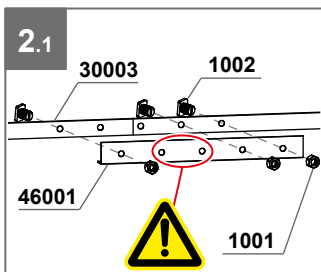
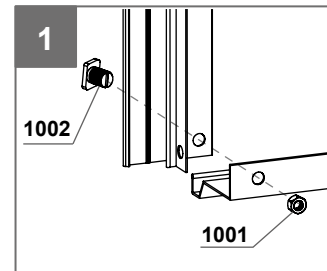
W003 x 1



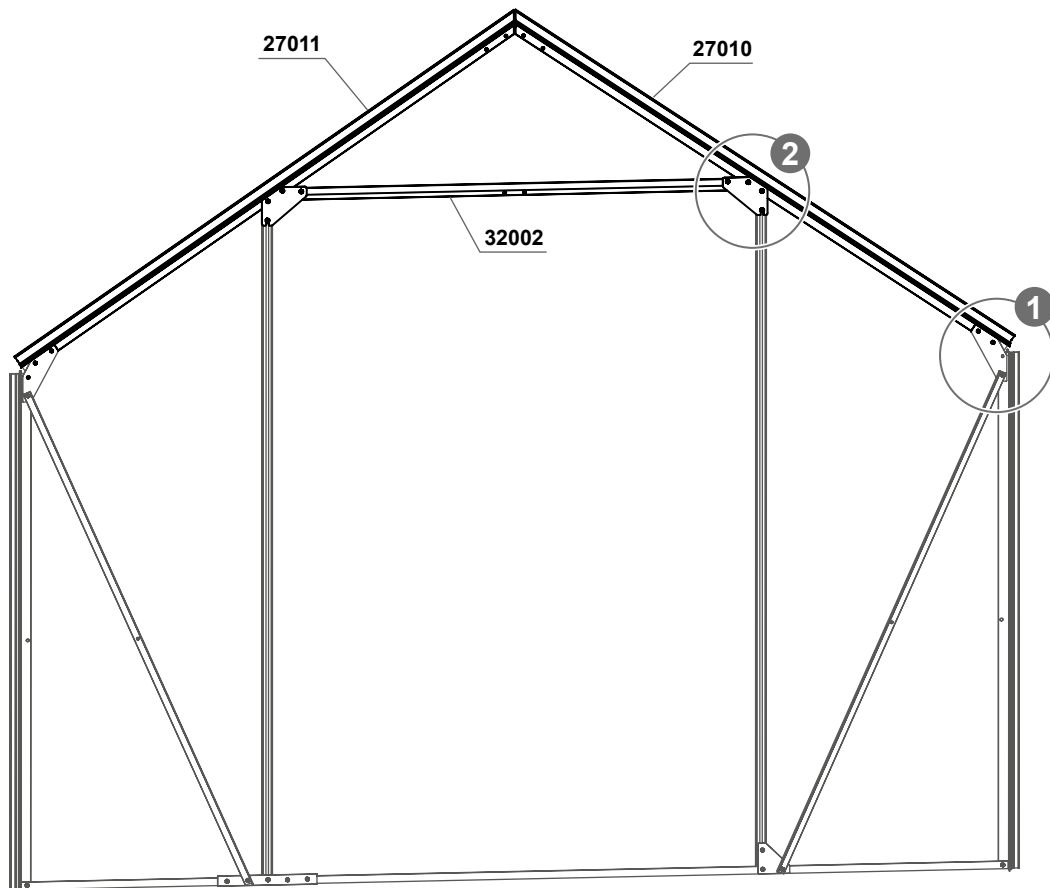
1001 x 12



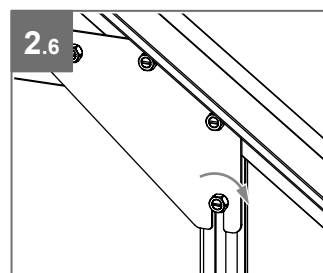
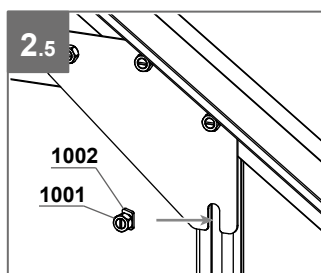
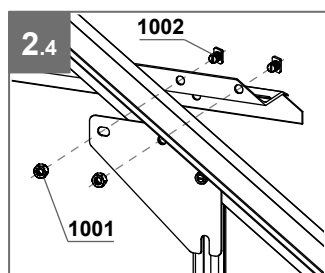
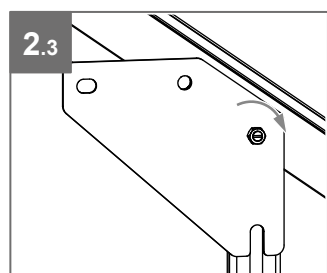
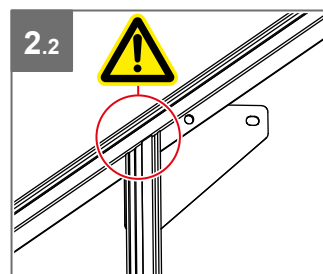
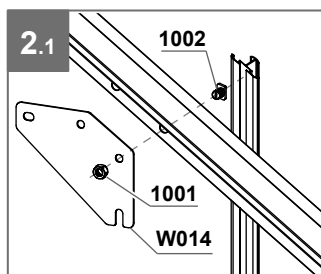
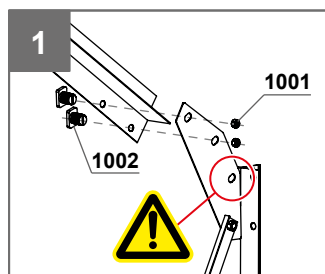
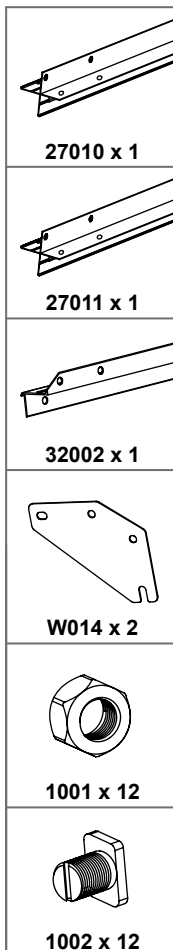
1002 x 12



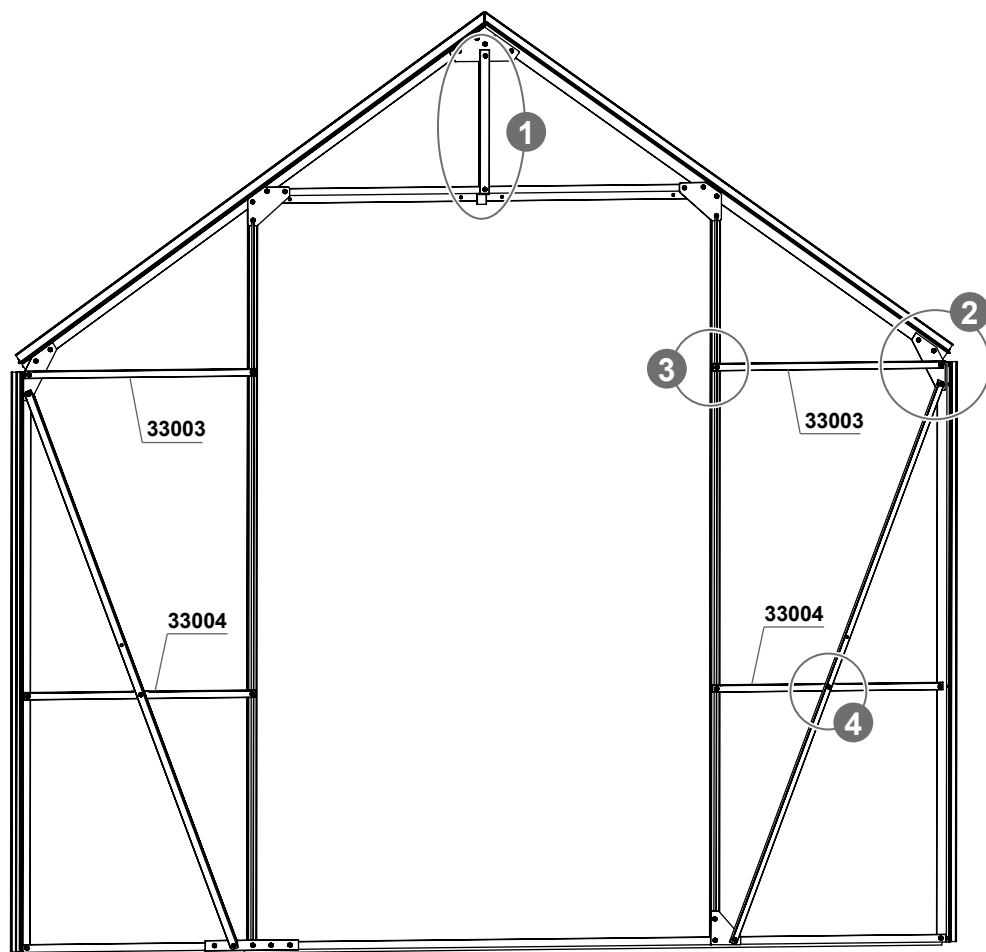
FACE AVANT (AVEC PORTE) - VORDERWAND (MIT TÜR) FRONT WALL (WITH DOOR)



Module de base Basismodul Basic module

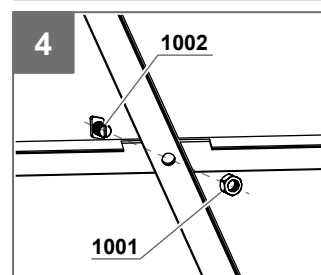
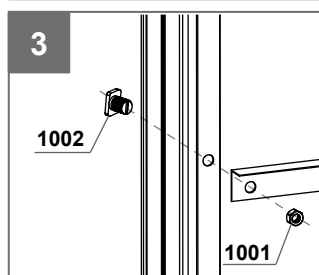
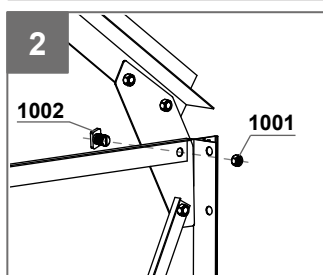
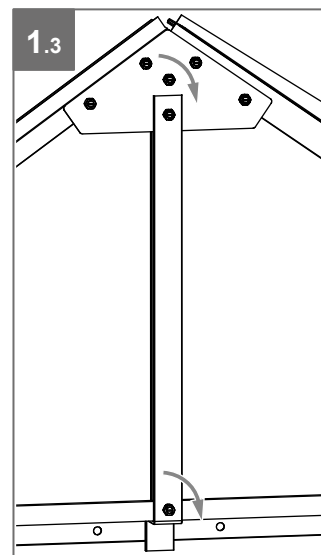
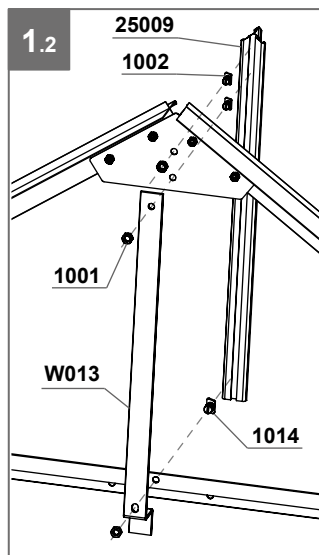
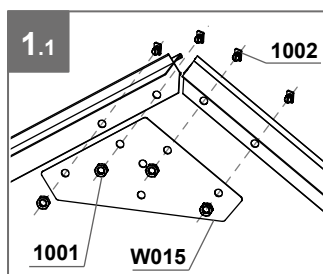


FACE AVANT (AVEC PORTE) - VORDERWAND (MIT TÜR) FRONT WALL (WITH DOOR)



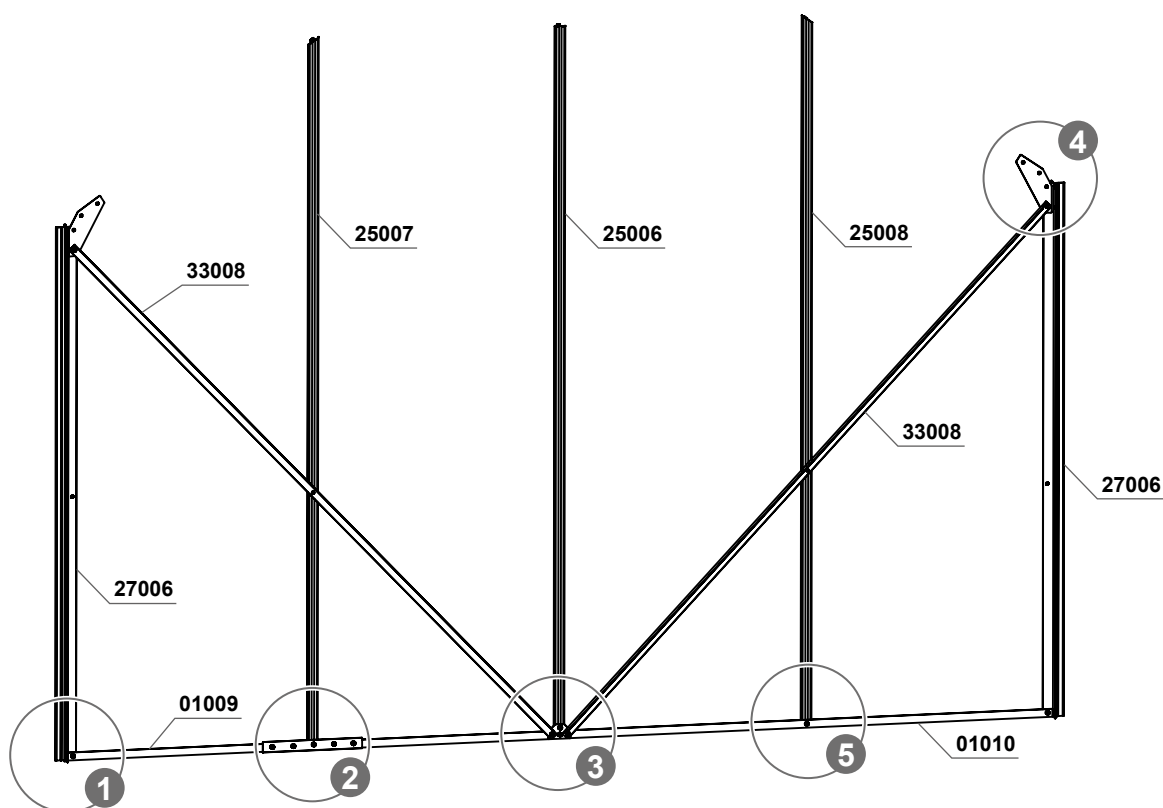
Module de base
Basismodul
Basic module

	25009 x 1
	33003 x 2
	33004 x 2
	W013 x 1
	W015 x 1
	1001 x 17
	1002 x 16
	1014 x 1

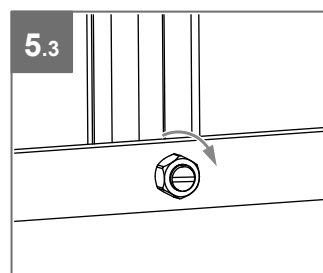
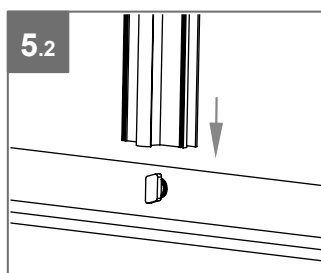
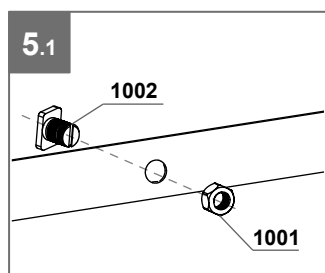
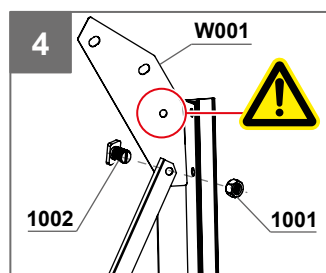
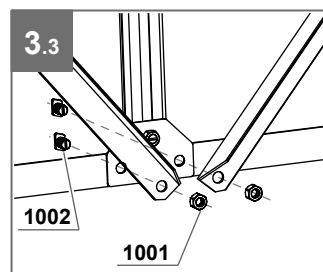
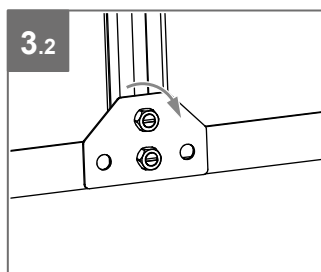
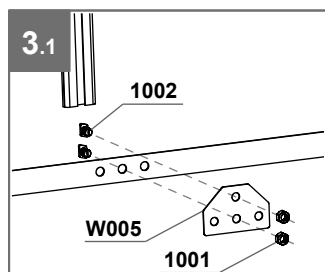
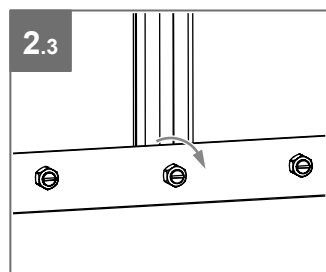
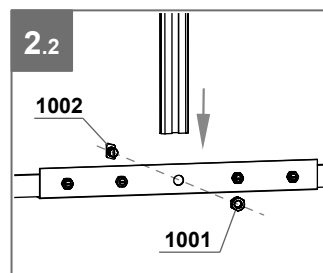
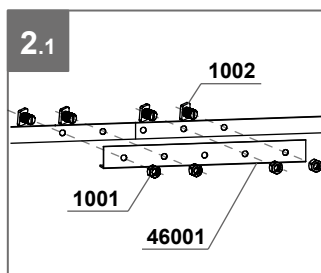
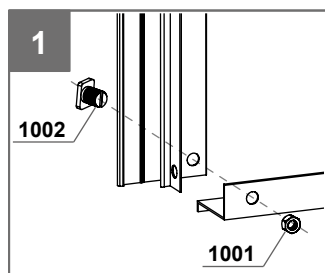


FACE ARRIÈRE (SANS PORTE) - RÜCKWAND (OHNE TÜR) REAR WALL (WITHOUT DOOR)

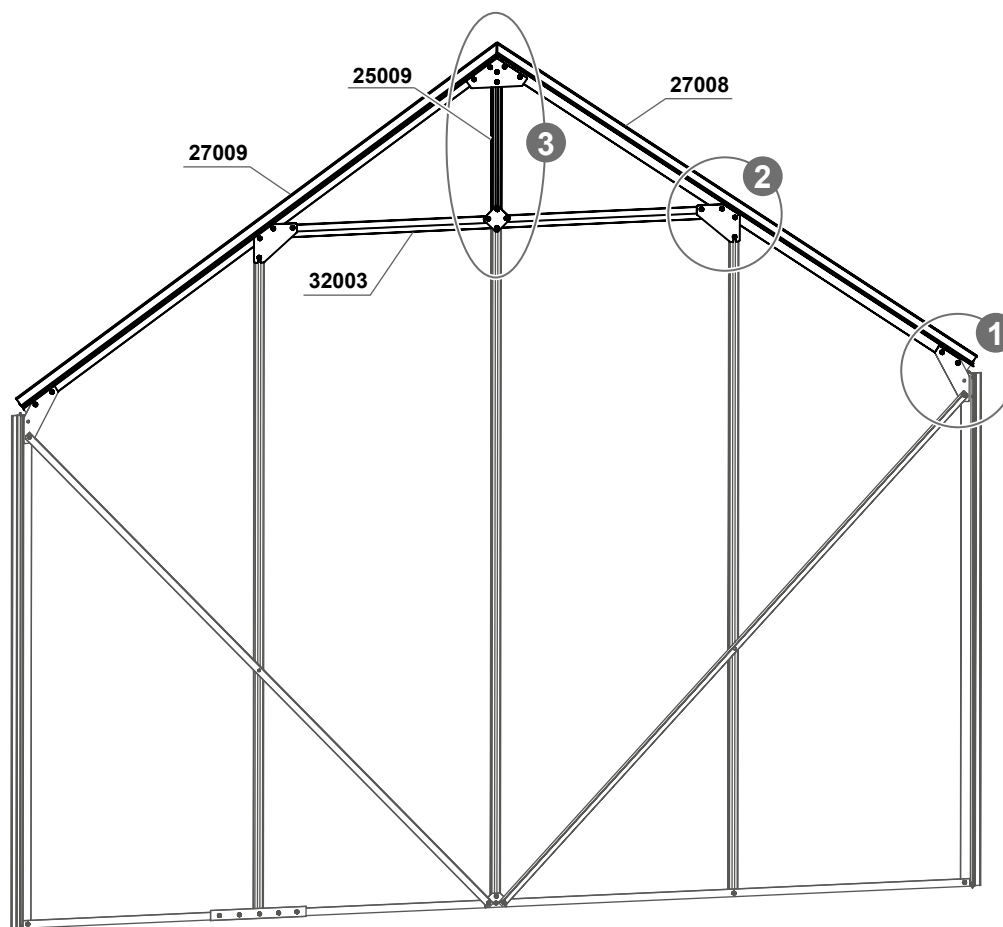
Module de base
Basismodul
Basic module



01009 x 1
01010 x 1
25006 x 1
25007 x 1
25008 x 1
27006 x 2
33008 x 2
46001 x 1
W001 x 2
W005 x 1
1001 x 14
1002 x 14

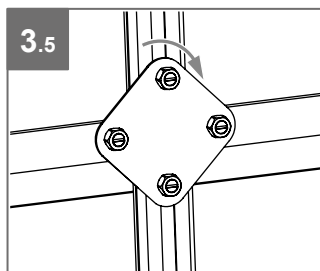
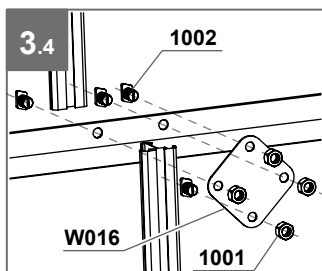
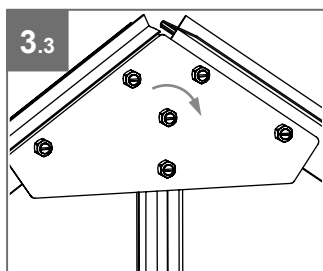
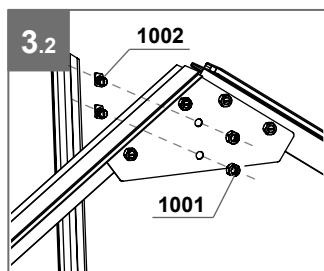
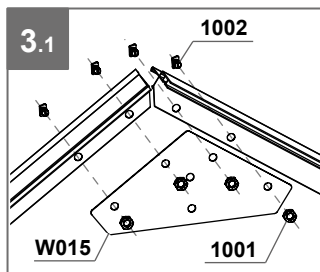
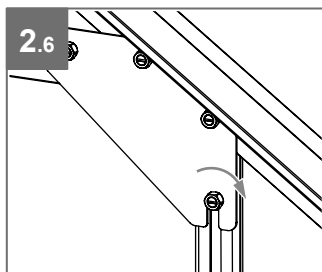
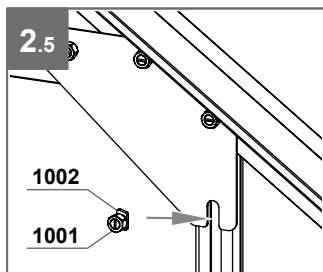
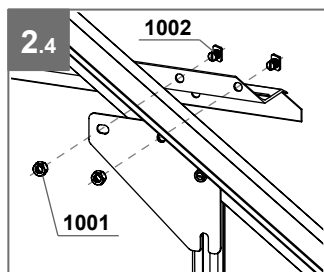
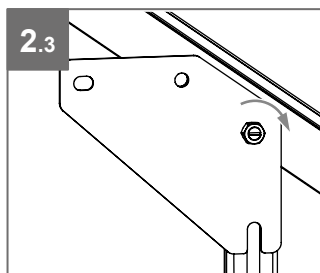
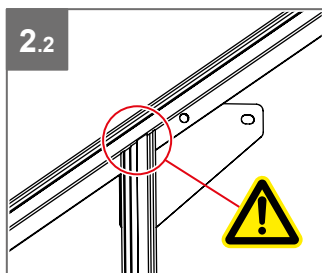
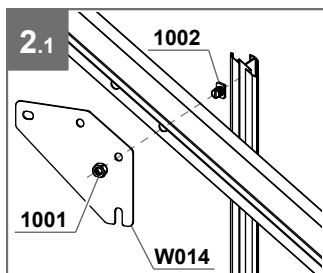
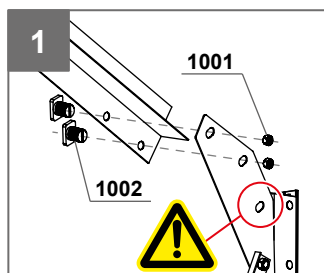


FACE ARRIÈRE (SANS PORTE) - RÜCKWAND (OHNE TÜR) REAR WALL (WITHOUT DOOR)

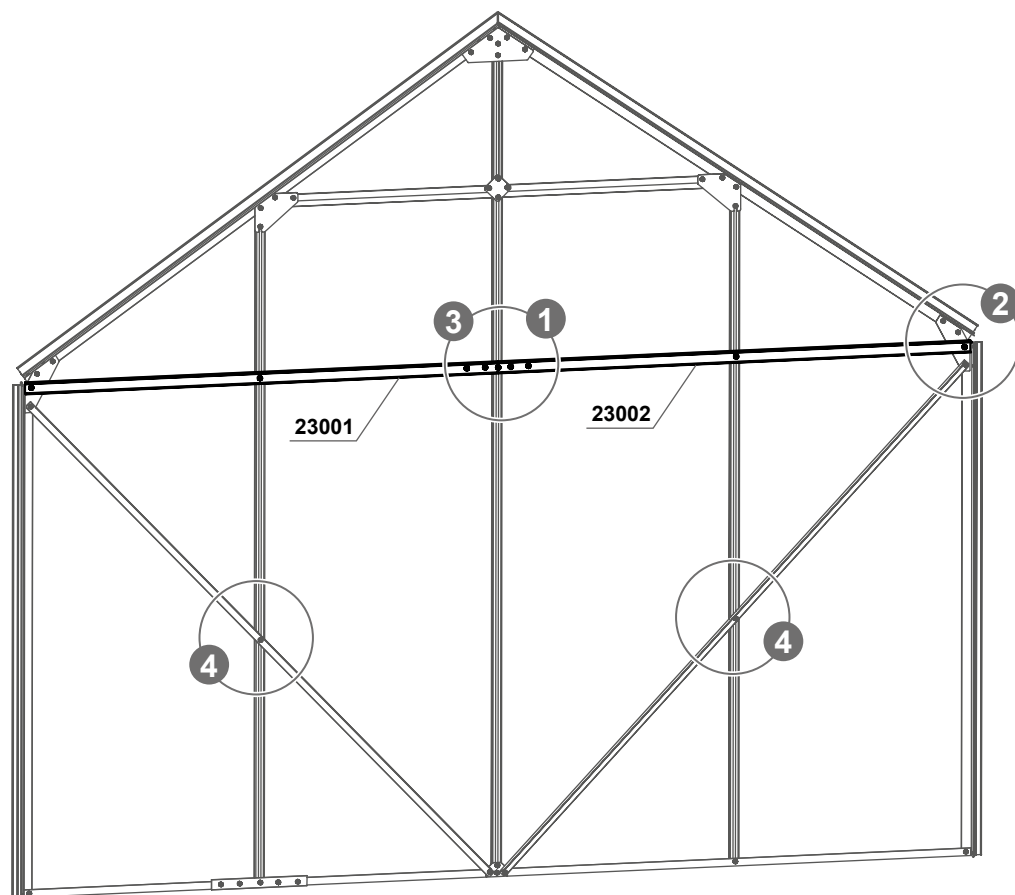


Module de base Basismodul Basic module

25009 x 1
27008 x 1
27009 x 1
32003 x 1
W014 x 2
W015 x 1
W016 x 1
1001 x 22
1002 x 22

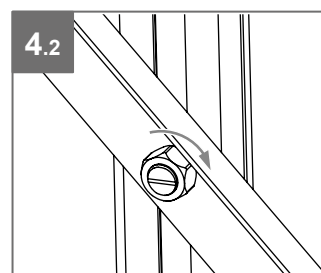
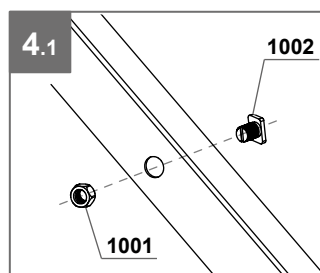
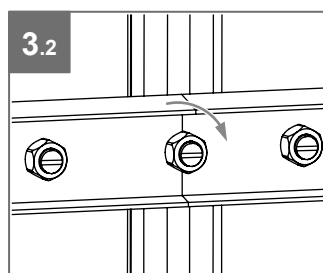
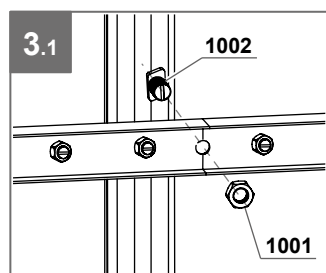
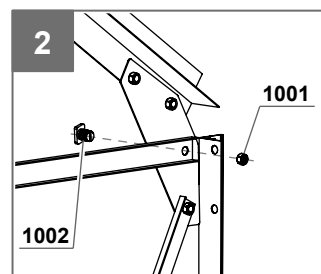
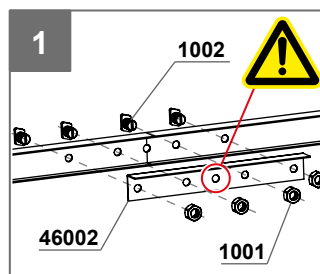


FACE ARRIÈRE (SANS PORTE) - RÜCKWAND (OHNE TÜR) REAR WALL (WITHOUT DOOR)

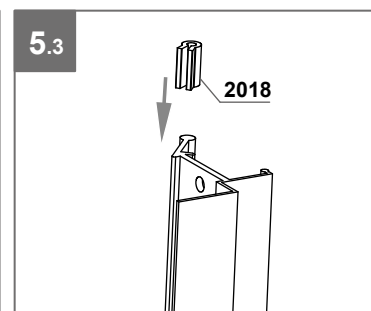
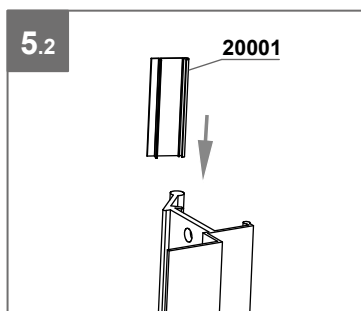
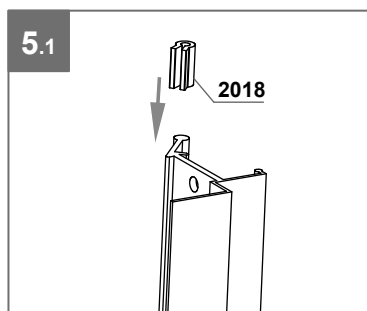
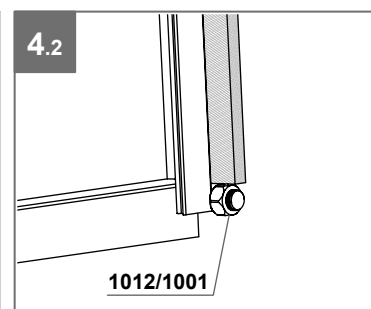
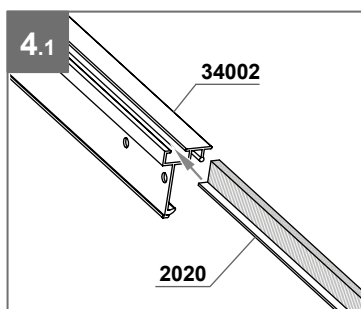
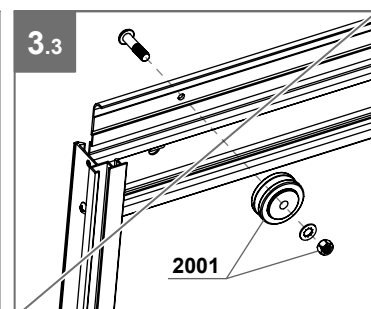
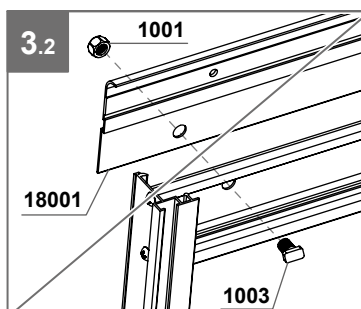
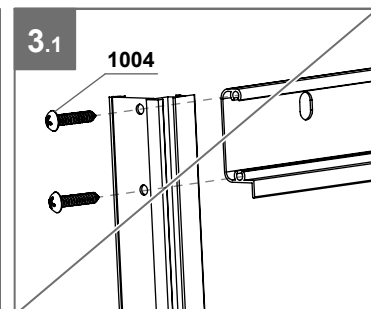
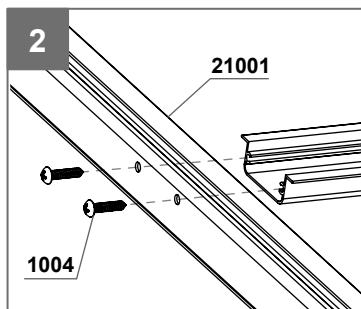
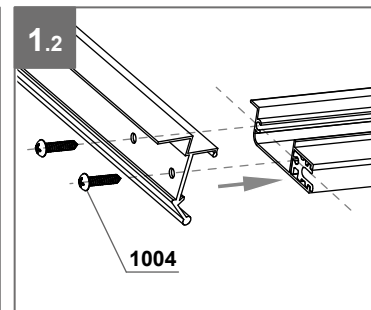
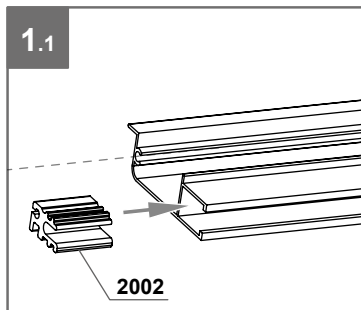
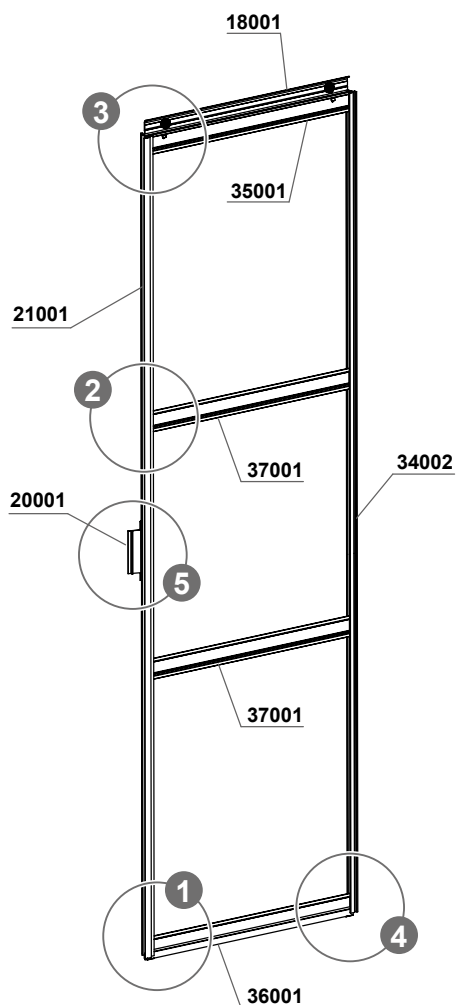


Module de base
Basismodul
Basic module

23001 x 1
23002 x 1
46002 x 1
1001 x 11
1002 x 11



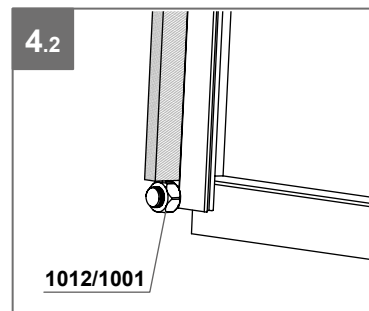
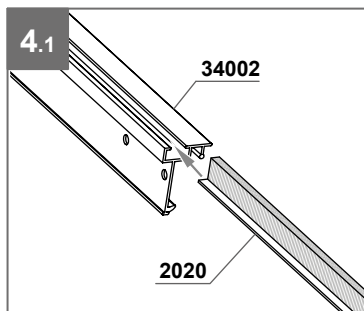
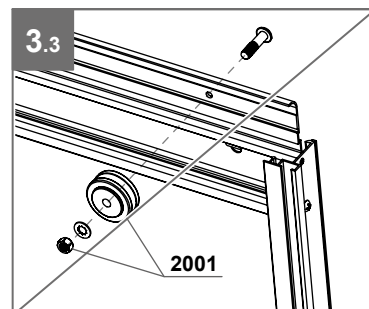
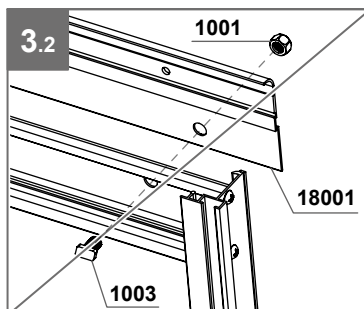
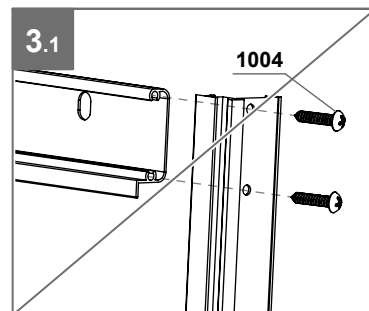
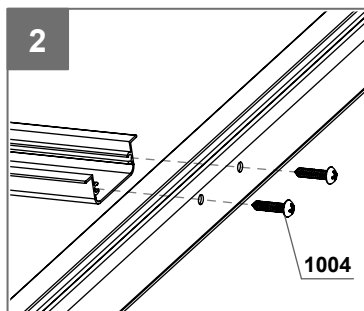
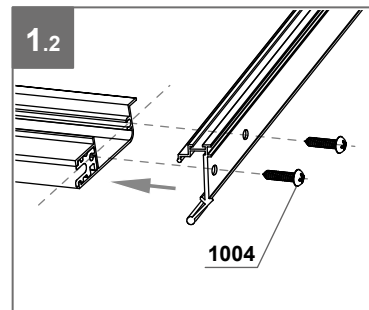
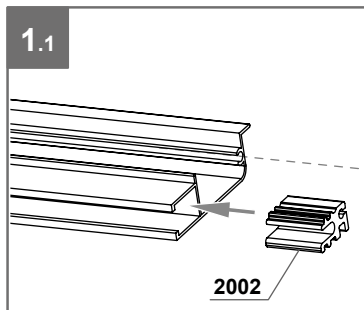
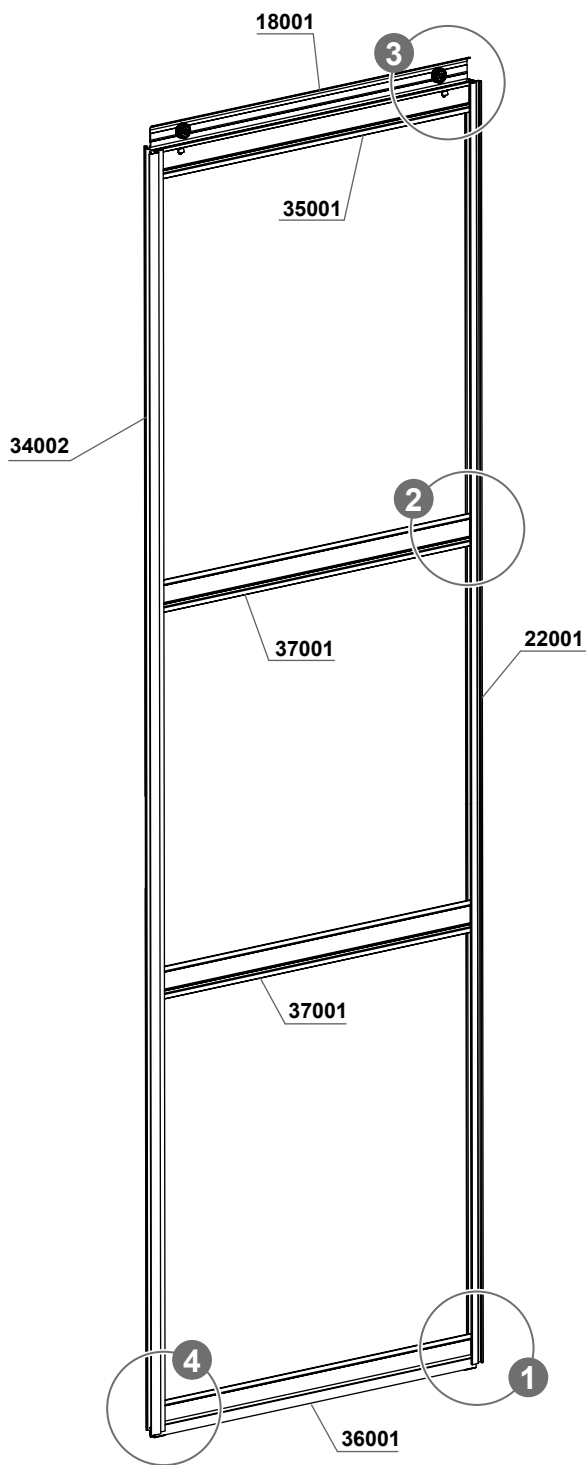
PORTE GAUCHE - LINKE TÜR LEFT DOOR



Module de base Basismodul Basic module

37001 x 2	2001 x 2	2002 x 2	18001 x 1	20001 x 1	21001 x 1	34002 x 1	35001 x 1	36001 x 1
2001 x 2	2002 x 2	2018 x 2	2020 x 1	1001 x 3	1003 x 2	1004 x 16	1012 x 1	1001 x 1

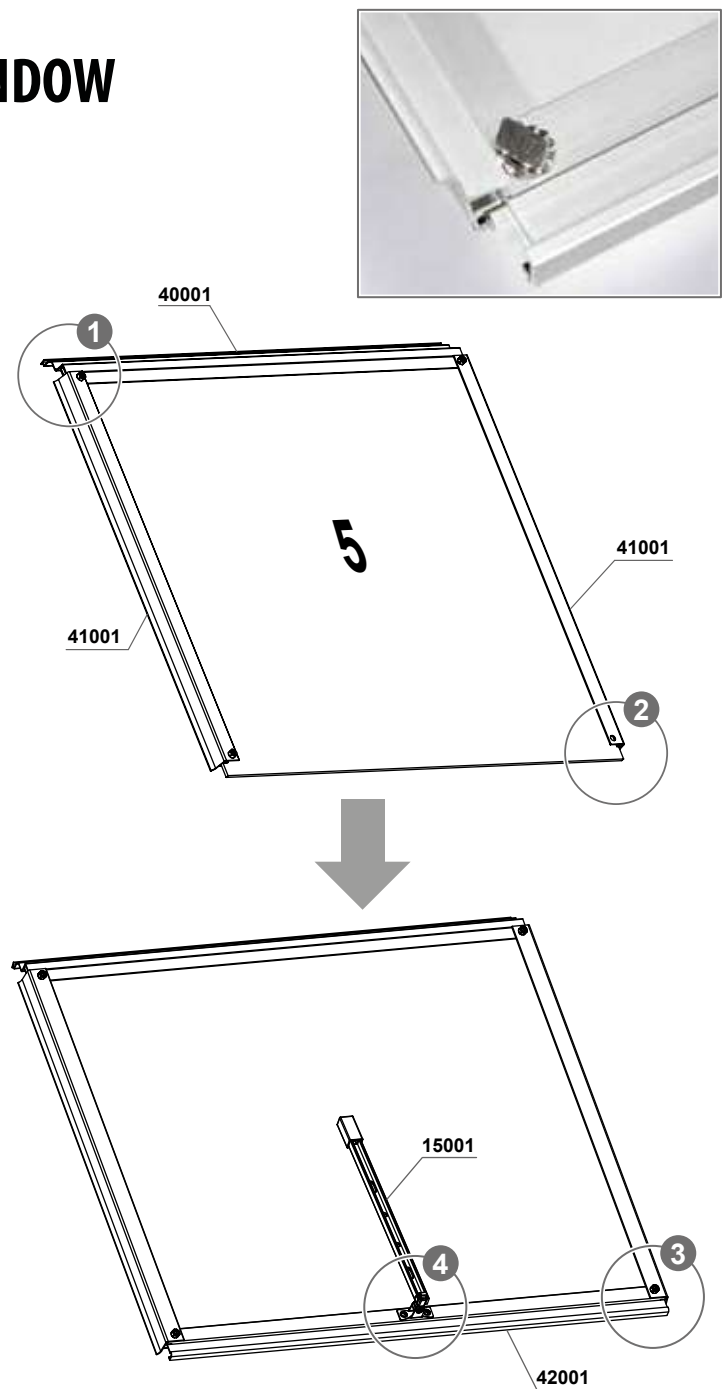
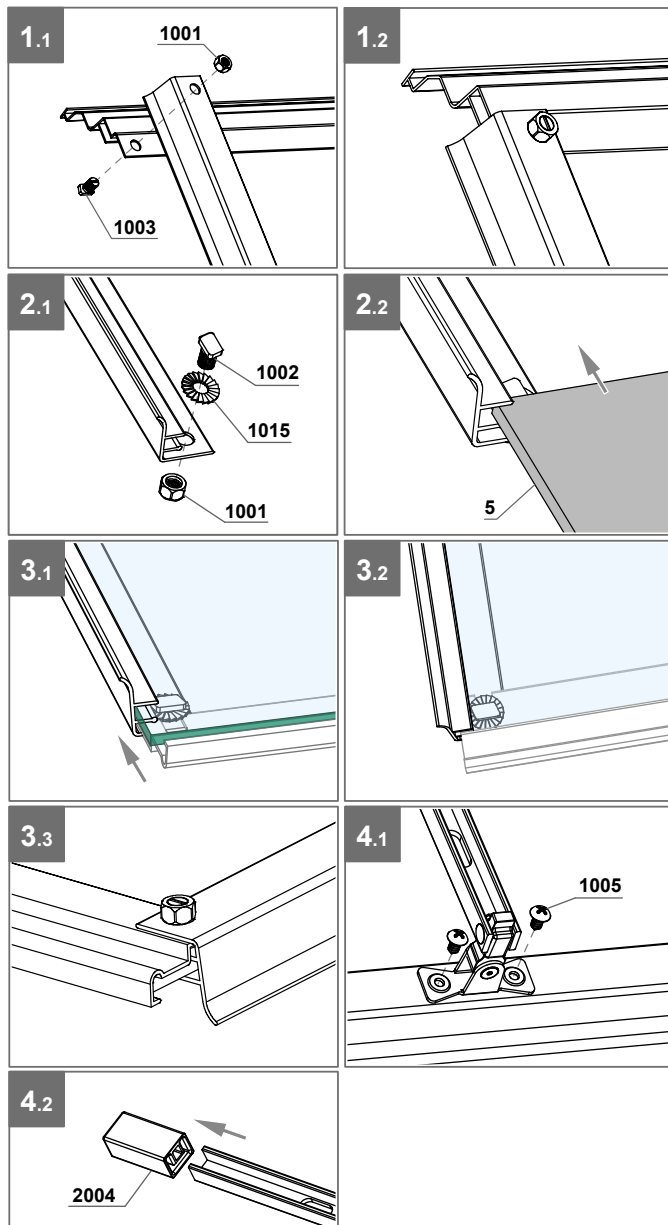
PORTE DROITE - RECHTE TÜR RIGHT DOOR



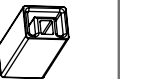
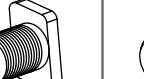
Module de base Basismodul Basic module

36001 x 1	37001 x 2	2001 x 2	2002 x 2	2020 x 1	18001 x 1	22001 x 1	34002 x 1	35001 x 1
1001 x 3	1003 x 2	1004 x 16	1012 x 1					

LUCARNE - FENSTER - WINDOW



Module de base - Basismodul - Basic module

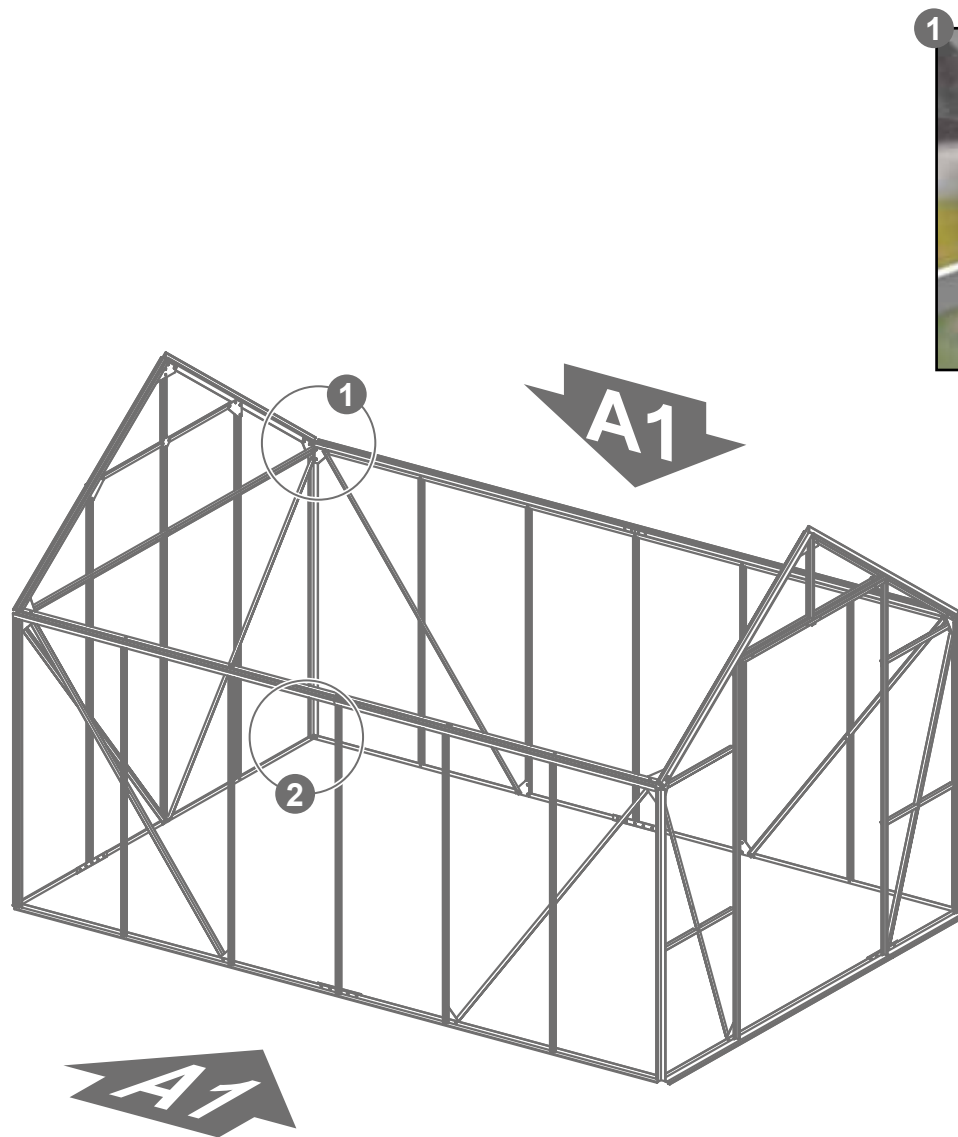
								
40001 x 4	41001 x 8	42001 x 4	2004 x 4	1001 x 16	1002 x 8	1003 x 8	1005 x 8	1015 x 8
								
600 x 544 mm	15001 x 4							

Module d'extension - Erweiterungsmodul - Extension module

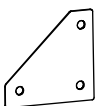
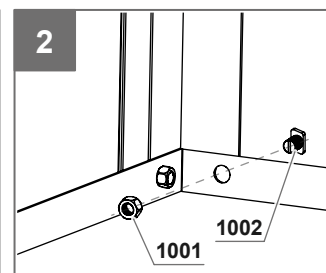
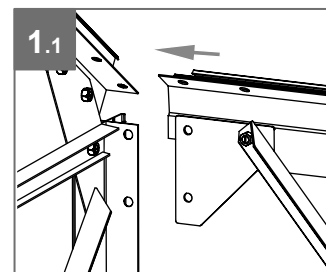
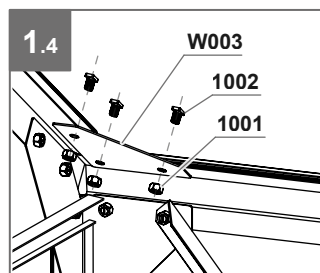
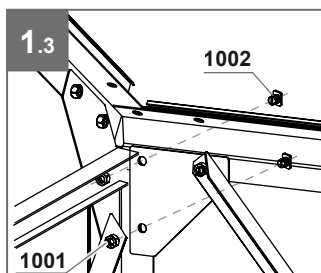
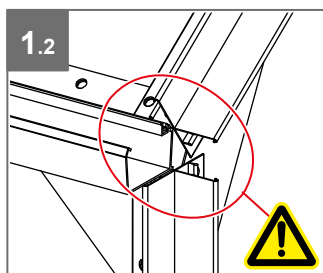
								
40001 x 2	41001 x 4	42001 x 2	2004 x 2	1001 x 8	1002 x 4	1003 x 4	1005 x 4	1015 x 4
								
							15001 x 2	600 x 544 mm

ASSEMBLAGE DES PAROIS - ZUSAMMENBAU DER WÄNDE

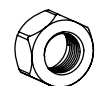
ASSEMBLY OF THE WALLS



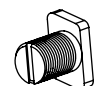
Module de base
Basismodul
Basic module



W003 x 4

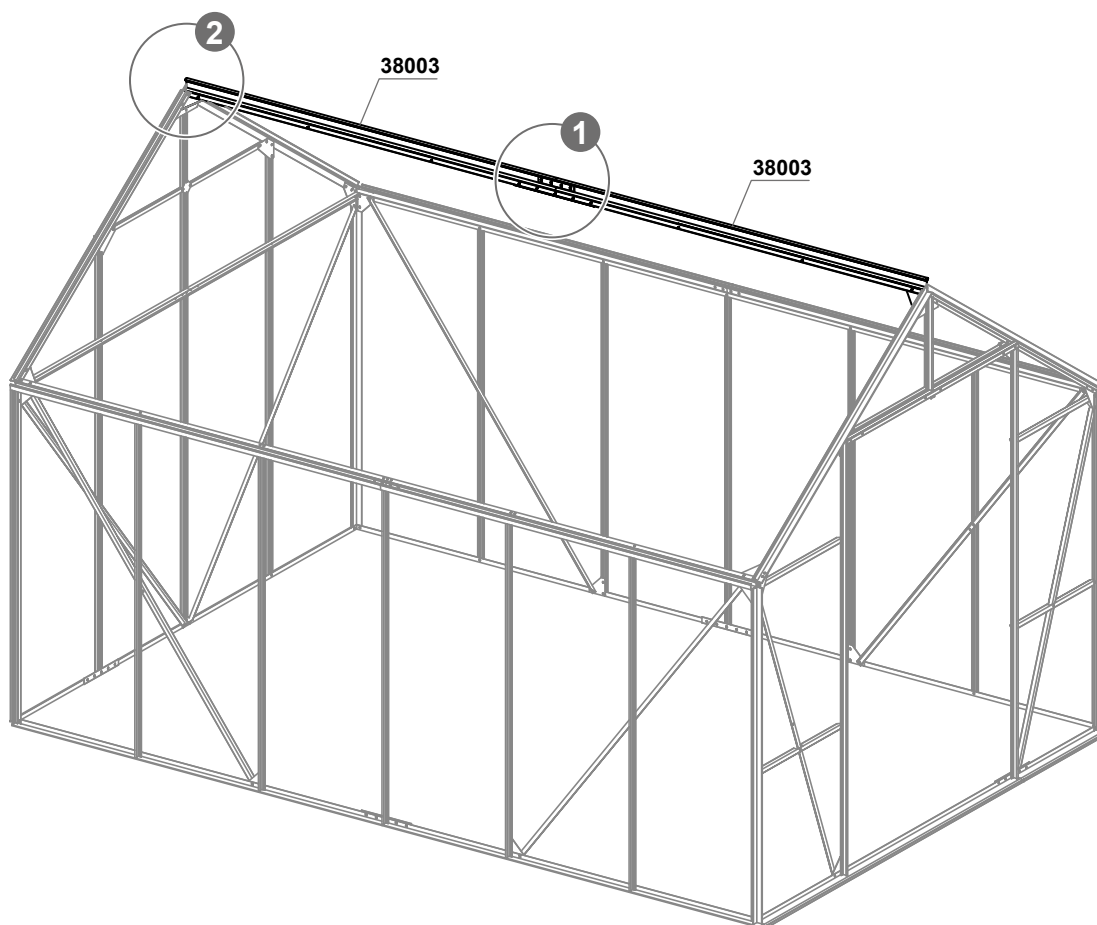


1001 x 24

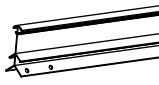
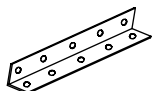
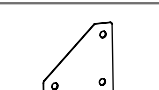
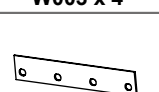


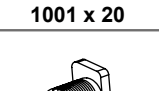
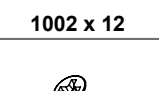
1002 x 24

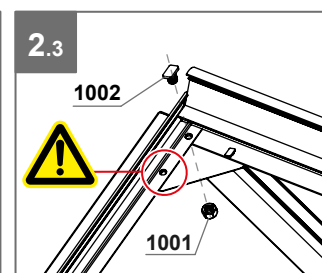
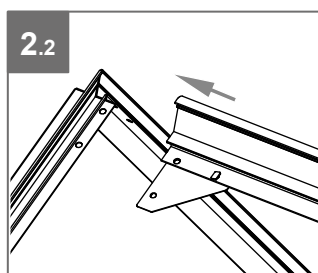
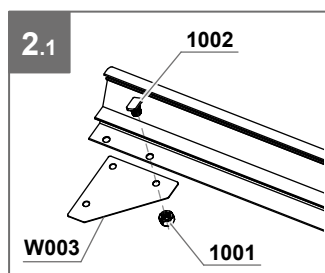
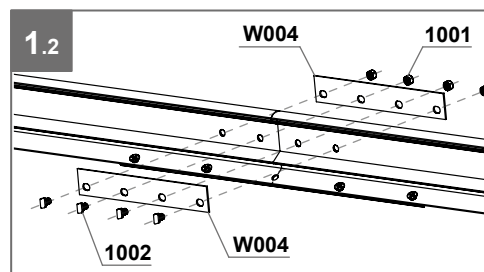
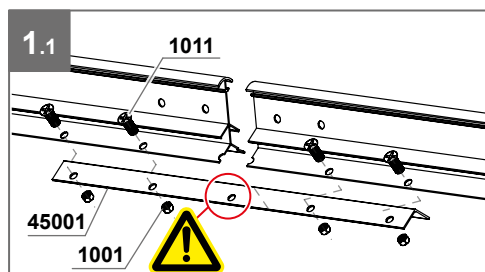
MONTAGE DES PROFILÉS DE TOITURE - MONTAGE DER DACHPROFILE ASSEMBLING THE ROOF PROFILES



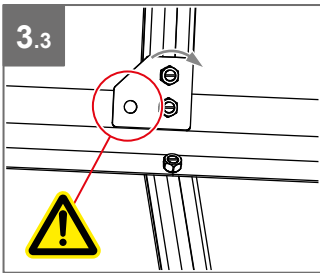
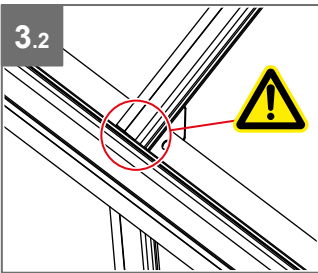
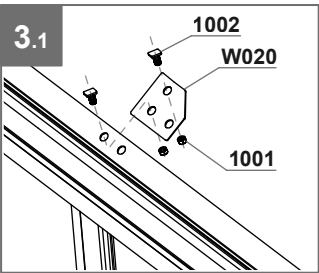
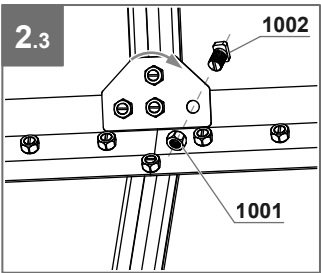
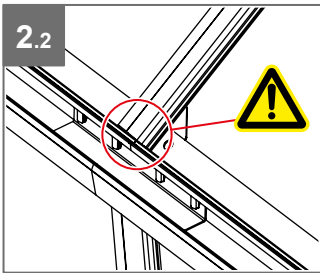
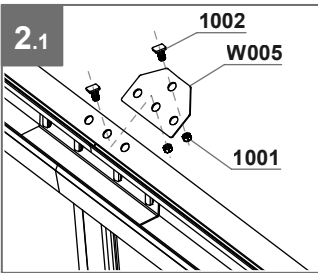
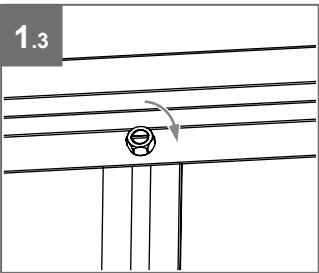
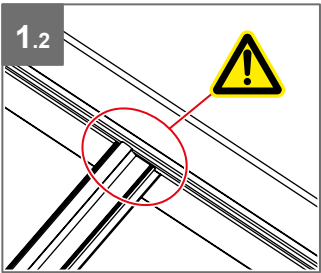
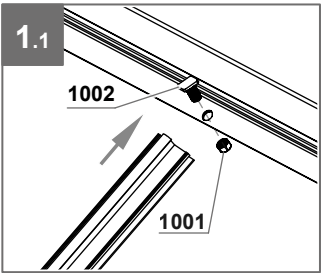
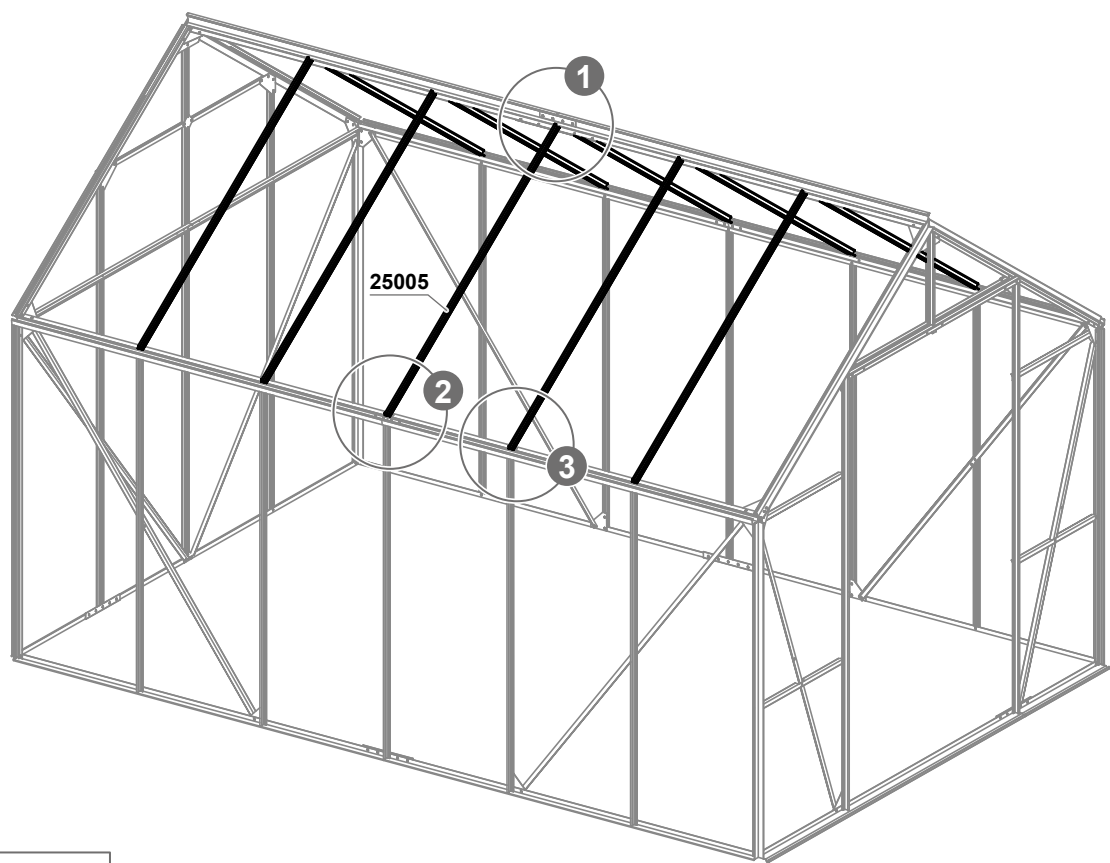
Module de base
Basismodul
Basic module


38003 x 2

45001 x 1

W003 x 4

W004 x 2

1001 x 20

1002 x 12

1011 x 8



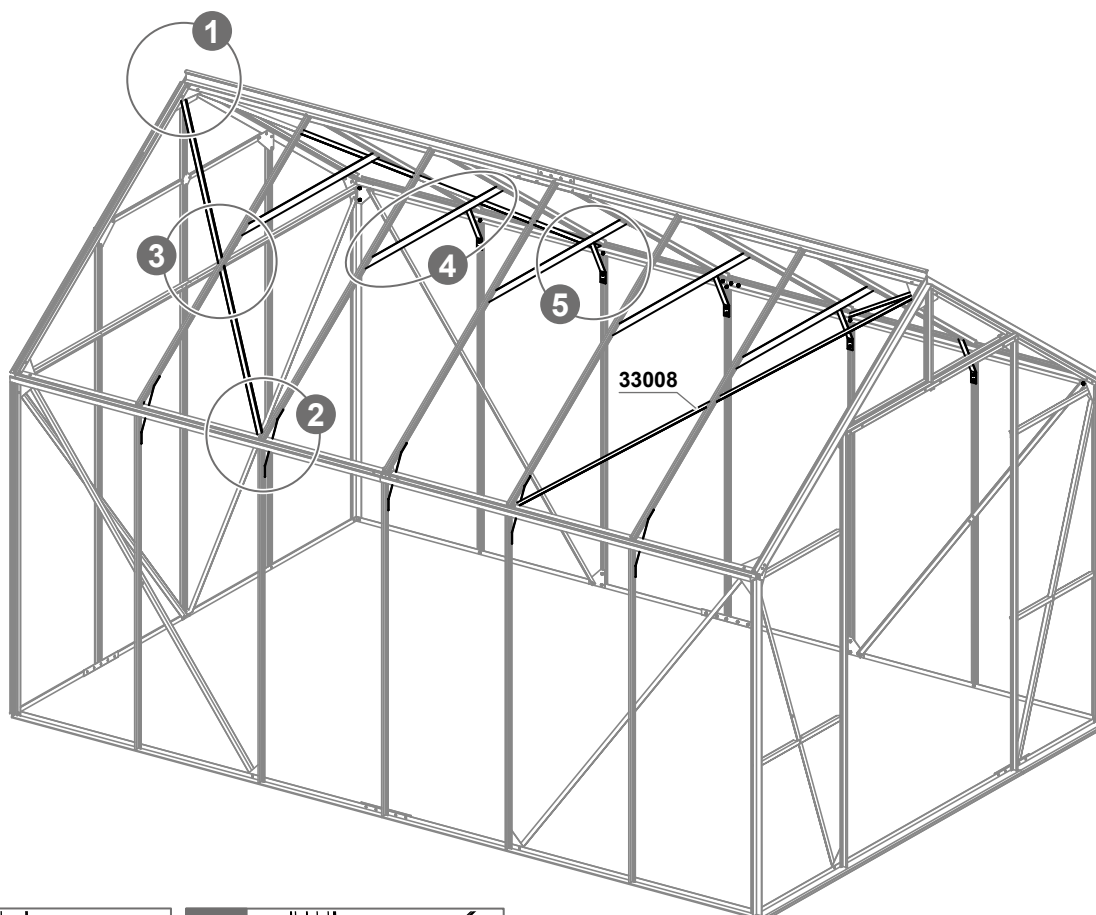
MONTAGE DES PROFILÉS DE TOITURE - MONTAGE DER DACHPROFILE ASSEMBLING THE ROOF PROFILES



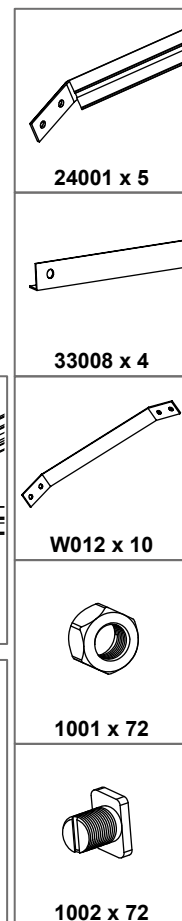
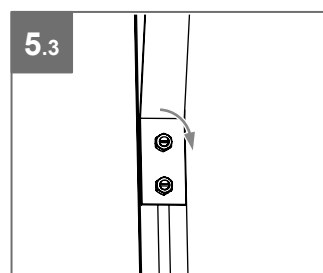
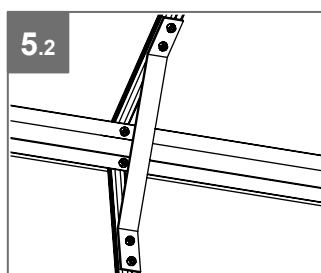
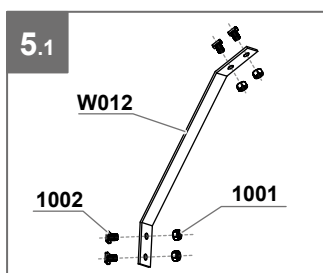
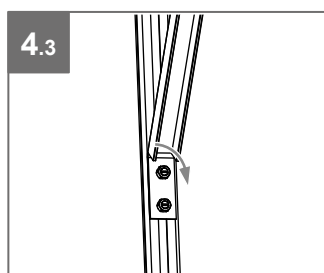
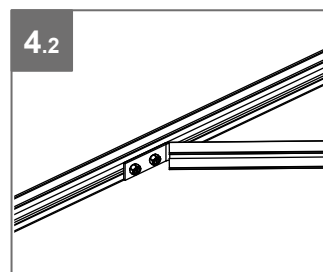
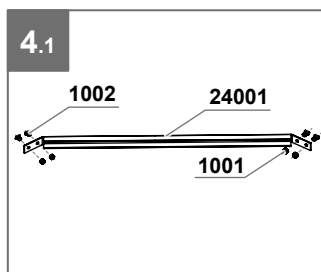
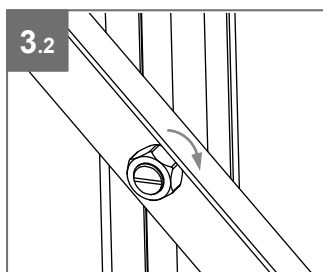
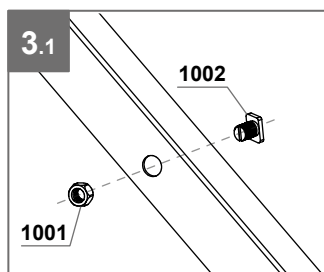
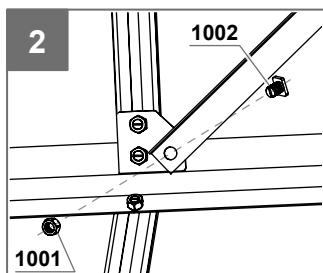
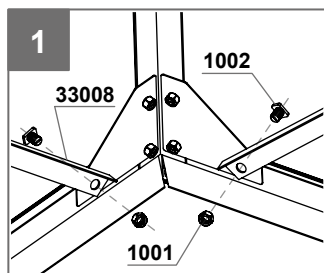
Module de base
Basismodul
Basic module

25005 x 10
W005 x 2
W020 x 4
1001 x 30
1002 x 30

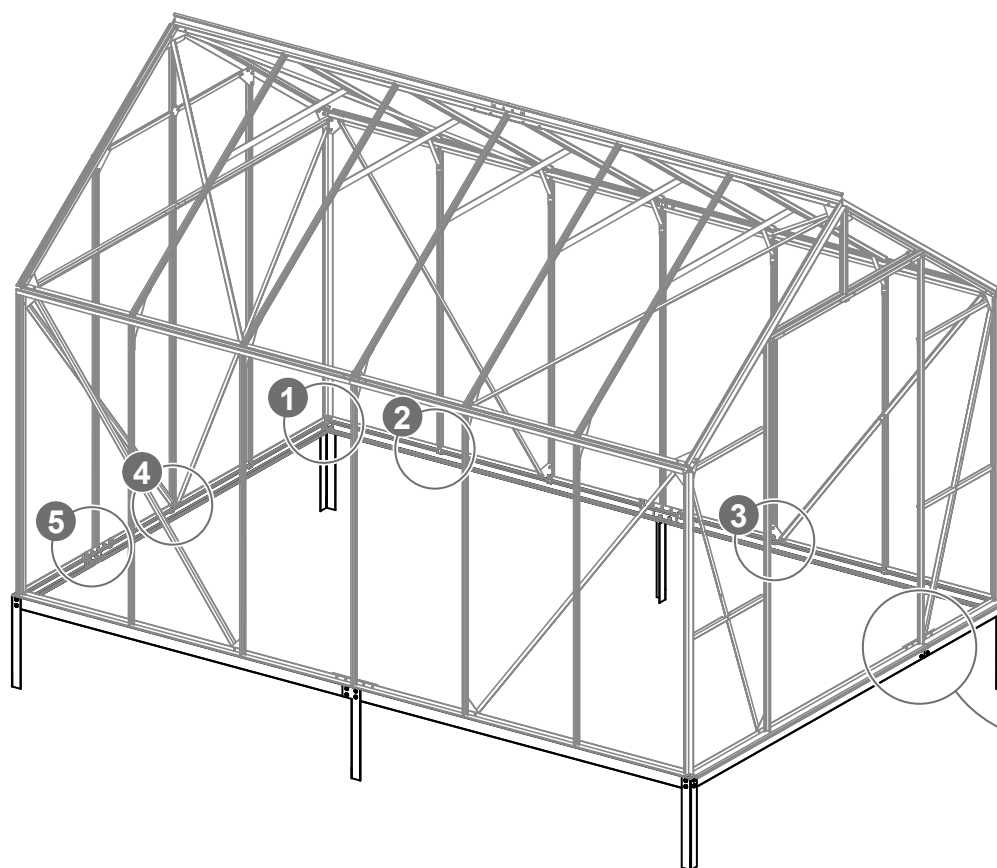
MONTAGE DES TENDEURS ET GOUSSETS SPANNVORRICHTUNG UND VERBINDER WIND BRACES AND GUSSETS



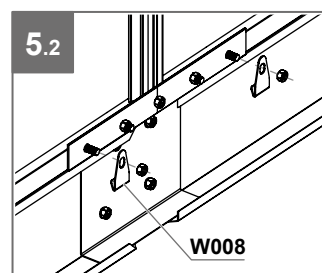
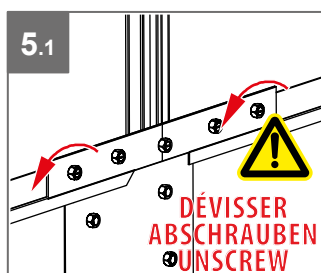
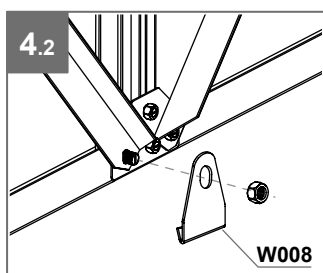
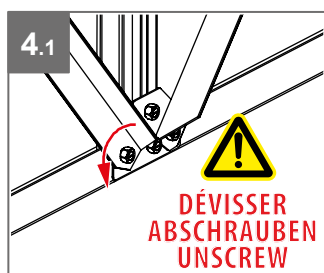
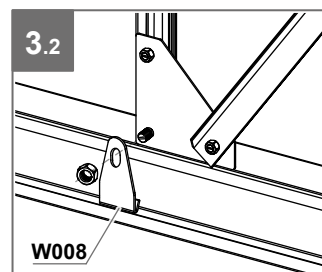
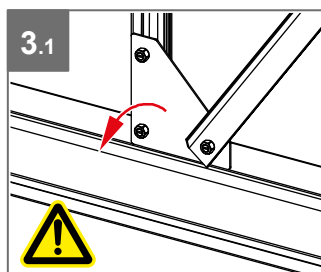
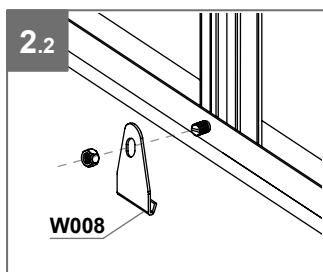
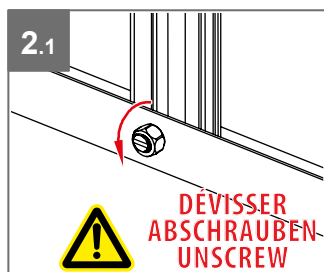
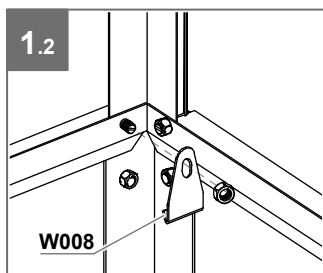
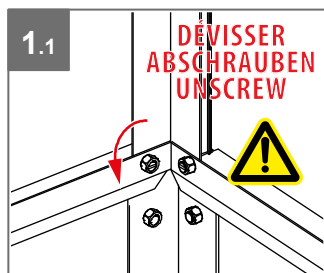
Module de base
Basismodul
Basic module



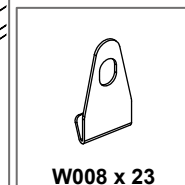
FIXATION DE LA SERRE SUR LA BASE **BEFESTIGUNG DES GEWÄCHSHAUSES AM FUNDAMENTRAHMEN** **FASTENING THE GREENHOUSE ONTO THE GREENHOUSE BASE**



Crochet à positionner
Haken anbringen
Attach hook



Module de base
Basismodul
Basic module



MONTAGE PORTE + RAIL MONTAGE TÜR + SCHIENE ASSEMBLING DOOR + RAIL

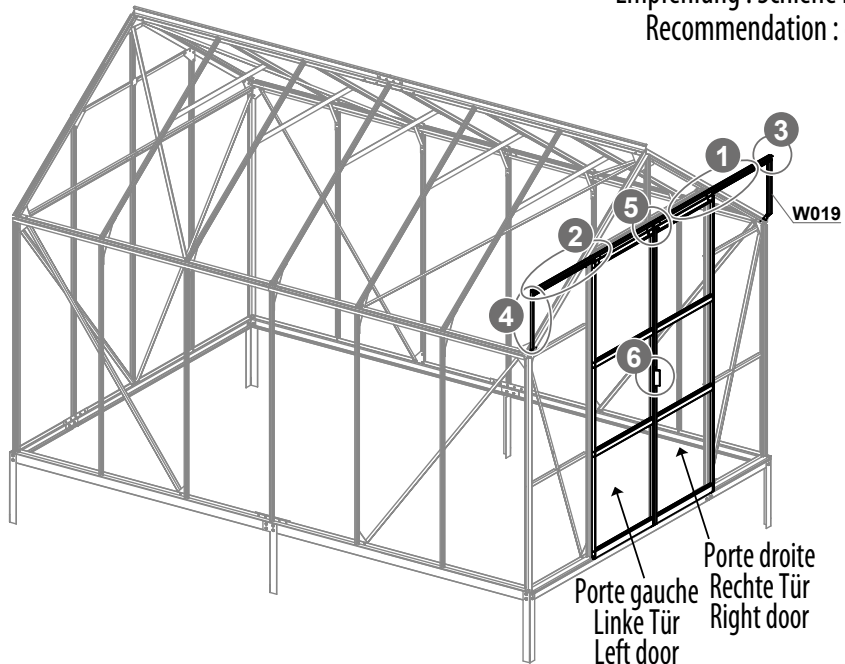
Recommandation : graissage régulier du rail
Empfehlung : Schiene regelmäßig schmieren
Recommendation : grease rail regularly



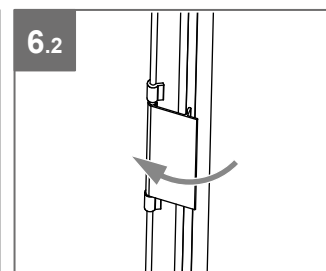
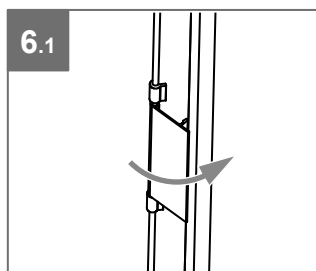
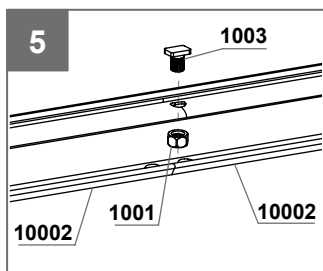
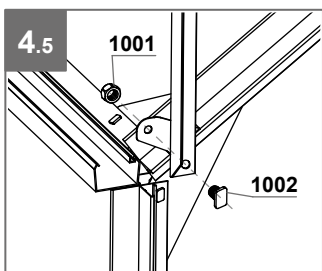
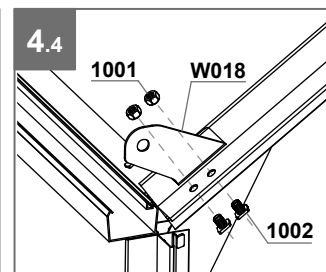
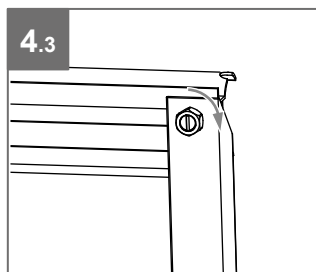
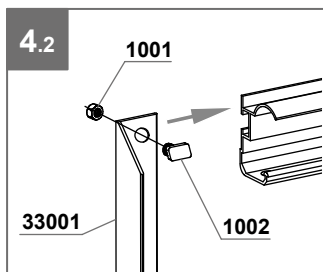
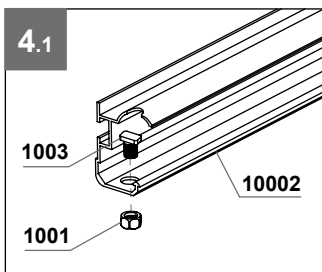
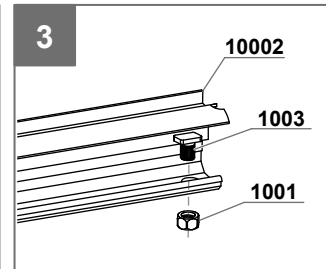
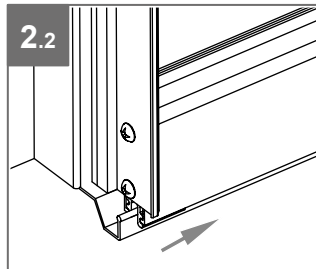
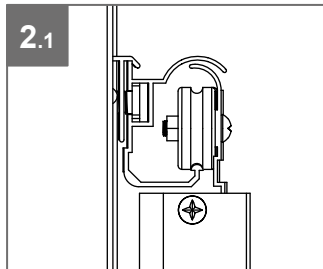
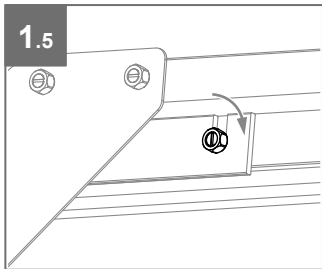
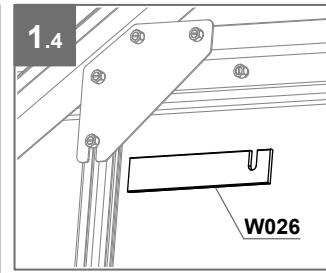
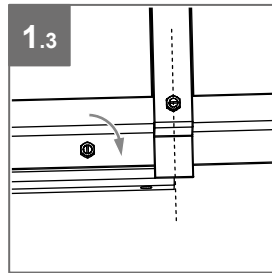
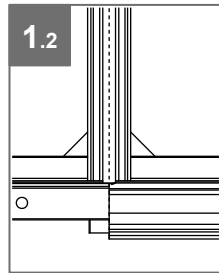
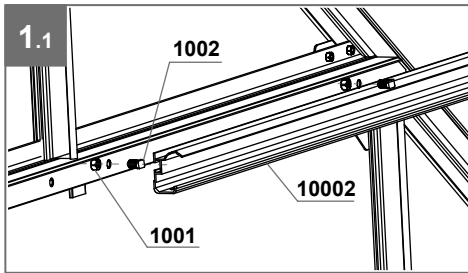
Rail de porte - Türschiene - Door rail



Haut de porte
Oberer Türbereich
Upper door area



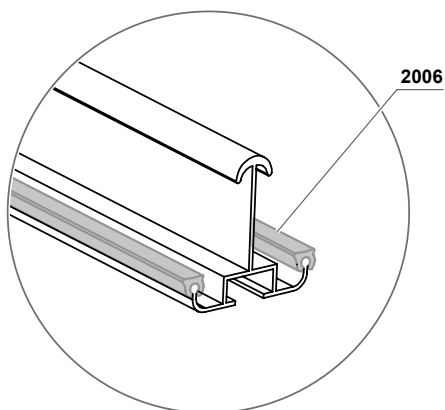
Module de base
Basismodul
Basic module



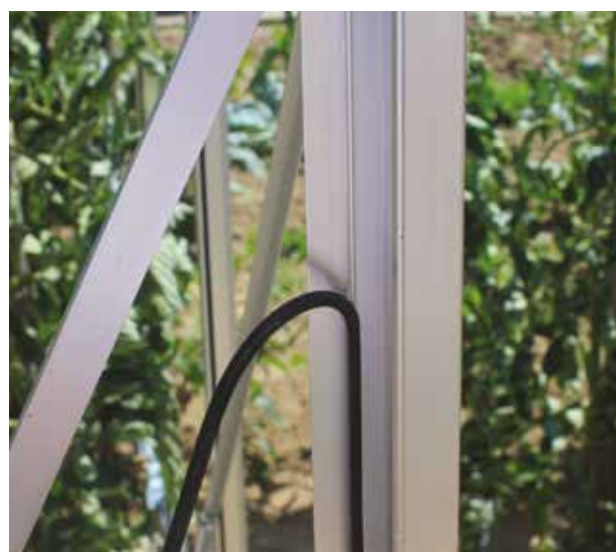
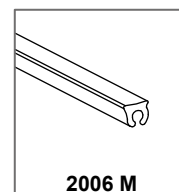
	10002 x 2
	33001 x 2
	W018 x 1
	W019 x 1
	1001 x 15
	1002 x 12 1003 x 3
	W026 x 2

POSE DU JOINT DE VITRAGE VERGLASUNGSDICHTUNG ANBRINGEN INSTALLING THE GLAZING SEAL

Le joint caoutchouc est à poser sur les profilés de toiture, parois et porte.
Die Gummidichtung ist auf allen Dach-, Wand- und Türprofile anzubringen.
The rubber seal is to be attached on all the roof, wall and door profiles.



Module de base
Basismodul
Basic module



VITRAGE - VERGLASUNG - GLAZING



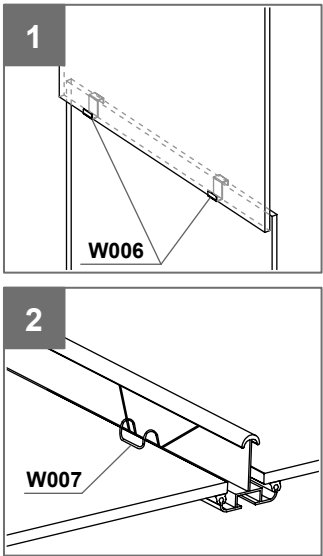
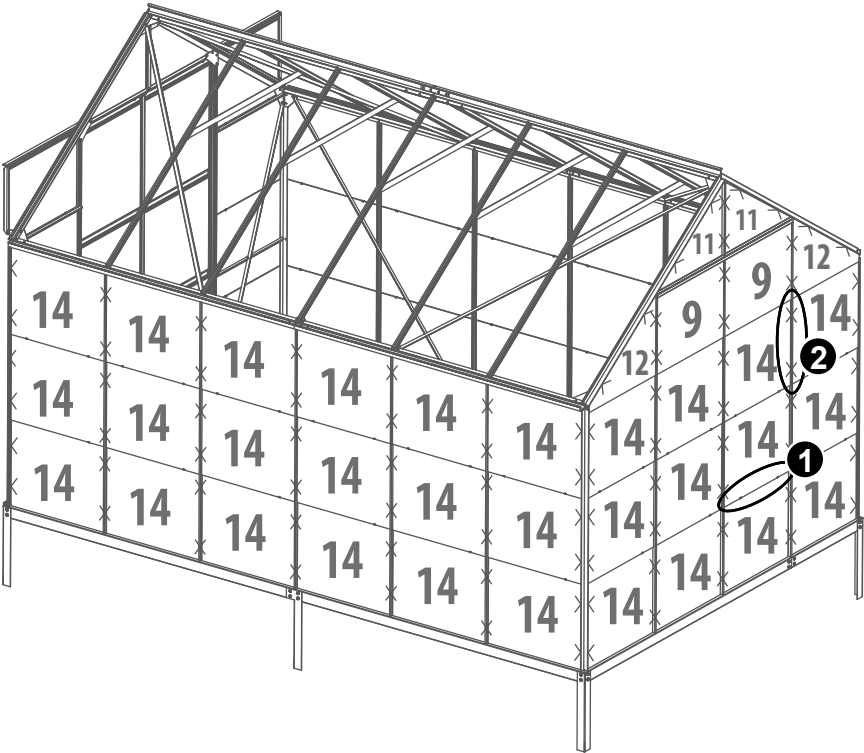
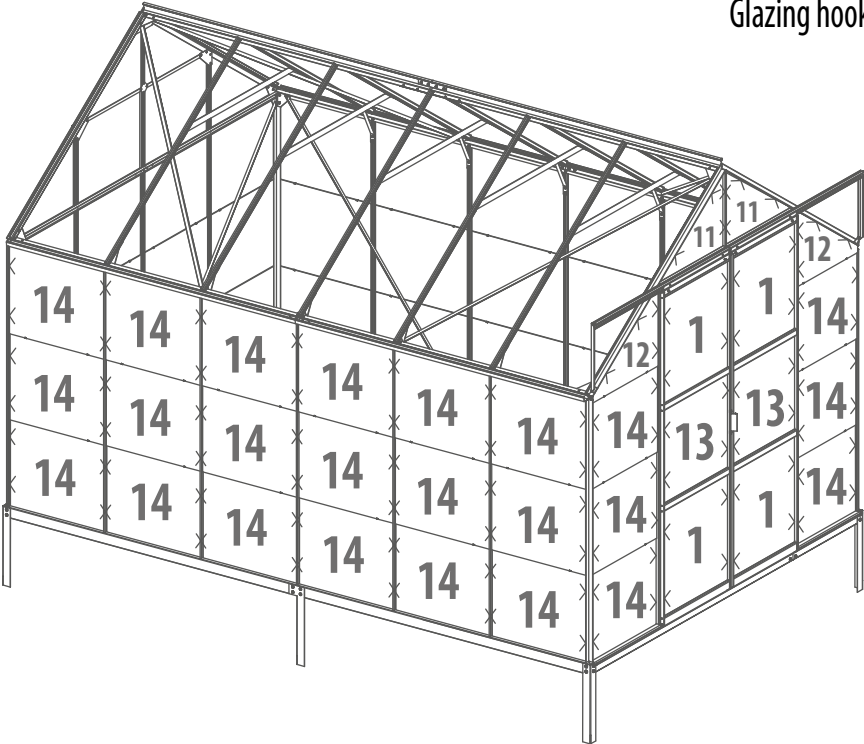
Crochets de vitrage
Verglasungshaken
Glazing hooks



Clips de vitrage
Gewächshausklammern
Glazing clips

Module de base Basismodul Basic module

610 x 610
1 x 4
610 x 461
9 x 2
610 x 434/8
11 x 4
610 x 468/44
12 x 4
610 x 540
13 x 2
610 x 509
14 x 54
W006 x 84
W007 x 280



VITRAGE + POSE LUCARNE

VERGLASUNG + FENSTER EINBAUEN

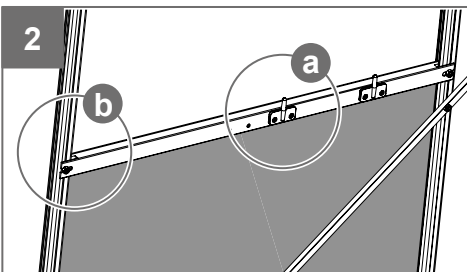
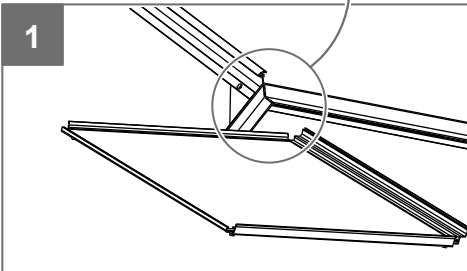
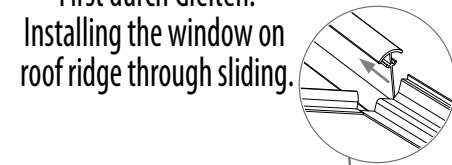
GLAZING + INSTALLING WINDOW



Lucarne - vue extérieure
Fenster - Außenansicht
Window - exterior view

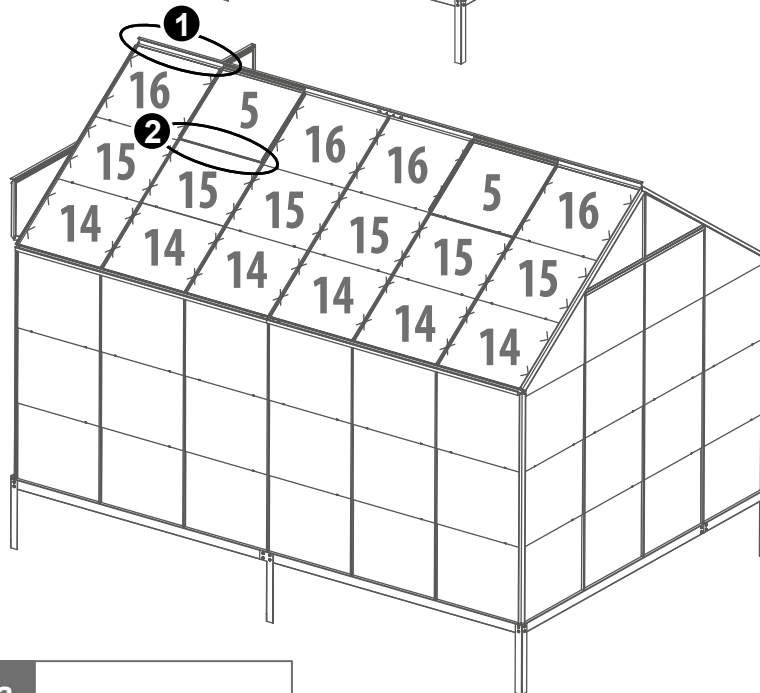
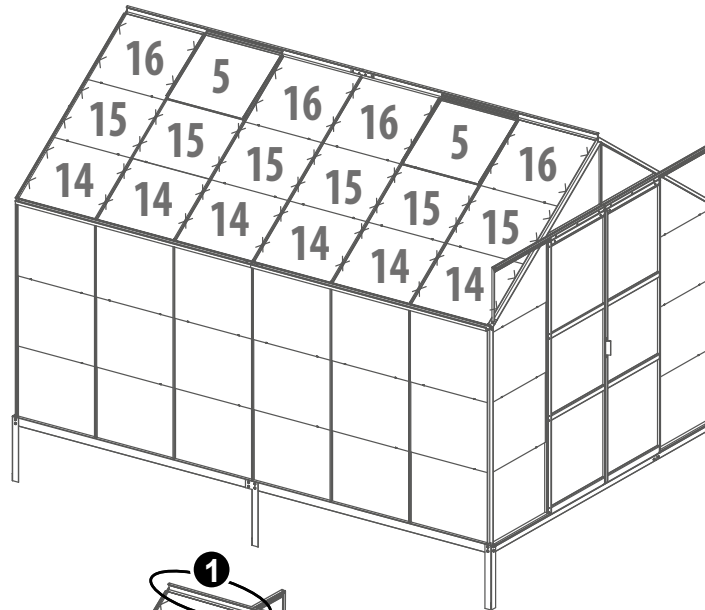
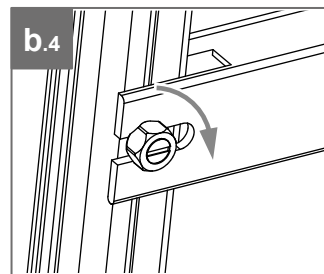
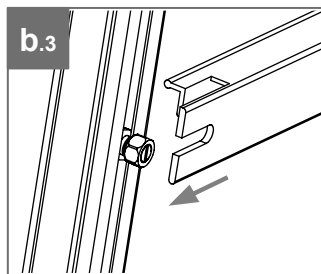
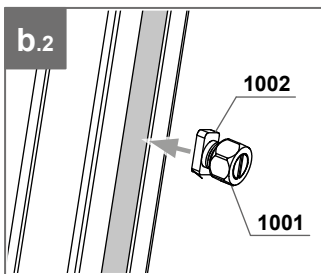


Pose de la lucarne sur faîtière
par glissement.
Anbringung des Fensters auf
First durch Gleiten.
Installing the window on
roof ridge through sliding.



Couper le joint pour
passage de la pièce 39001

Dichtung schneiden um Einzelteil 39001 durchzulassen
Cut the seal to let part 39001 through



Module de base Basismodul Basic module

610 x 509



14 x 12

610 x 487

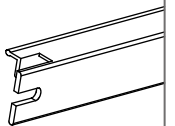


15 x 12

610 x 549



16 x 8



39001 x 4



1001 x 8



1002 x 8



1005 x 16



2005 x 8



W006 x 40



W007 x 128

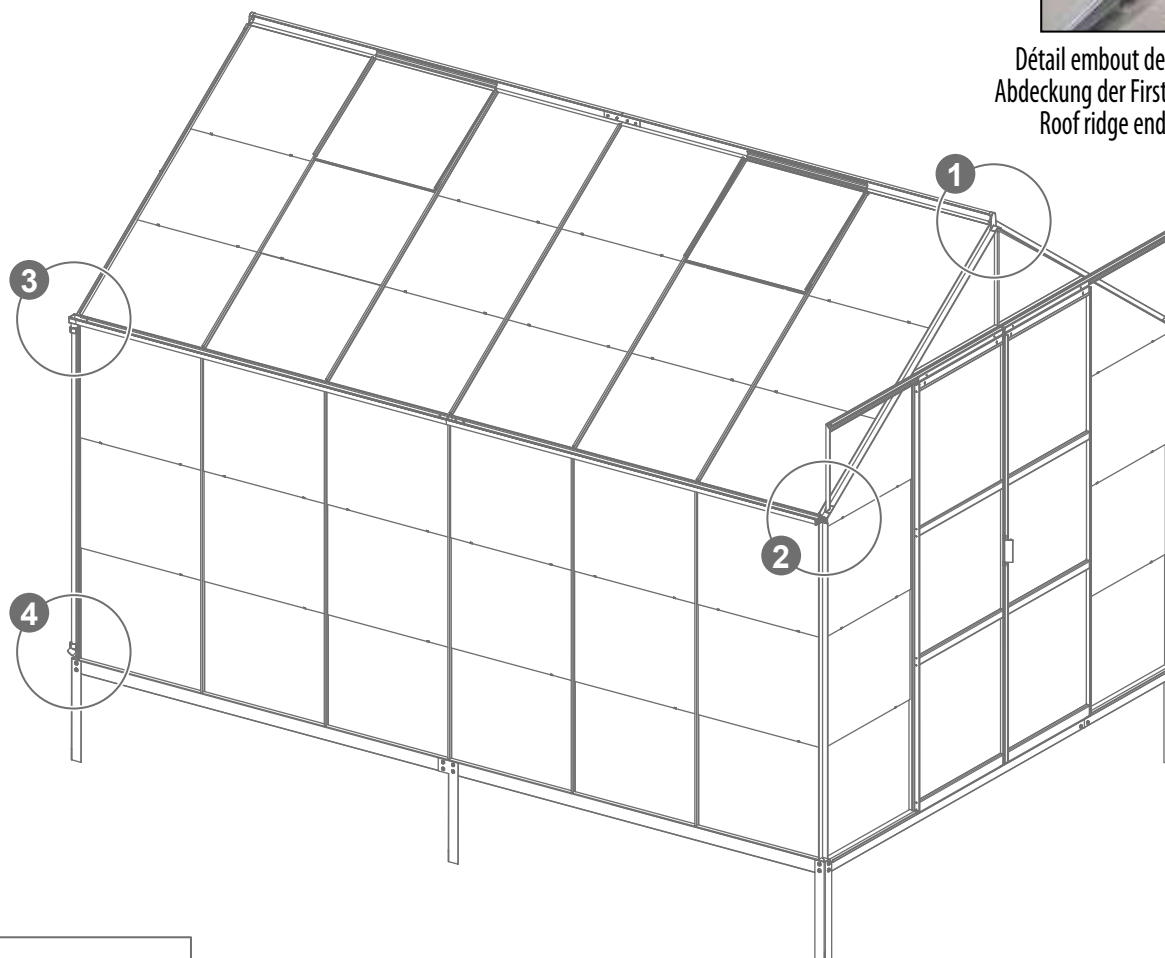
MONTAGE DES PIÈCES PLASTIQUES

MONTAGE DER KUNSTSTOFFTEILE

INSTALLING THE PLASTIC PARTS



Détail embout de faîtière (pièce 2010)
Abdeckung der Firstspitze (Einzelteil 2010)
Roof ridge end cover (part 2010)



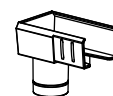
Module de base Basismodul Basic module



1005 x 4



2010 x 2



2022 x 2



2023 x 2



2028 x 2



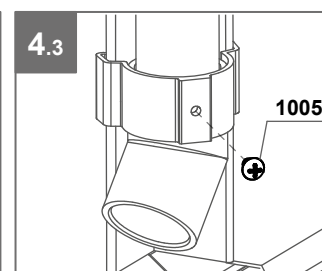
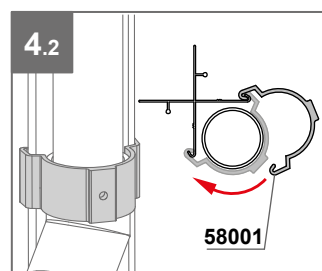
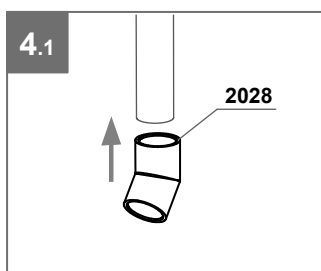
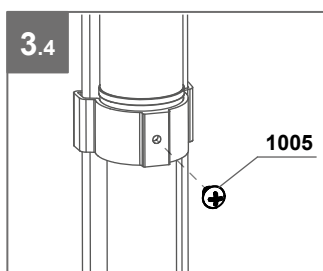
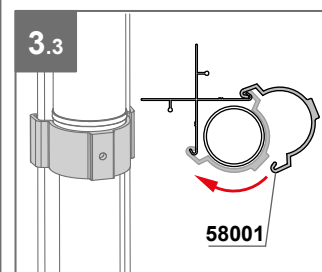
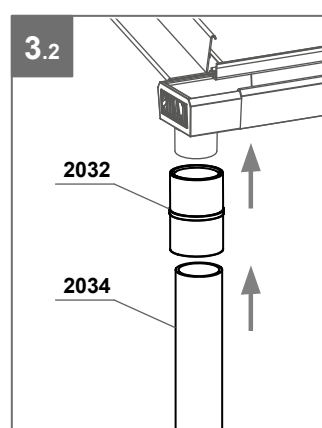
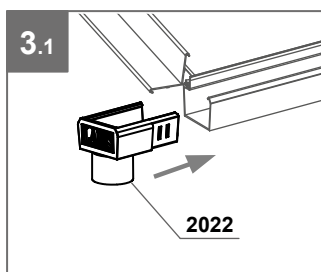
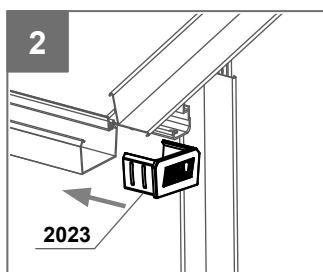
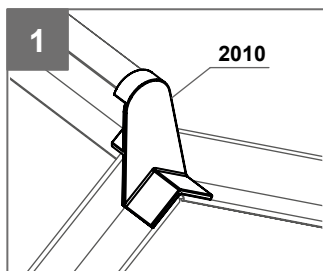
2032 x 2



2034 x 2



58001 x 4



SERRE - GEWÄCHSHAUS - GREENHOUSE

LAURUS 12,90 M²

Module de base 9,70 m² + module d'extension 3,20 m²

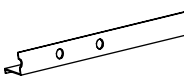
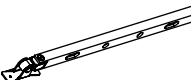
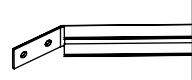
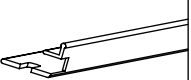
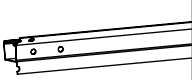
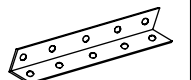
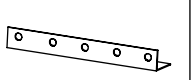
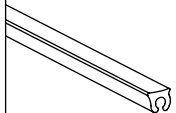
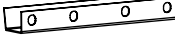
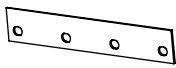
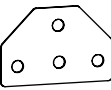
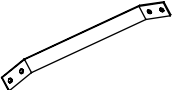
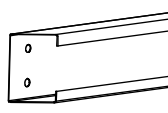
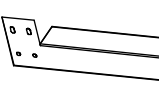
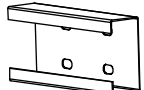
Basismodul 9,70 m² + Erweiterungsmodul 3,20 m²

Basic modul 9,70 m² + extension module 3,20 m²

NOMENCLATURE EXTENSION - STÜCKLISTE ERWEITERUNG BILL OF MATERIALS EXTENSION

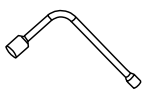
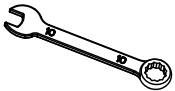
Colis - Paket - Parcel

1/2

PROFILÉS ALUMINIUM - ALUMINIUMPROFILE - ALUMINIUM PROFILES						
01006 x 2  L:1244 mm	15001 x 2  L:270 mm	24001 x 2  L:1160 mm	25005 x 8  L:1511 mm	38002 x 1  L:1244 mm	39001 x 2  L:634 mm	40001 x 2  L:602 mm
41001 x 4  L:518 mm	42001 x 2  L:602 mm	43003 x 2  L:1244 mm	45001 x 1  L:400 mm	46001 x 2  L:250 mm		
PETITS COMPOSANTS - KLEINTEILE - SMALL COMPONENTS						
1001 x 86  M6	1002 x 74 (M6 x 12 mm)  1003 x 4 (M6 x 8 mm)	1005 x 12  M3.5 x 6 mm	1011 x 8  M6 x 14 mm	1015 x 4  Ø6	2004 x 2 	2005 x 4 
2006 x 24m 	W002 x 2 	W004 x 2 	W005 x 2 	W006 x 28 	W007 x 88 	W012 x 4 
BASE ET VISserie - FUNDAMENTRAHMEN UND SCHRAUBEN - GREENHOUSE BASE AND SCREWS						
D010 x 2  1245x60x30 mm	D012 x 2 	D014 x 2 	W008 x 6 	1008 x 8  Ø6	1009 x 8  M6 x 12 mm	1010 x 8  M6

Colis - Paket - Parcel

2/2

VERRES - GLÄSER - GLAZING						
5 x 2  600 x 544 mm	14 x 16  610 x 509 mm	15 x 4  610 x 487 mm	16 x 2  610 x 549 mm			
OUTILS INCLUS VORHANDENE WERKZEUGE TOOLS INCLUDED		NON INCLUS NICHT VORHANDEN NOT INCLUDED				
 M6/10 mm	 M6/10 mm		 10 m			

MONTAGE BASE - MONTAGE FUNDAMENTRAHMEN - BASE ASSEMBLING

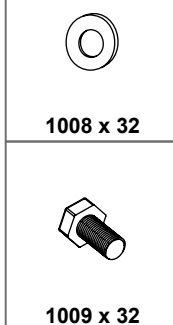
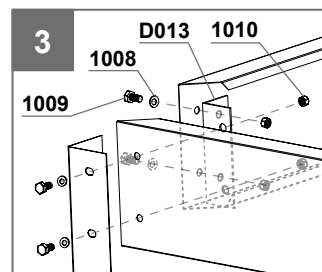
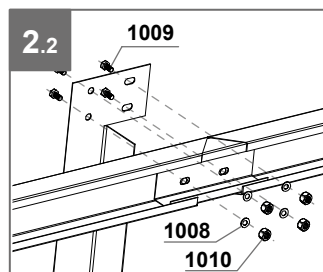
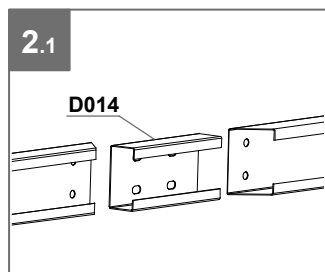
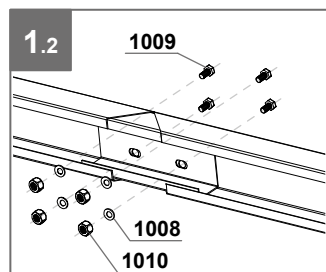
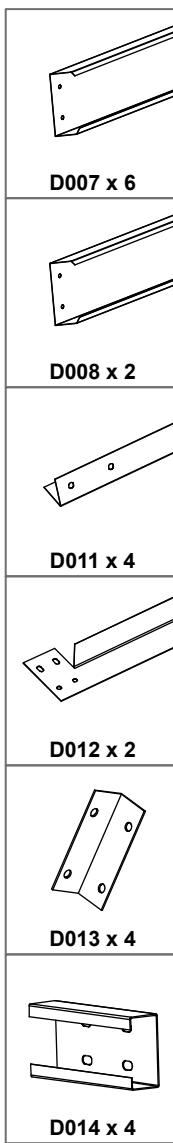
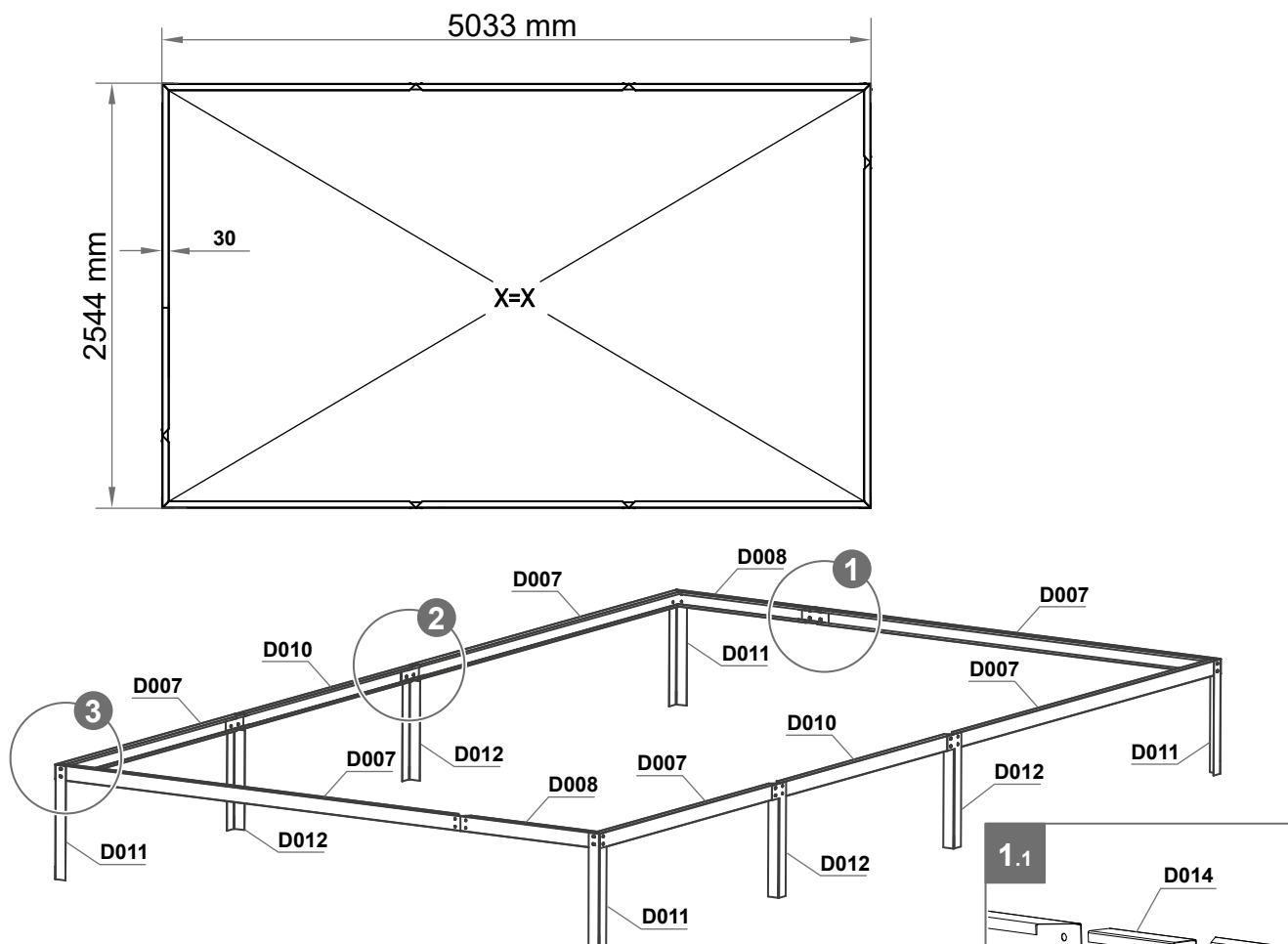
Il est impératif que la base soit montée de niveau.



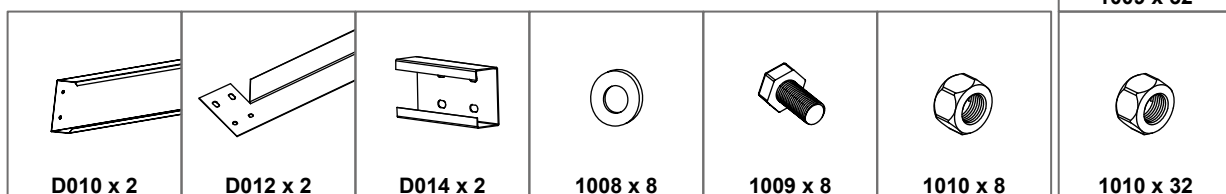
Es ist zwingend erforderlich, dass der Fundamentrahmen auf einer geraden Ebene montiert wird.

It is imperative that the greenhouse base is leveled.

Module de base
Basismodul
Basic module



Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module

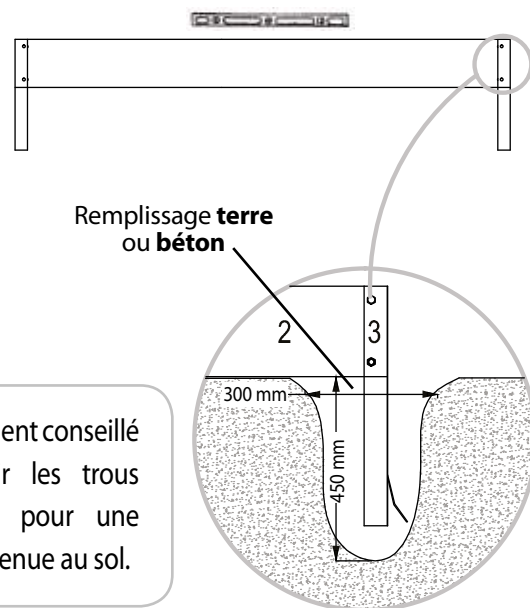
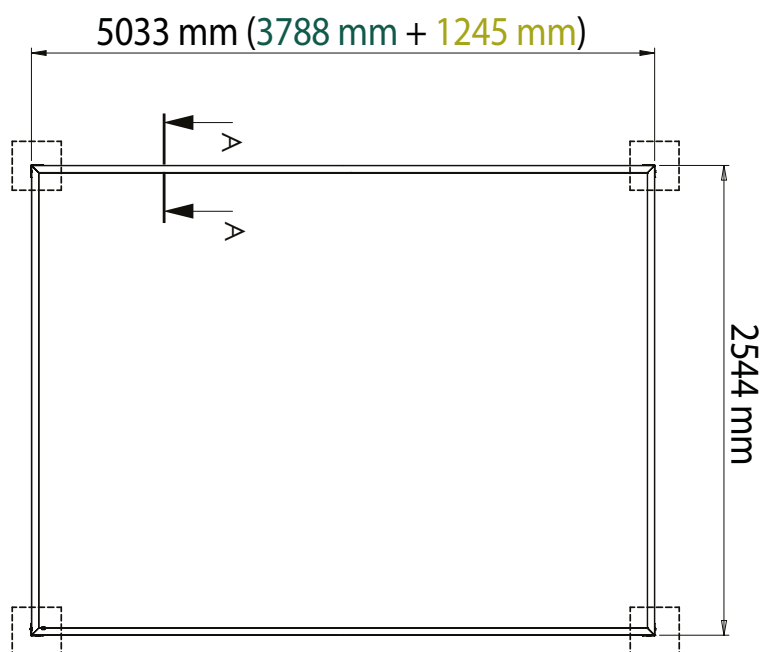




FIXATION DE LA BASE AU SOL

FIXATION EN PLEINE TERRE

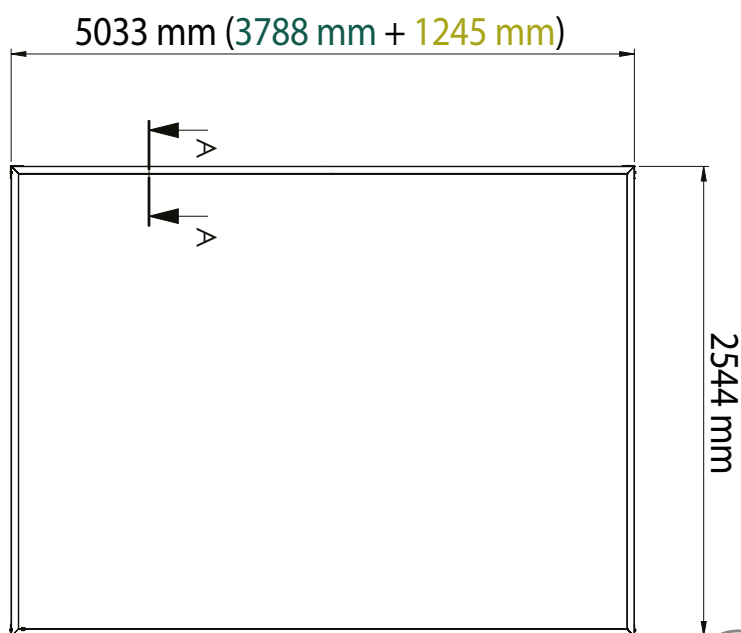
- Positionner la base à l'endroit voulu, de niveau sur un sol damé.
- Repérer et marquer l'emplacement des pattes de scellement suivant le schéma ci-dessous.
- Sous les quatre pieds marquer un carré de 300 x 300 mm et creuser sur une profondeur de 450 mm
- Placer la base, la mettre de niveau mais **ATTENTION**, ne pas remplir les trous avant le montage complet de la serre.



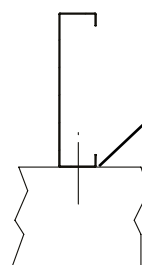
Il est vivement conseillé de remplir les trous de béton pour une meilleure tenue au sol.

OU

FIXATION SUR DALLE BÉTON



Détail A-A



Fixation par chevilles à l'intérieur de la base



Visseries et chevilles de fixation non fournies

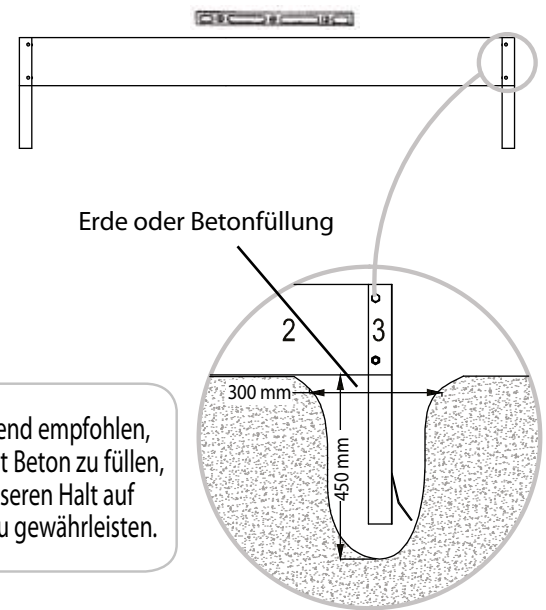
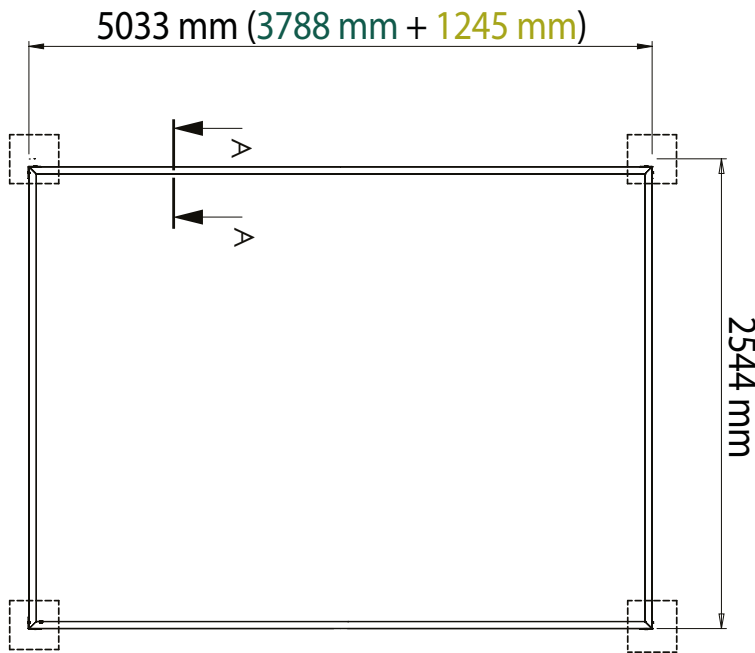
Il est laissé à votre libre choix et décision, l'utilisation des fixations adéquats selon les supports que vous décidez d'utiliser (pourtour bois, parpaings, plaques ciment, ...).



BEFESTIGUNG DES FUNDAMENTRAHMENS AM BODEN

BEFESTIGUNG AUF ERDBODEN (Punktfundament)

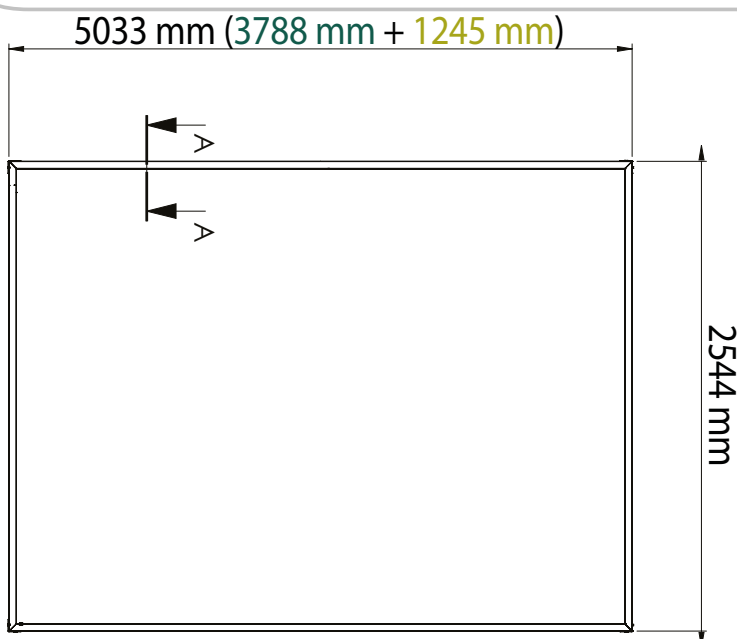
- Stellen Sie den Fundamentrahmen an der gewünschten Stelle, ebenerdig, auf einem gefüllten Boden.
- Orten und markieren Sie die Stelle der Ankerbeine gemäß dem untenstehenden Schema.
- Unter den vier Beinen ein 300 x 300 mm Quadrat kennzeichnen und 450 mm tief graben.
- Den Fundamentrahmen platzieren und nivellieren, aber **ACHTUNG**, die Löcher erst füllen, wenn das Gewächshaus komplett montiert ist.



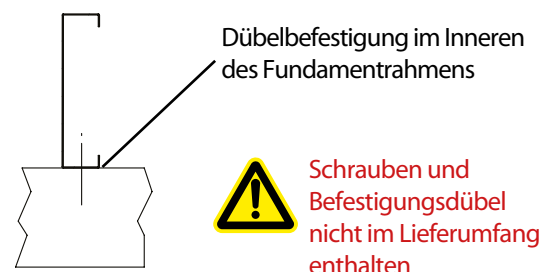
Es wird dringend empfohlen, die Löcher mit Beton zu füllen, um einen besseren Halt auf dem Boden zu gewährleisten.

ODER

BEFESTIGUNG AUF BETONDECKE (Streifenfundament)



Detail A-A



Schrauben und Befestigungsdübel nicht im Lieferumfang enthalten

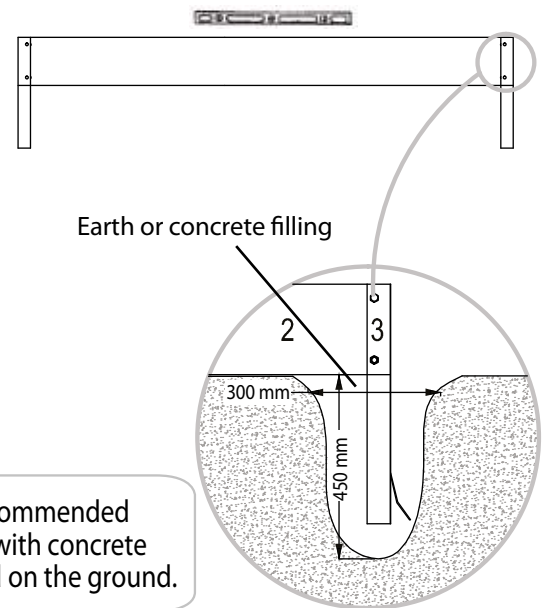
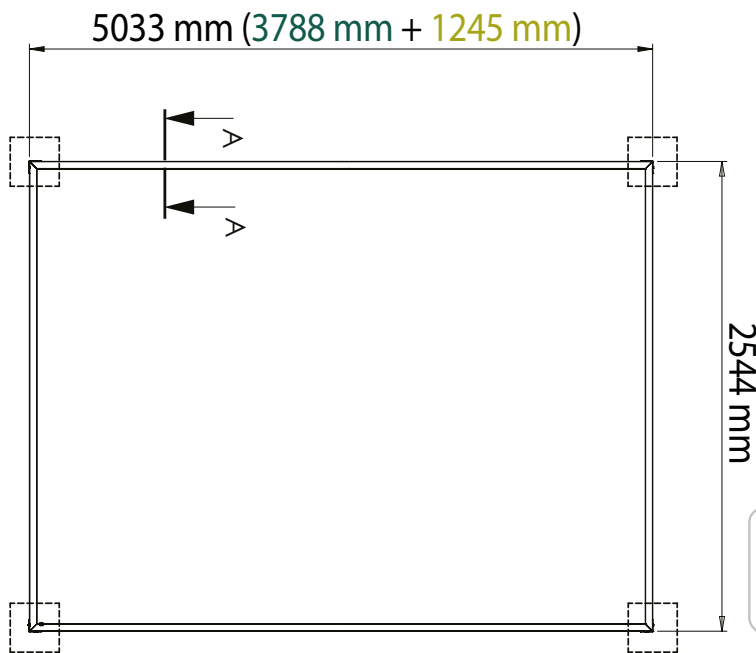
Es bleibt Ihrer freien Wahl und Entscheidung überlassen, die geeigneten Befestigungsmittel entsprechend der von Ihnen gewählten Träger (Holzumrandung, Bausteine, Zementplatten,...) zu verwenden.



FIXING THE GREENHOUSE BASE TO THE GROUND

FIXING ON SOIL

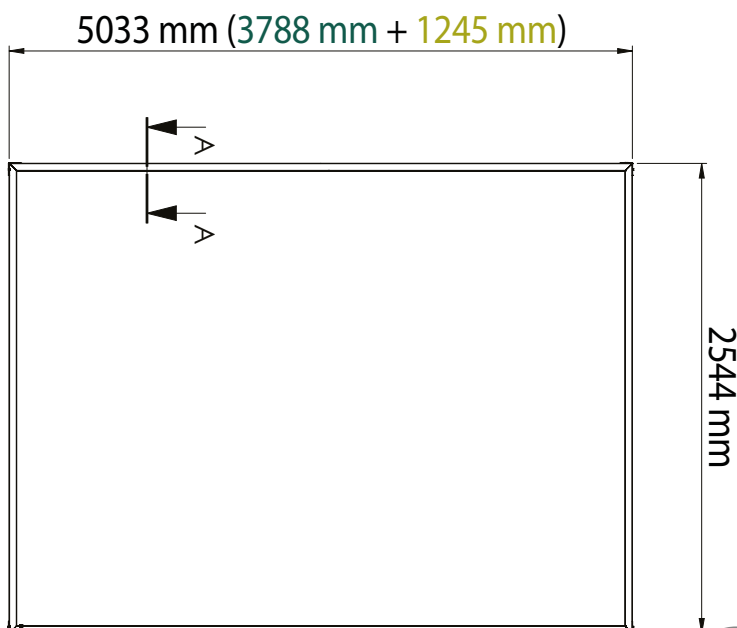
- Position the greenhouse base in the desired location at a level position on a filled floor.
- Locate and mark the location of the base legs as shown bellow.
- Under the four legs, mark a square of 300 x 300 mm and dig to a depth of 450 mm.
- Place the GREENHOUSE BASE, level it but CAUTION, do not fill the holes before the complete assembly of the greenhouse.



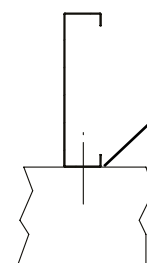
It is strongly recommended to fill the holes with concrete for a better hold on the ground.

OR

FIXING ON CONCRETE SLAB



Detail A-A



Rawplug fastening inside the greenhouse base



Screws and rawplugs not provided

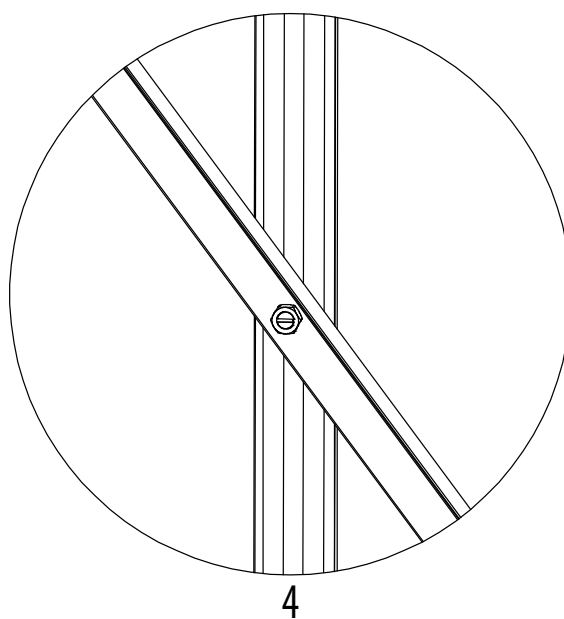
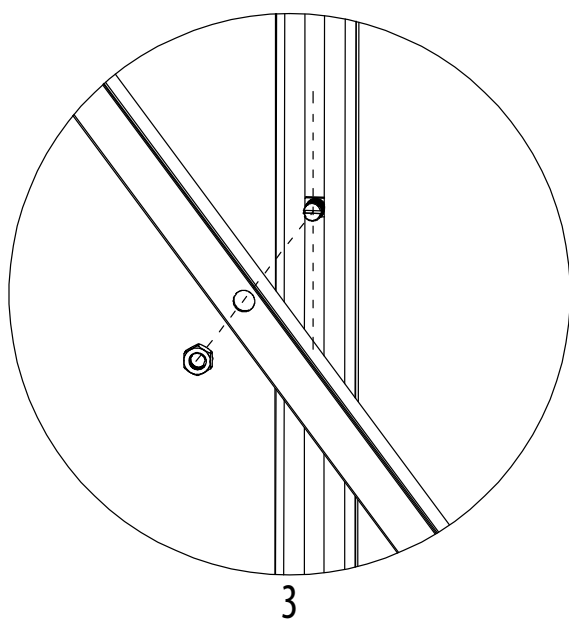
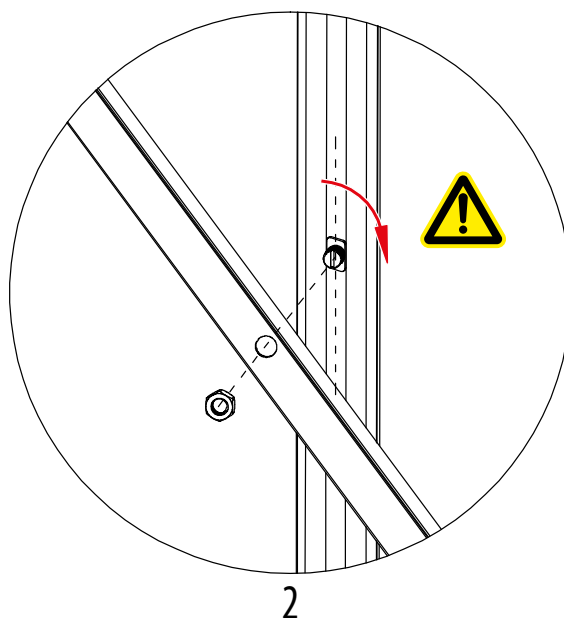
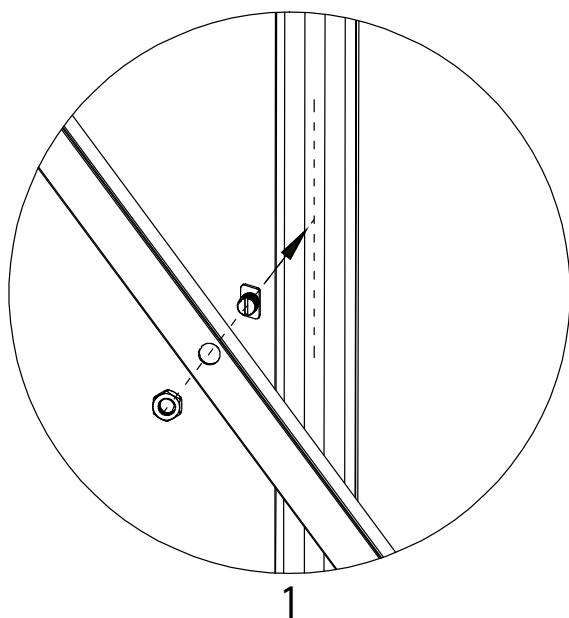
It remains to your free choice and decision to use the suitable fastening means according to the supports you chose (wood border, building stones, cement plates etc.)

VIS 1002 & 1003 - SCHRAUBEN 1002 & 1003 - SCREWS 1002 & 1003

Mise en place des vis 1002 et 1003 dans les rainures en forme de T des profilés aluminium :
Entrez la tête de vis dans la rainure du profilé et tournez à 90° afin qu'elle ne puisse pas sortir du profilé. Assemblez la/les pièce(s) nécessaire(s) et serrez l'écrou.

Verwendung der Schrauben 1002 und 1003 in den T-förmigen Nuten der Aluminiumprofile :
Schraubenkopf in die Profilnut stecken und diesen um 90° drehen, damit er nicht aus dem Profil herauskommt. Bauen Sie das/die benötigte(n) Einzelteil(e) zusammen und ziehen Sie die Schraubenmutter an.

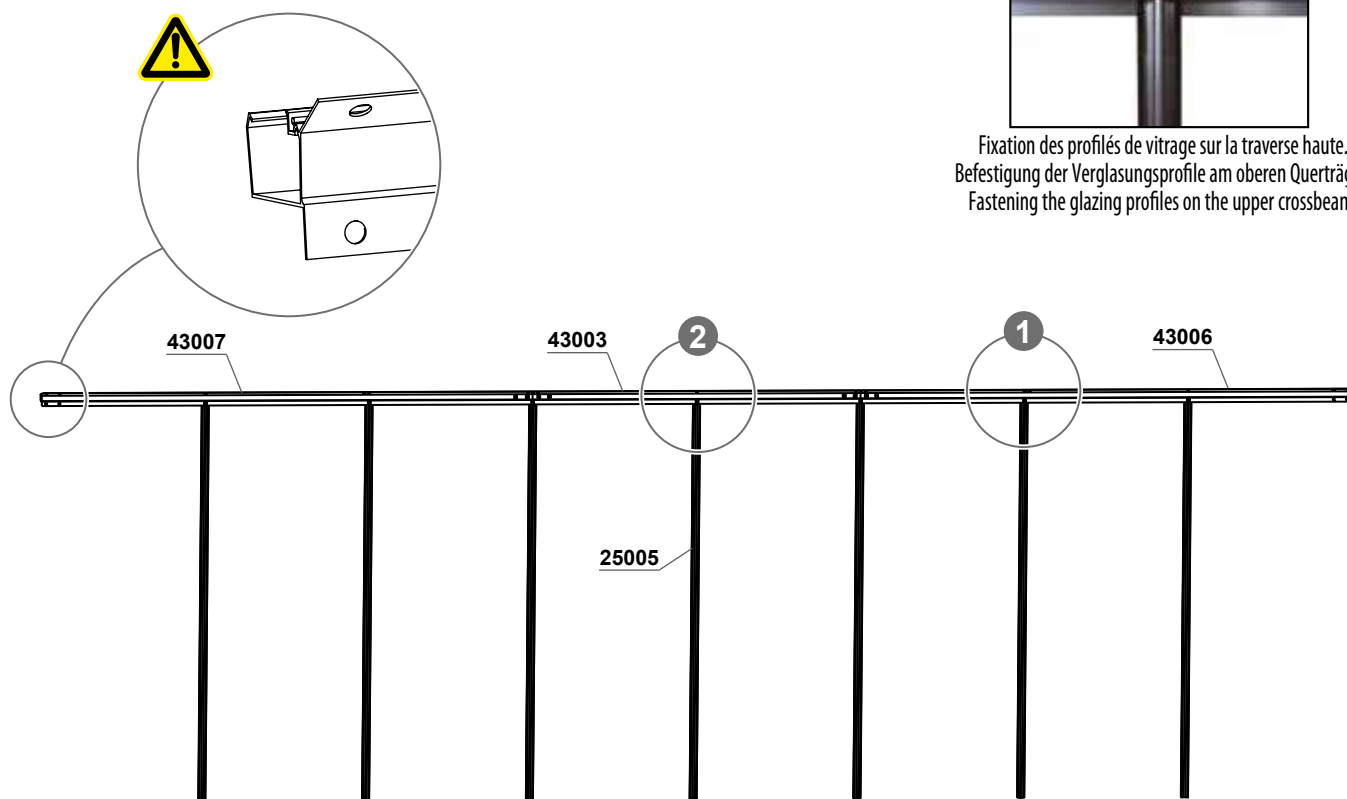
Principle of use of screws 1002 and 1003 in the T-shaped grooves of the aluminium profiles :
Enter the screw head into the groove of the profile and turn the screw head at 90° so that it cannot exit the profile. Assemble the required part(s) and tighten the screw nut.



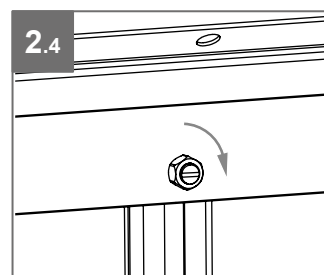
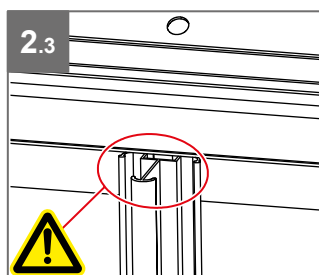
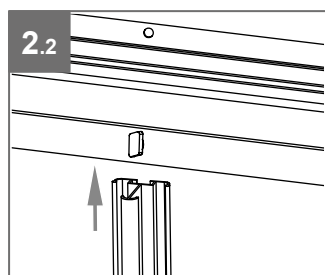
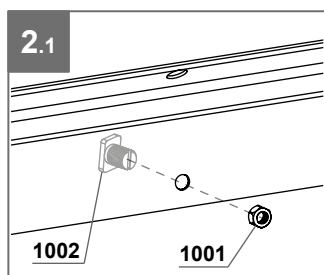
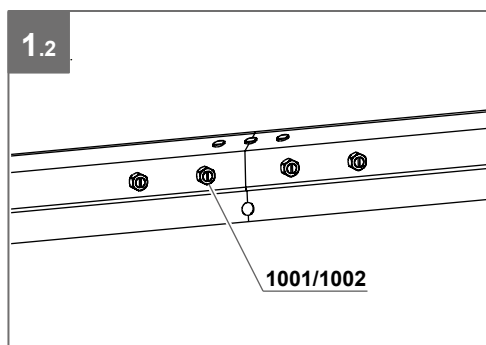
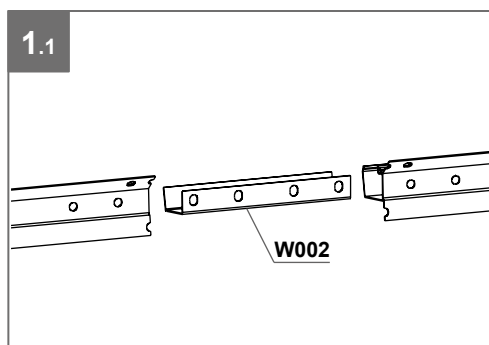
LONG-PAN (CÔTÉ) A2 x2 - SEITENWAND A2 x2 - SIDE WALL A2 x2



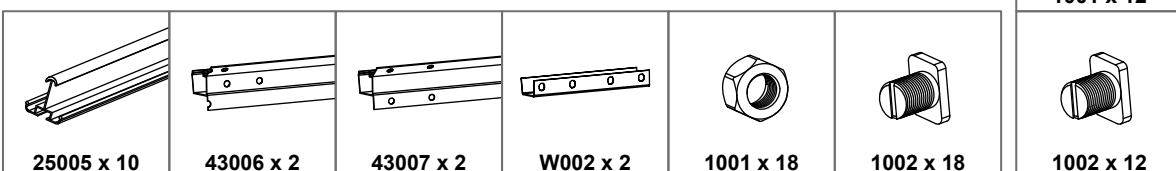
Fixation des profilés de vitrage sur la traverse haute.
Befestigung der Verglasungsprofile am oberen Querträger.
Fastening the glazing profiles on the upper crossbeam.



Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module

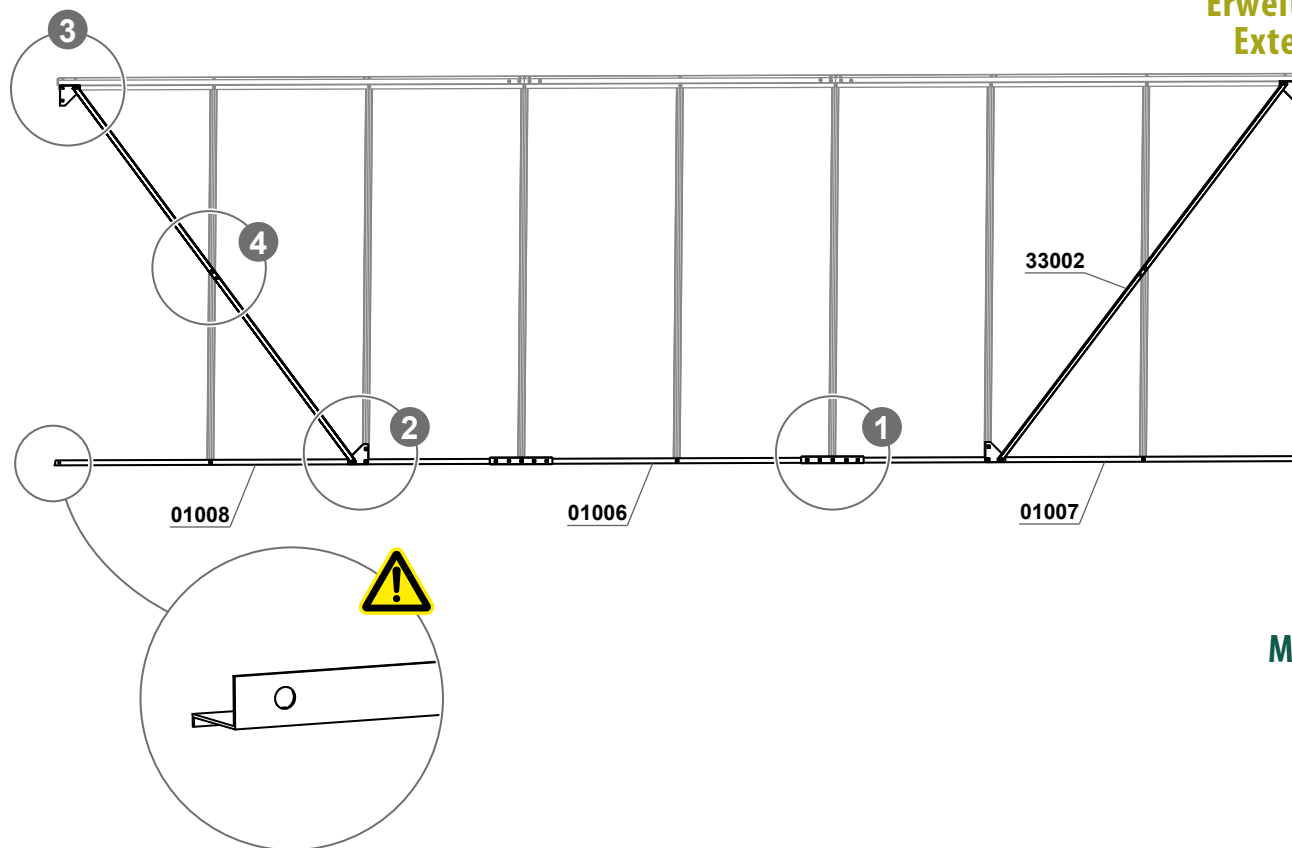


Module de base
Basismodul
Basic module



LONG-PAN (CÔTÉ) A2 x2 - SEITENWAND A2 x2 - SIDE WALL A2 x2

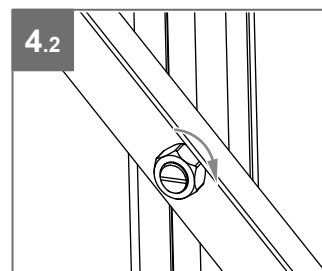
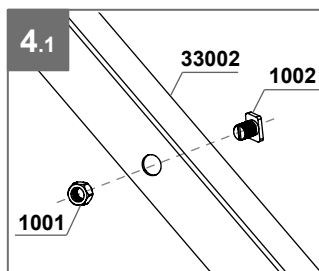
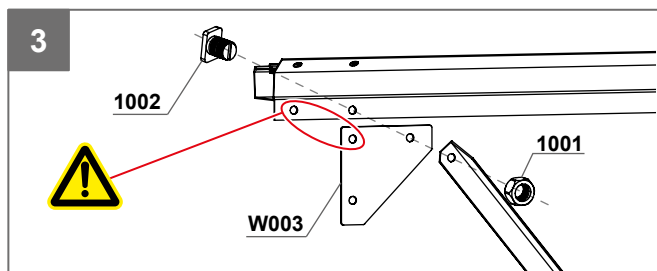
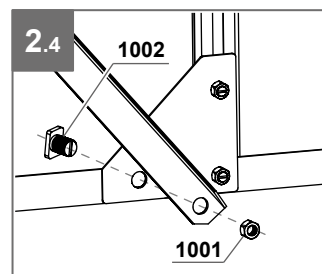
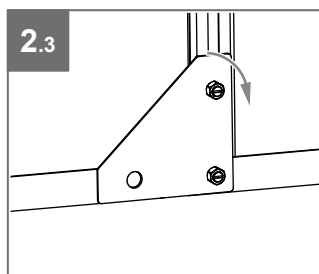
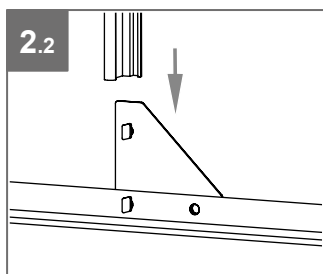
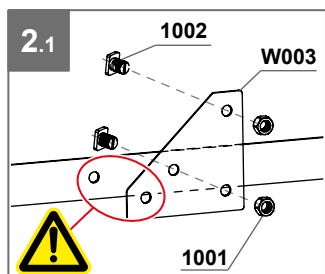
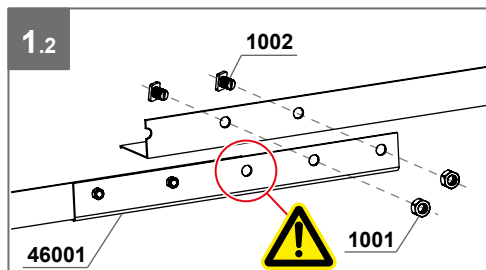
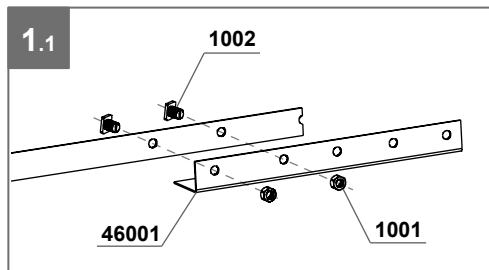
Module d'extension Erweiterungsmodul Extension module



01006 x 2
46001 x 2
1001 x 12
1002 x 12

Module de base Basismodul Basic module

01007 x 2
01008 x 2
33002 x 4
46001 x 2
W003 x 8
1001 x 34
1002 x 34



ÉTAPES SUIVANTES - NÄCHSTE SCHRITTE - NEXT STEPS

Montage de la face avant (avec porte) : pages 15-17
Montage der Vorderwand (mit Tür) : Seite 15-17
Assembling the front wall (with door) : pages 15-17

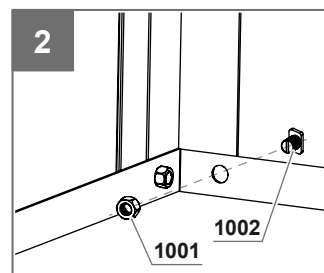
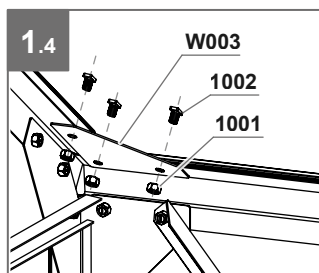
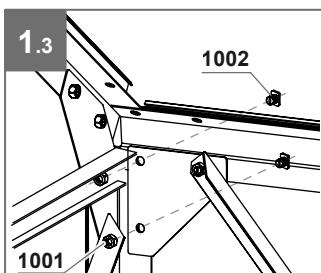
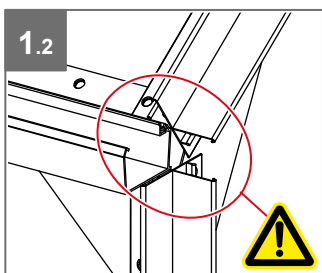
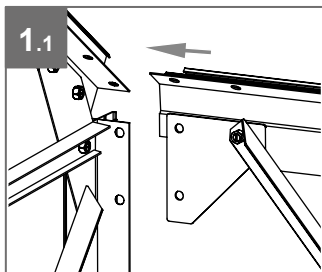
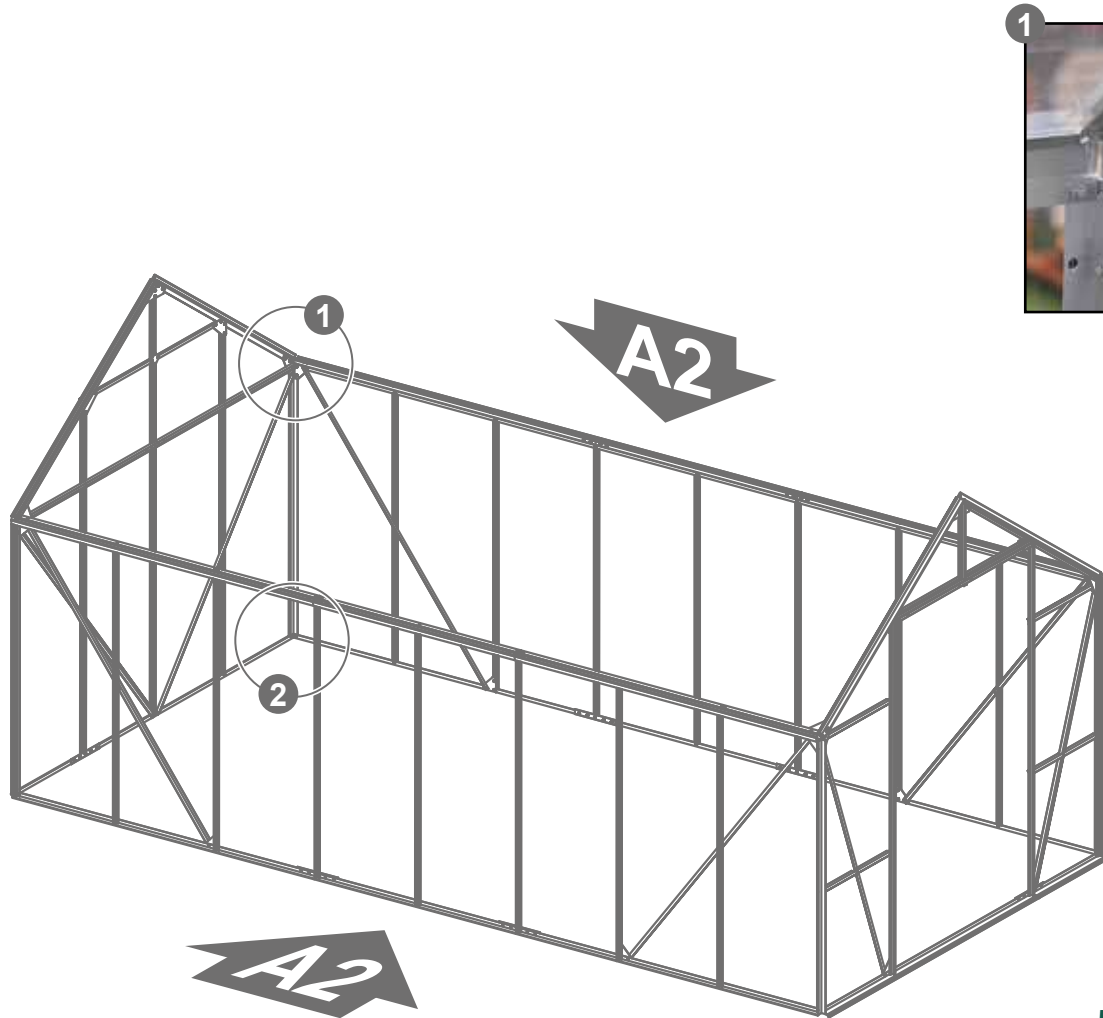
Montage de la face arrière (sans porte) : pages 18-20
Montage der Rückwand (ohne Tür) : Seite 18-20
Assembling the rear wall (without door) : pages 18-20

Montage de la porte : pages 21-22
Montage der Tür : Seite 21-22
Assembling the door : pages 21-22

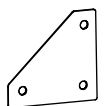
Montage de la lucarne : page 23
Montage des Fensters : Seite 23
Assembling the window : page 23

Puis revenir à la page 44
Dann zurück auf Seite 44
Then back to page 44

ASSEMBLAGE DES PAROIS - ZUSAMMENBAU DER WÄNDE ASSEMBLY OF THE WALLS



Module de base
Basismodul
Basic module



W003 x 4



1001 x 24



1002 x 24

MONTAGE DES PROFILÉS DE TOITURE - MONTAGE DER DACHPROFILE ASSEMBLING THE ROOF PROFILES

1

2

2

38003

1

38002

38003

Module de base
Basismodul
Basic module

38003 x 2

45001 x 1

W003 x 4

W004 x 2

1001 x 20

1002 x 12

1011 x 8

1.1

1011

45001

1001

!

1.2

W004

1001

1002

W004

2.1

1002

W003

1001

2.2

2.3

1002

1001

!

Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module

38002 x 1

45001 x 1

W004 x 2

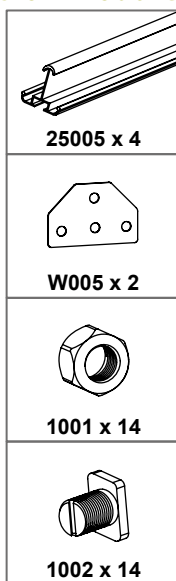
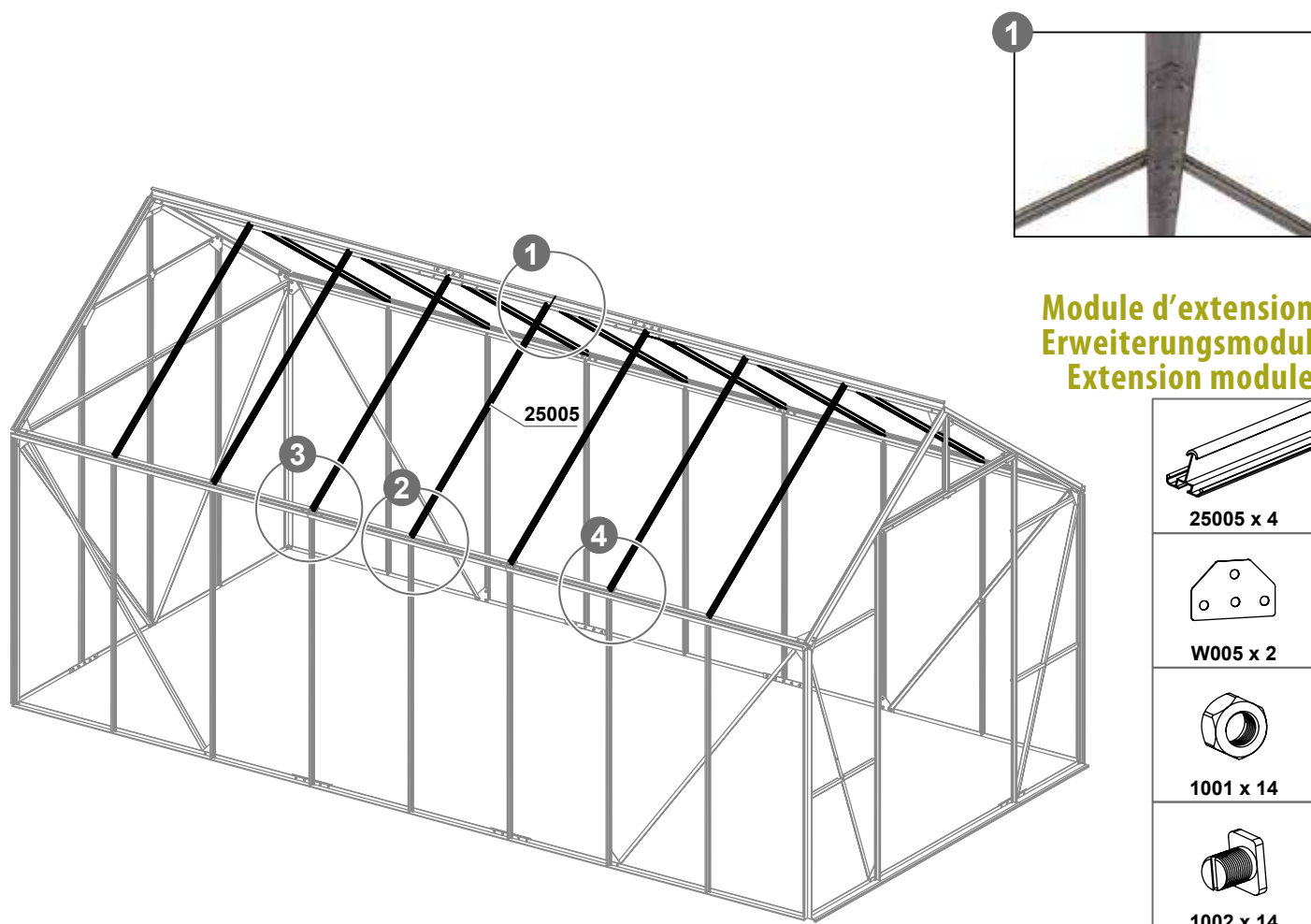
1001 x 12

1002 x 4

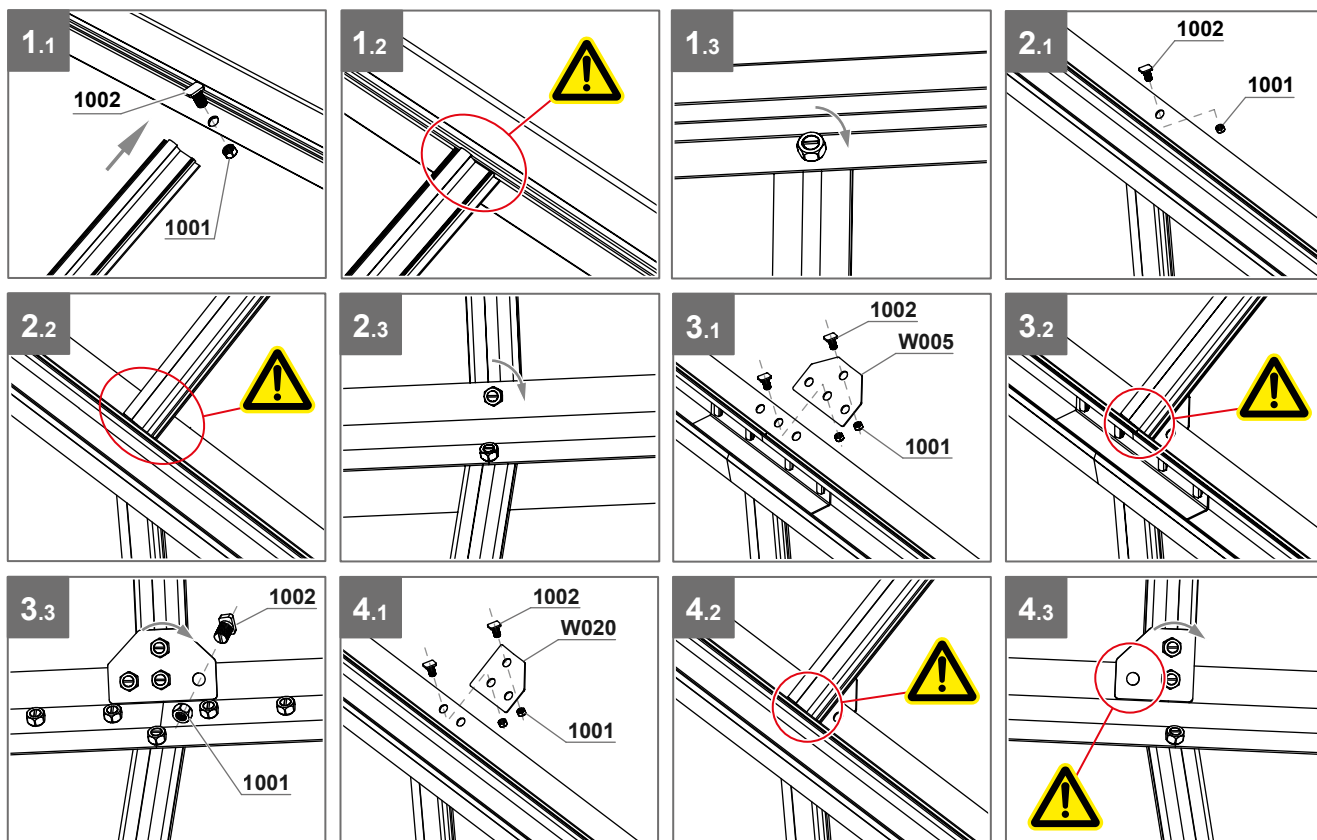
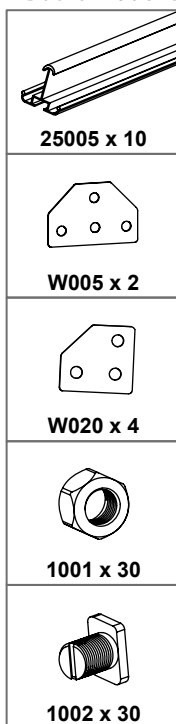
1011 x 8

45

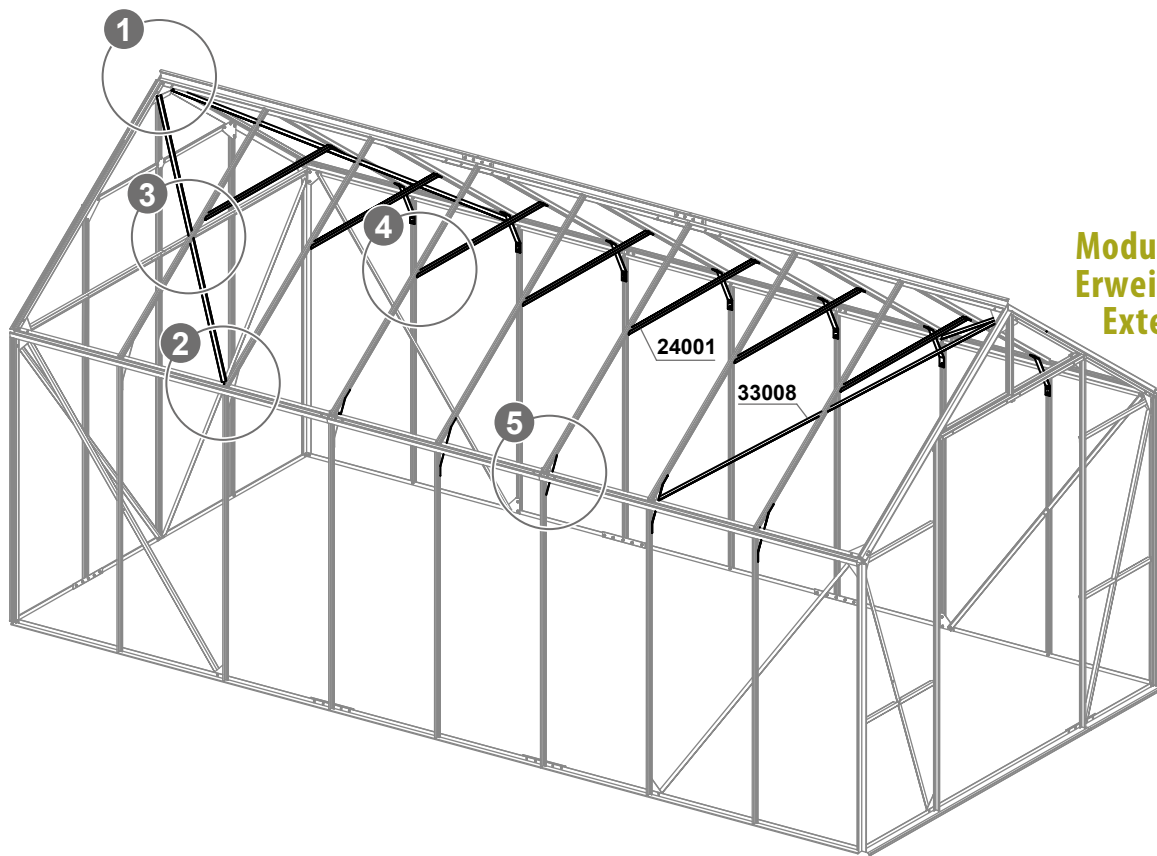
MONTAGE DES PROFILÉS DE TOITURE - MONTAGE DER DACHPROFILE ASSEMBLING THE ROOF PROFILES



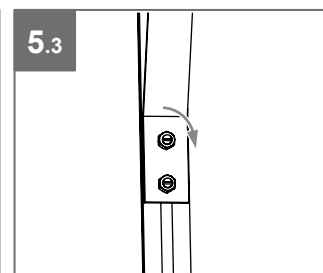
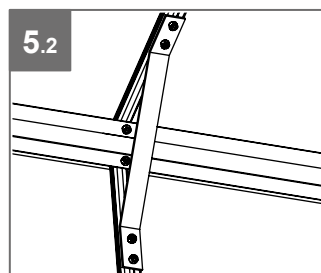
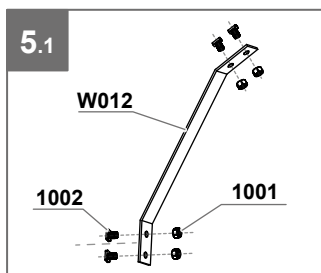
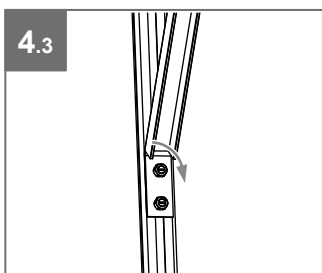
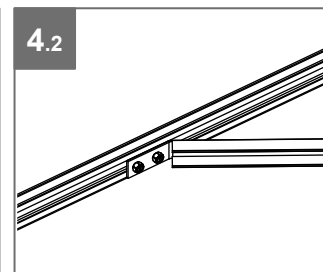
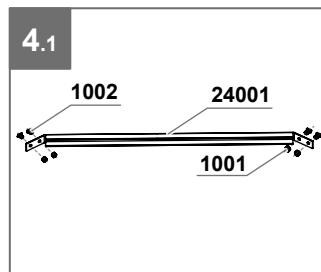
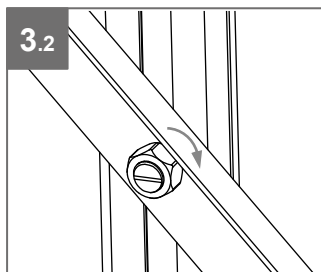
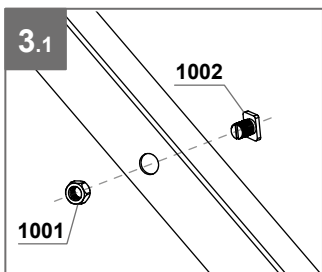
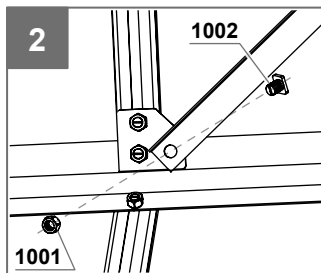
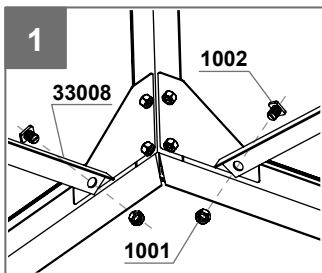
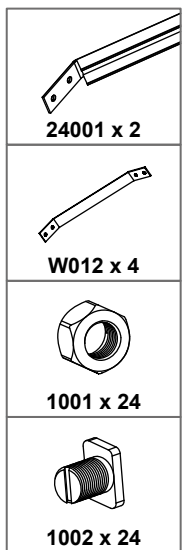
Module de base Basismodul Basic module



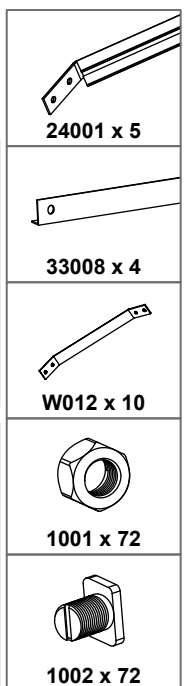
MONTAGE DES TENDEURS ET GOUSSETS SPANNVORRICHTUNG UND VERBINDER WIND BRACES AND GUSSETS



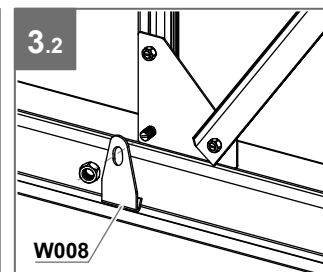
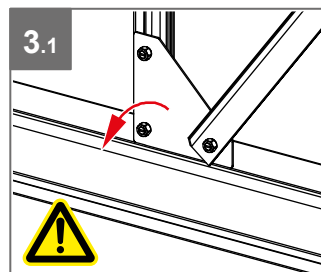
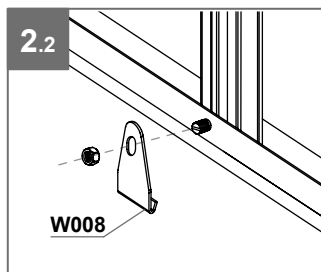
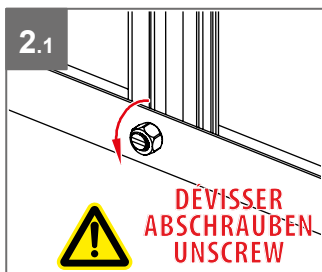
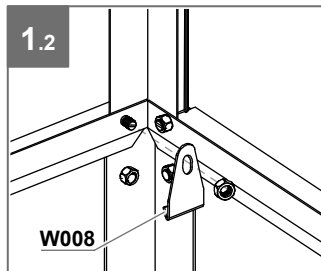
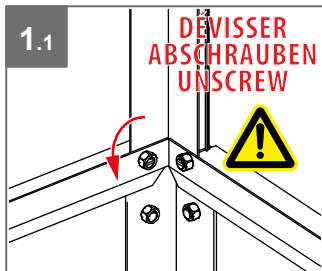
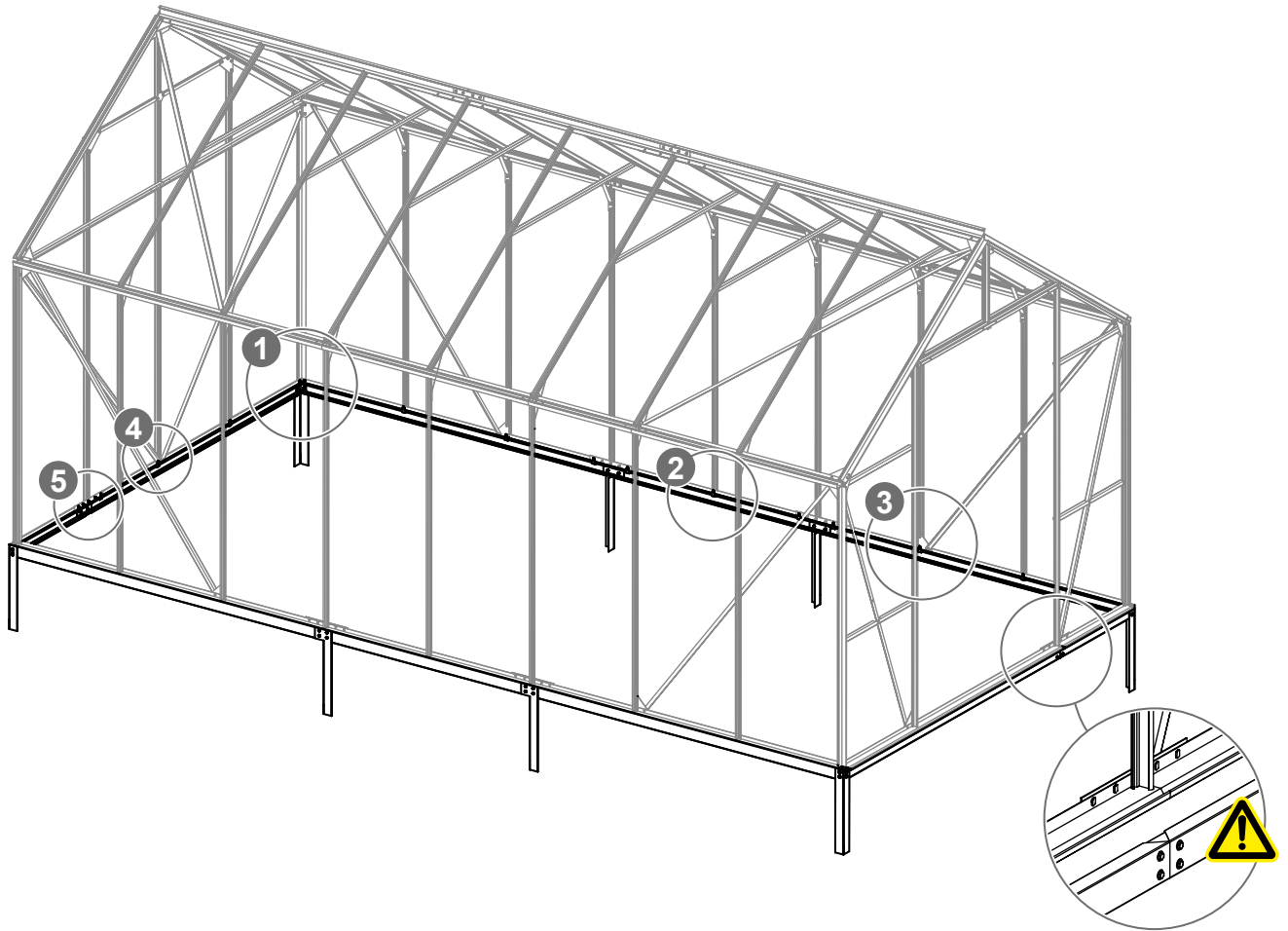
Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



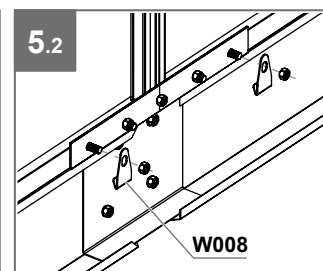
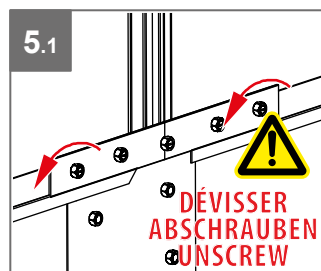
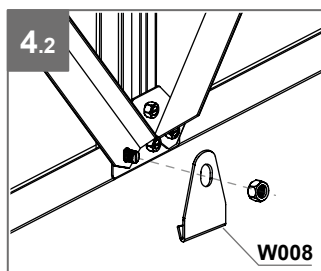
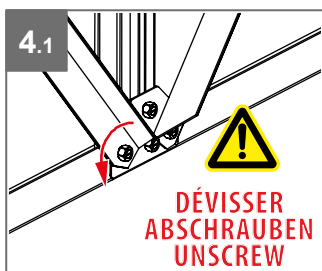
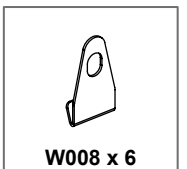
Module de base
Basismodul
Basic module



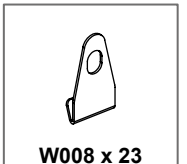
FIXATION DE LA SERRE SUR LA BASE **BEFESTIGUNG DES GEWÄCHSHAUSES AM FUNDAMENTRAHMEN** **FASTENING THE GREENHOUSE ONTO THE GREENHOUSE BASE**



Module d'extension
 Erweiterungsmodul
 Extension module



Module de base
 Basismodul
 Basic module



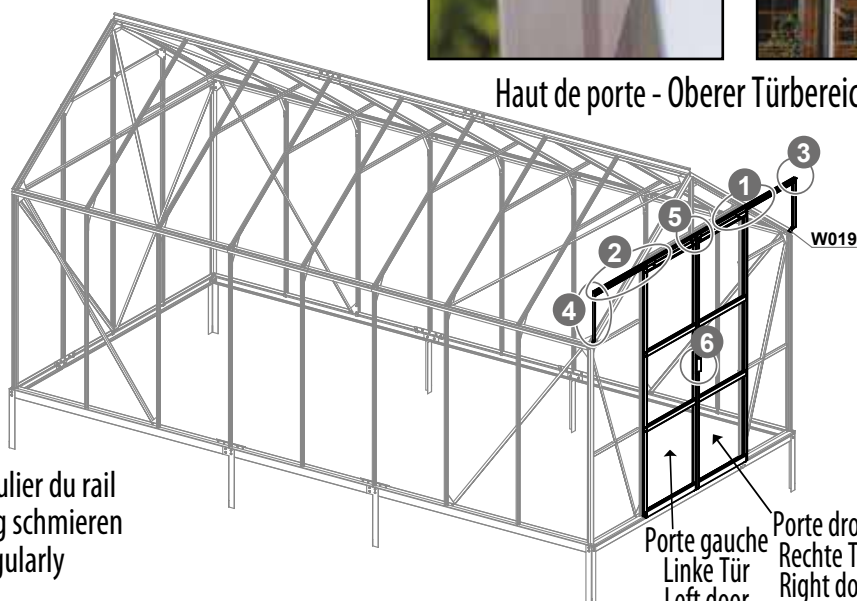
MONTAGE PORTE + RAIL MONTAGE TÜR + SCHIENE ASSEMBLING DOOR + RAIL



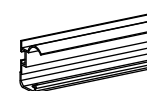
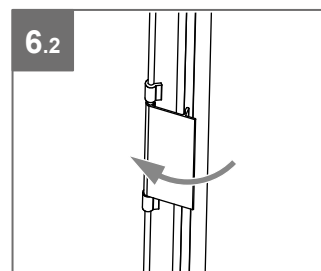
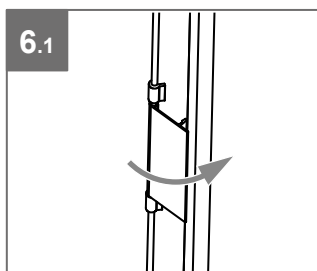
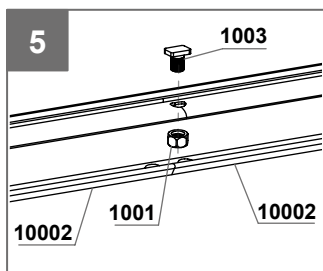
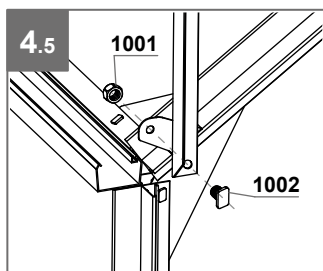
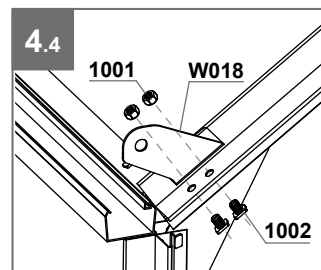
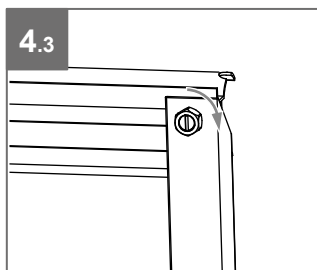
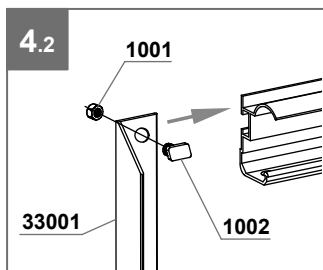
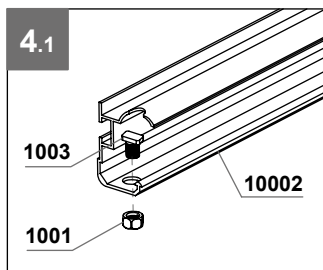
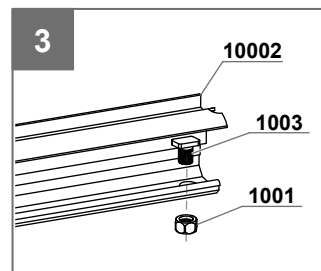
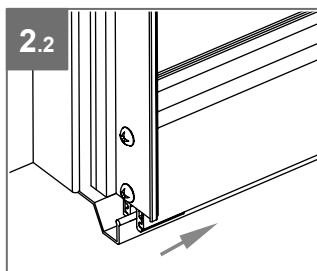
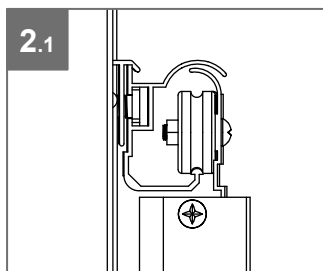
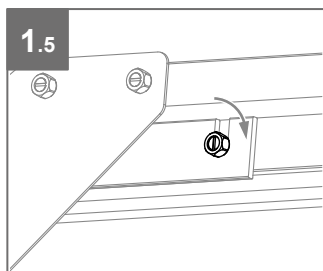
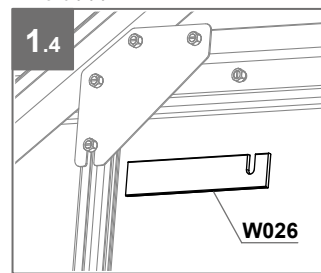
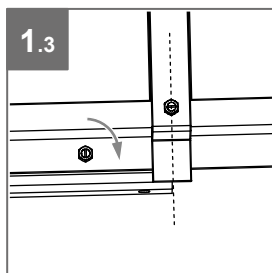
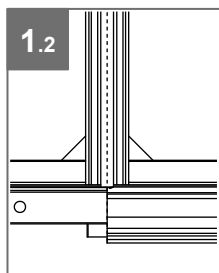
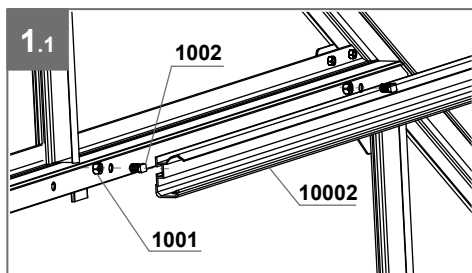
Haut de porte - Oberer Türbereich - Upper door area



Recommandation : graissage régulier du rail
Empfehlung : Schiene regelmäßig schmieren
Recommendation : grease rail regularly



Module de base
Basismodul
Basic module



10002 x 2



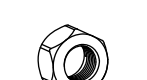
33001 x 2



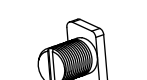
W018 x 1



W019 x 1



1001 x 15



1002 x 12
1003 x 3



W026 x 2

VITRAGE - VERGLASUNG - GLAZING



Nous vous conseillons d'installer les verres niveau par niveau (du bas vers le haut).

Wir empfehlen Ihnen, die Gläser Ebene für Ebene anzubringen (von unten nach oben).

We advise you to install the glazing level by level (from bottom to top).



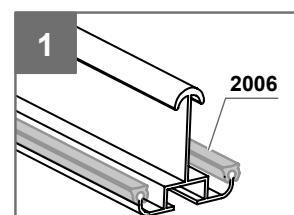
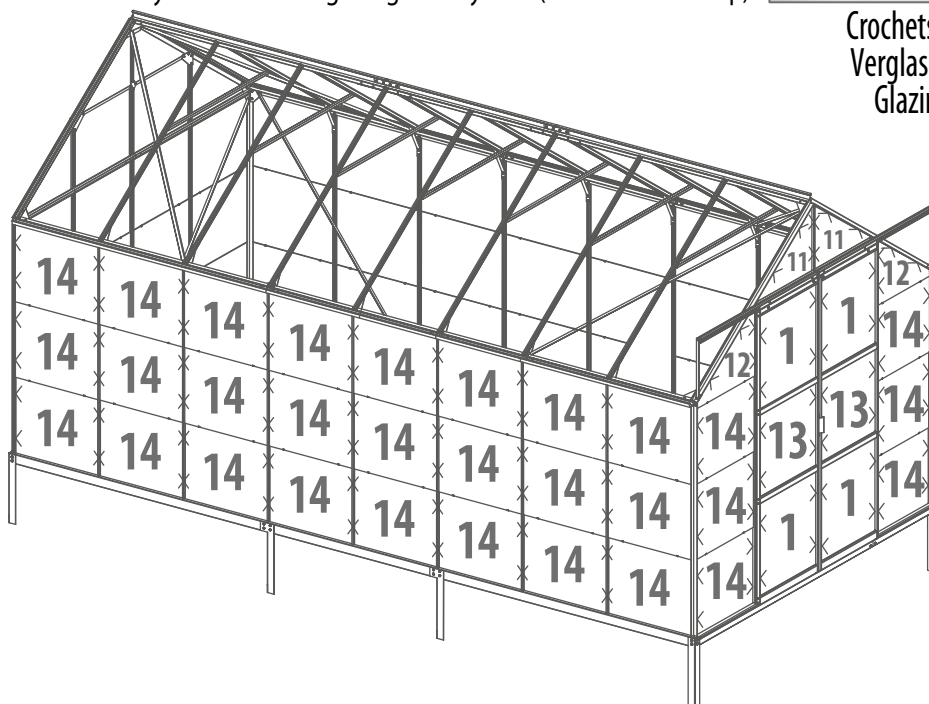
Crochets de vitrage
Verglasungshaken
Glazing hooks



Clips de vitrage
Gewächshausklammern
Glazing clips



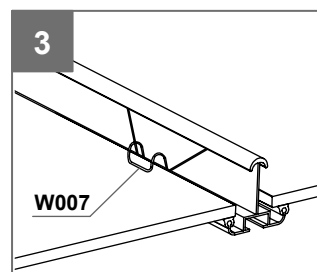
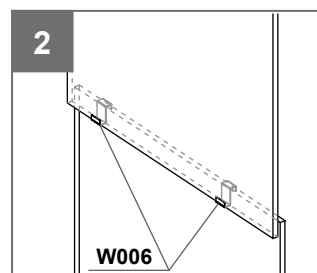
Module de base Basismodul Basic module



Pose du joint. Voir page 30.
Puis continuez.

Dichtung anbringen (s. S. 30).
Dann fortfahren.

Attach seal (s. p. 30).
Then continue.



610 x 610



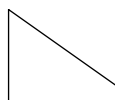
1 x 4

610 x 461



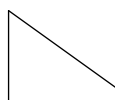
9 x 2

610 x 434/8



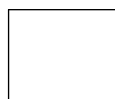
11 x 4

610 x 468/44



12 x 4

610 x 540



13 x 2

610 x 509



14 x 54

Module d'extension Erweiterungsmodul Extension module

610 x 509	2006 x 24m	W006 x 16	W007 x 48
14 x 12			

2006 x 115m	W006 x 84	W007 x 280

VITRAGE + POSE LUCARNE

VERGLASUNG + FENSTER EINBAUEN

GLAZING + INSTALLING WINDOW

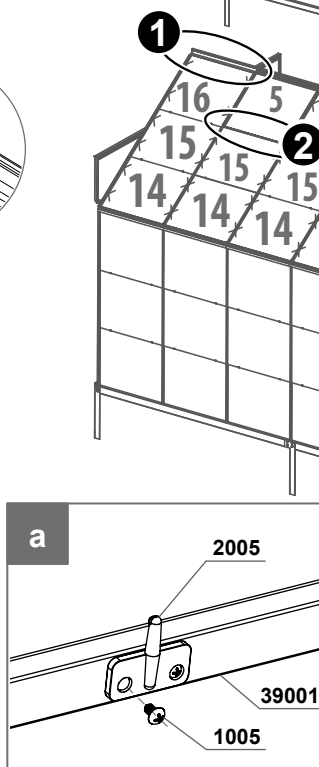
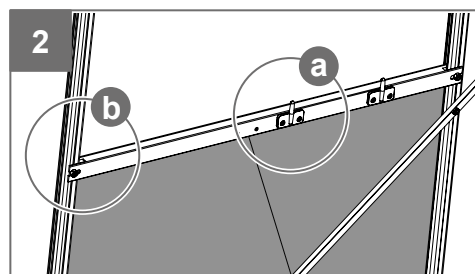
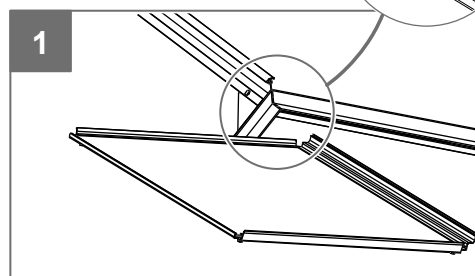


Lucarne - vue extérieure
Fenster - Außenansicht
Window - exterior view

Module de base Basismodul Basic module

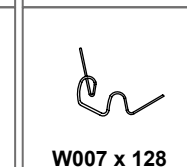
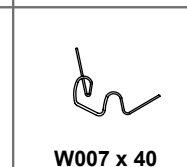
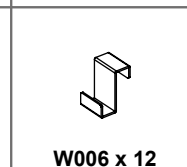
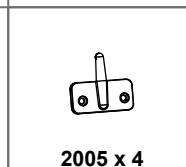
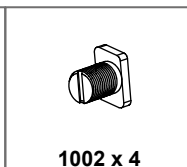
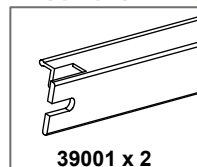


Pose de la lucarne sur faîtière
par glissement.
Anbringung des Fensters auf
First durch Gleiten.
Installing the window on
roof ridge through sliding.



Couper le joint pour
passage de la pièce 39001
Dichtung schneiden um Einzelteil 39001 durchzulassen
Cut the seal to let part 39001 through

Module d'extension Erweiterungsmodul Extension module



610 x 509	14 x 12
610 x 487	15 x 12
610 x 549	16 x 8
39001 x 4	
1001 x 8	
1002 x 8	
1005 x 16	
2005 x 8	
W006 x 40	
W007 x 128	

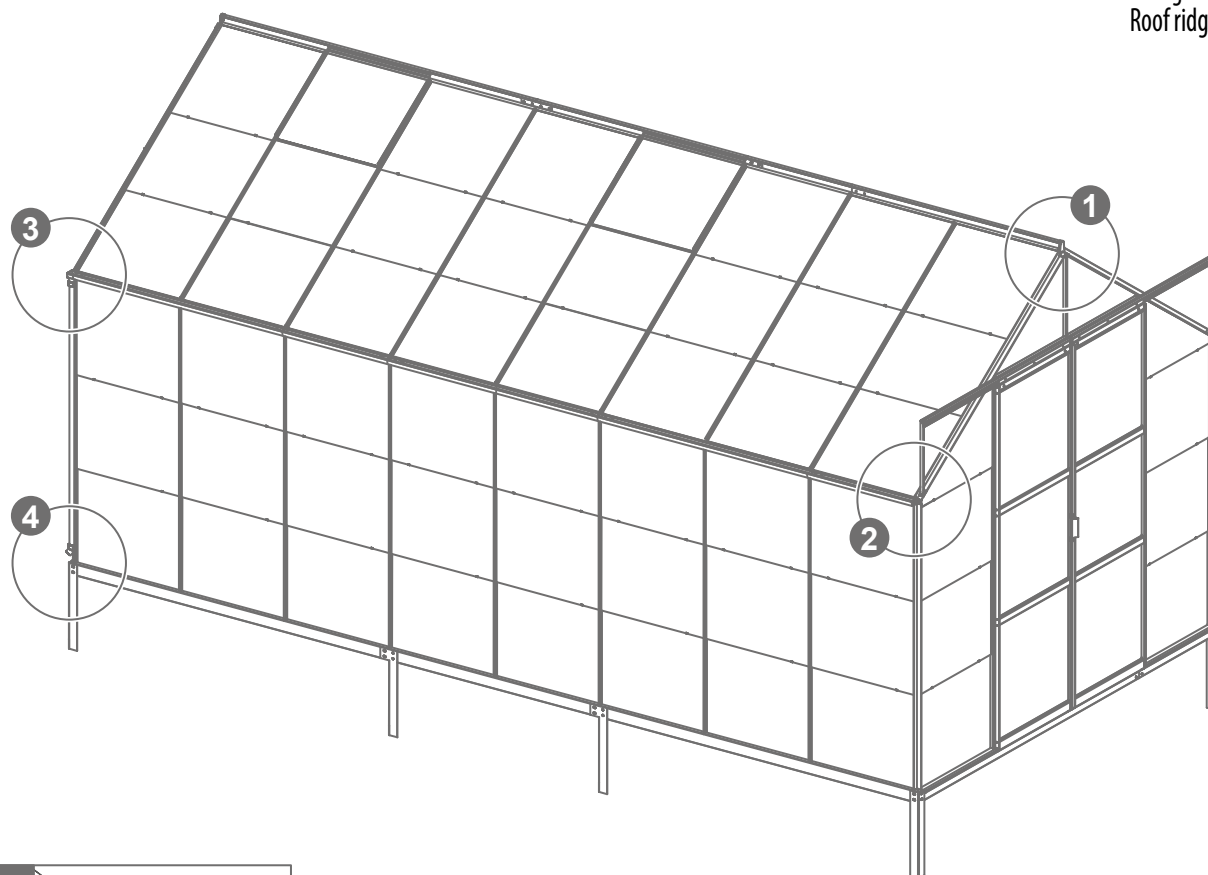
MONTAGE DES PIÈCES PLASTIQUES

MONTAGE DER KUNSTSTOFFTEILE

INSTALLING THE PLASTIC PARTS



Détail embout de faîtière (pièce 2010)
Abdeckung der Firstspitze (Einzelteil 2010)
Roof ridge end cover (part 2010)



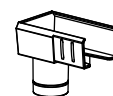
Module de base Basismodul Basic module



1005 x 4



2010 x 2



2022 x 2



2023 x 2



2028 x 2



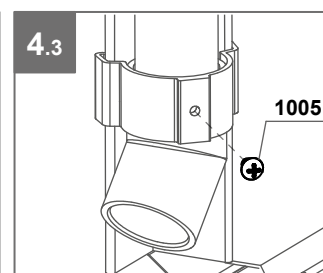
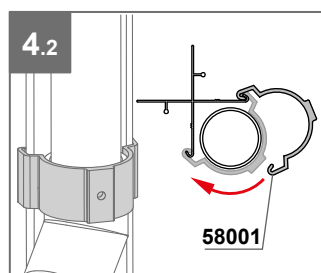
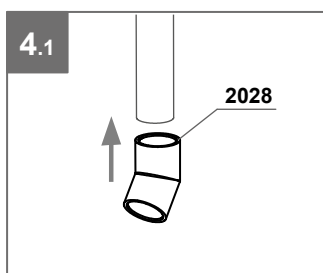
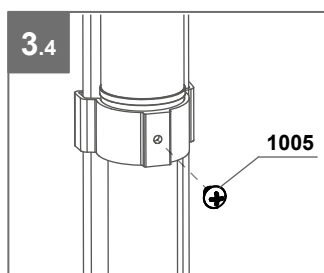
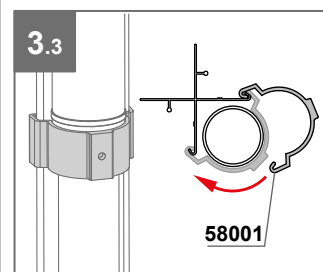
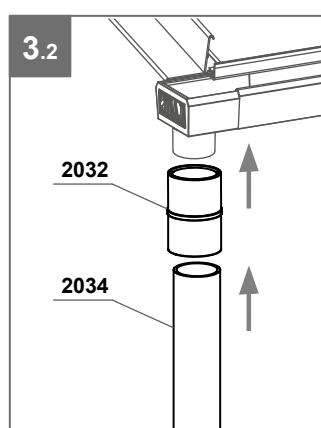
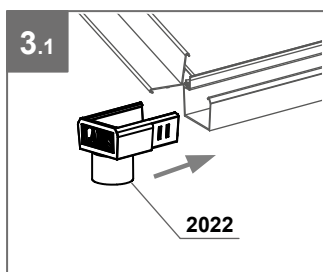
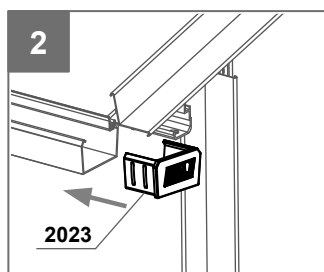
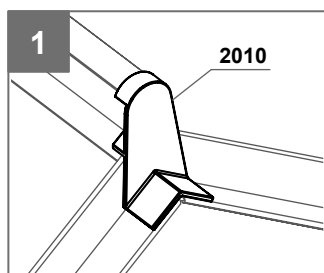
2032 x 2



2034 x 2



58001 x 4



SERRE - GEWÄCHSHAUS - GREENHOUSE

LAURUS 14,40 M²

Module de base 9,70 m² + module d'extension 4,80 m²

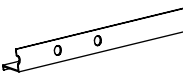
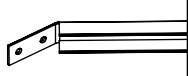
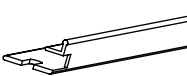
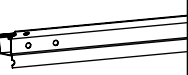
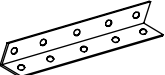
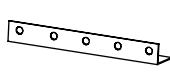
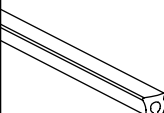
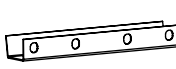
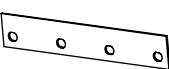
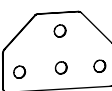
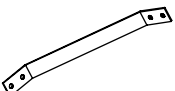
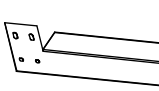
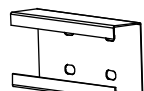
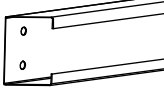
Basismodul 9,70 m² + Erweiterungsmodul 4,80 m²

Basic modul 9,70 m² + extension module 4,80 m²

NOMENCLATURE EXTENSION - STÜCKLISTE ERWEITERUNG BILL OF MATERIALS EXTENSION

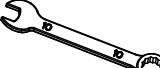
Colis - Paket - Parcel

1/2

PROFILÉS ALUMINIUM - ALUMINIUMPROFILE - ALUMINIUM PROFILES						
01011 x 2  L:1866 mm	15001 x 2  L:270 mm	24001 x 3  L:1160 mm	25005 x 12  L:1511 mm	38004 x 1  L:1866 mm	39001 x 2  L:634 mm	40001 x 2  L:602 mm
41001 x 4  L:518 mm	42001 x 2  L:602 mm	43008 x 2  L:1866 mm	45001 x 1  L:400 mm	46001 x 2  L:250 mm		
PETITS COMPOSANTS - KLEINTEILE - SMALL COMPONENTS						
1001 x 106  M6	1002 x 94 (M6 x 12 mm)  1003 x 4 (M6 x 8 mm)	1005 x 12  M3.5 x 6 mm	1011 x 8  M6 x 14 mm	1015 x 4  Ø 6	2004 x 2 	2005 x 4 
2006 x 37m 	W002 x 2 	W004 x 2 	W005 x 2 	W006 x 44 	W007 x 136 	W012 x 6 
BASE ET VISserie - FUNDAMENTRAHMEN UND SCHRAUBEN - GREENHOUSE BASE AND SCREWS						
D012 x 2 	D014 x 2 	D015 x 2  1866x60x30 mm	W008 x 8 	1008 x 8  Ø6	1009 x 8  M6 x 12 mm	1010 x 8  M6

Colis - Paket - Parcel

2/2

VERRES - GLÄSER - GLAZING						
5 x 2  600 x 544 mm	14 x 24  610 x 509 mm	15 x 6  610 x 487 mm	16 x 4  610 x 549 mm			
OUTILS INCLUS VORHANDENE WERKZEUGE TOOLS INCLUDED		NON INCLUS NICHT VORHANDEN NOT INCLUDED				
 M6/10 mm	 M6/10 mm		 10 m			

MONTAGE BASE - MONTAGE FUNDAMENTRAHMEN - BASE ASSEMBLING

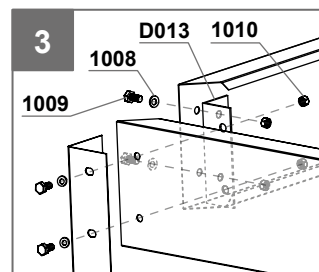
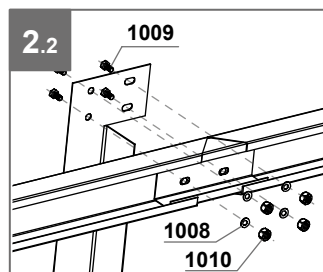
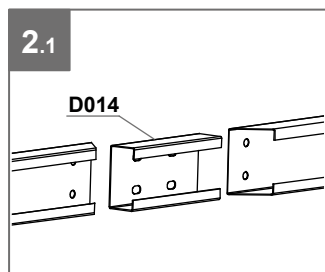
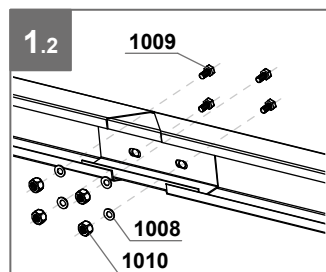
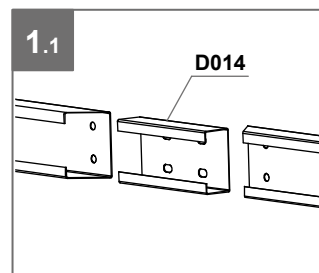
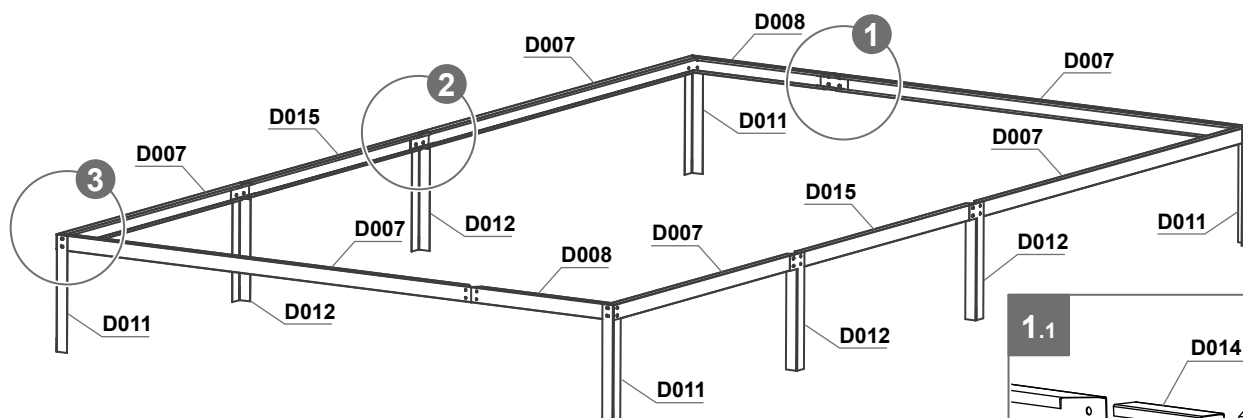
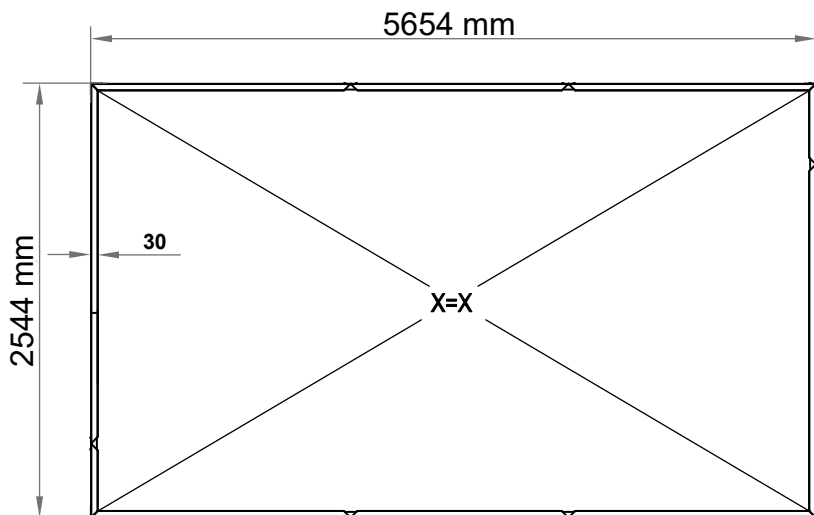
Il est impératif que la base soit montée de niveau.



Es ist zwingend erforderlich, dass der Fundamentrahmen auf einer geraden Ebene montiert wird.

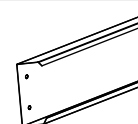
It is imperative that the greenhouse base is leveled.

Module de base
Basismodul
Basic module

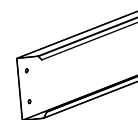


Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module

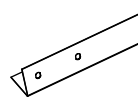
D012 x 2	D014 x 2	D015 x 2	1008 x 8	1009 x 8	1010 x 8	1010 x 32



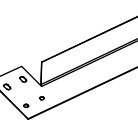
D007 x 6



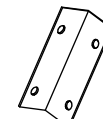
D008 x 2



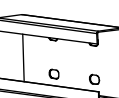
D011 x 4



D012 x 2



D013 x 4



D014 x 4



1008 x 32



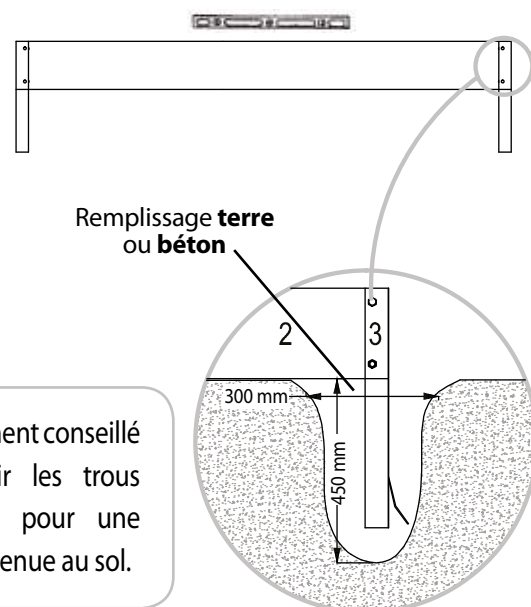
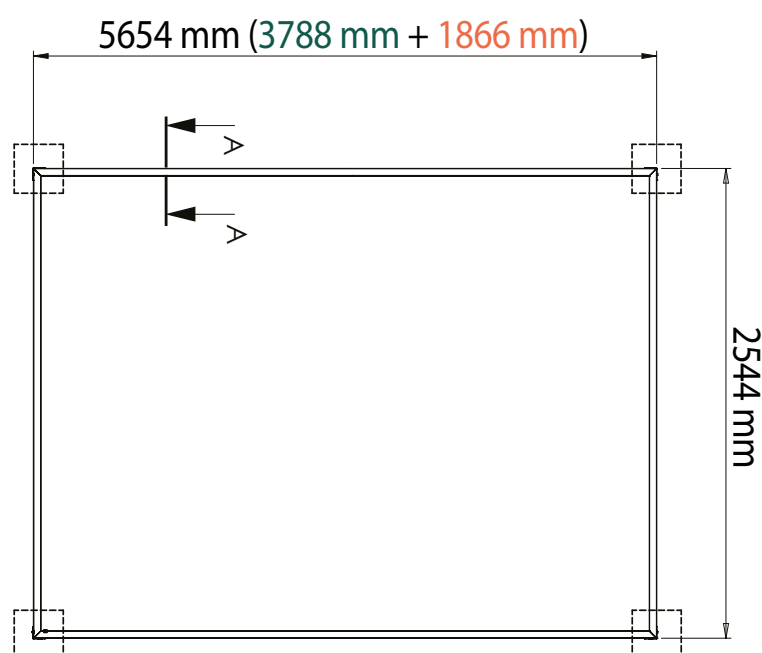
1009 x 32



FIXATION DE LA BASE AU SOL

FIXATION EN PLEINE TERRE

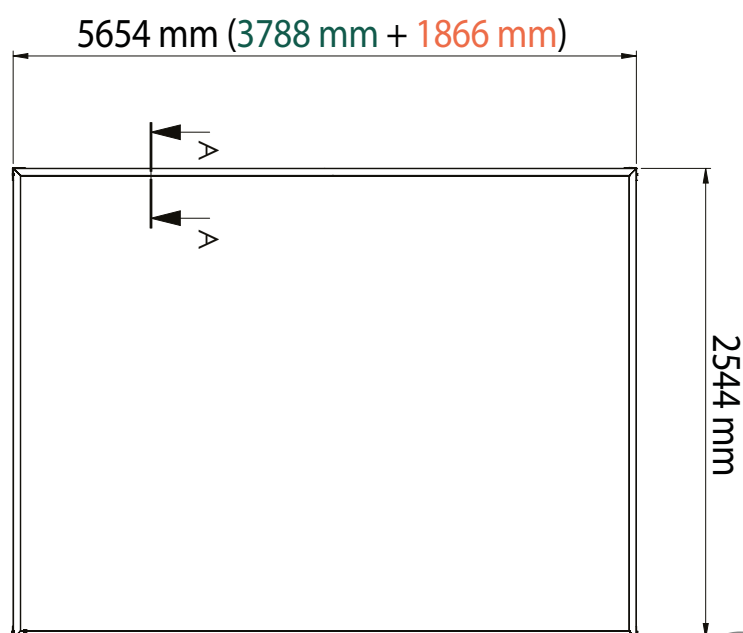
- Positionner la base à l'endroit voulu, de niveau sur un sol damé.
- Repérer et marquer l'emplacement des pattes de scellement suivant le schéma ci-dessous.
- Sous les quatre pieds marquer un carré de 300 x 300 mm et creuser sur une profondeur de 450 mm
- Placer la base, la mettre de niveau mais ATTENTION, ne pas remplir les trous avant le montage complet de la serre.



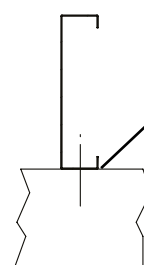
Il est vivement conseillé de remplir les trous de béton pour une meilleure tenue au sol.

OU

FIXATION SUR DALLE BÉTON



Détail A-A



Fixation par chevilles à l'intérieur de la base



Visseries et chevilles de fixation non fournies

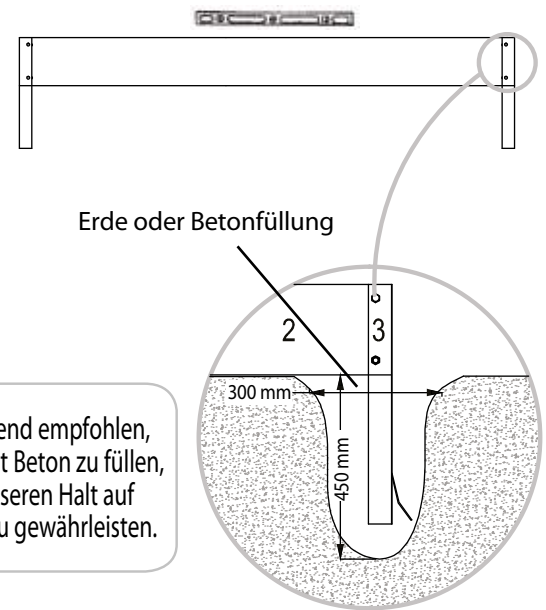
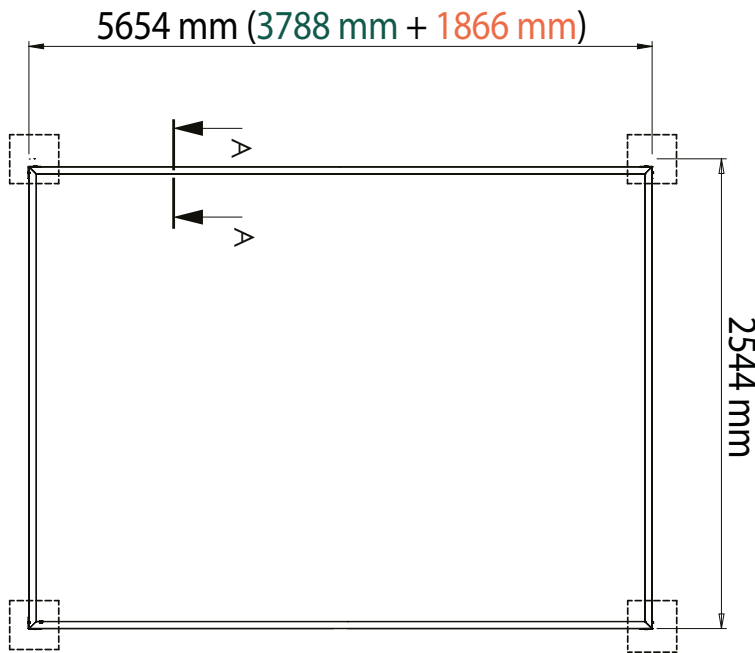
Il est laissé à votre libre choix et décision, l'utilisation des fixations adéquats selon les supports que vous décidez d'utiliser (pourtour bois, parpaings, plaques ciment, ...).



BEFESTIGUNG DES FUNDAMENTRAHMENS AM BODEN

BEFESTIGUNG AUF ERDBODEN (Punktfundament)

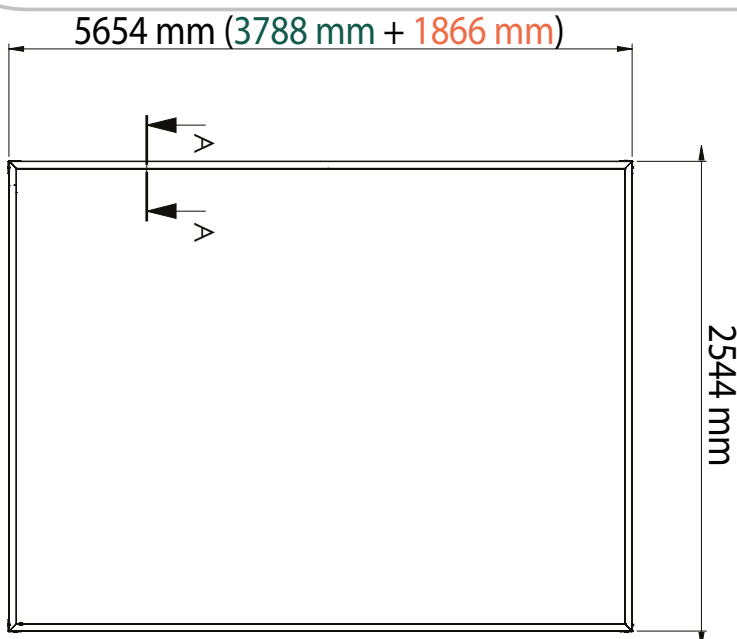
- Stellen Sie den Fundamentrahmen an der gewünschten Stelle, ebenerdig, auf einem gefüllten Boden.
- Orten und markieren Sie die Stelle der Ankerbeine gemäß dem untenstehenden Schema.
- Unter den vier Beinen ein 300 x 300 mm Quadrat kennzeichnen und 450 mm tief graben.
- Den Fundamentrahmen platzieren und nivellieren, aber **ACHTUNG**, die Löcher erst füllen, wenn das Gewächshaus komplett montiert ist.



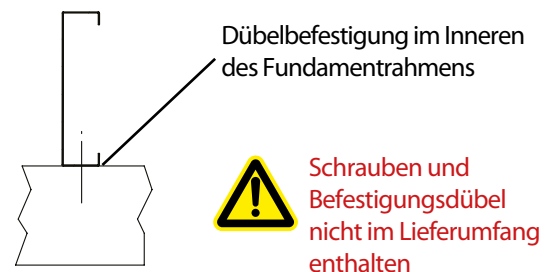
Es wird dringend empfohlen, die Löcher mit Beton zu füllen, um einen besseren Halt auf dem Boden zu gewährleisten.

ODER

BEFESTIGUNG AUF BETONDECKE (Streifenfundament)



Detail A-A



Schrauben und Befestigungsdübel nicht im Lieferumfang enthalten

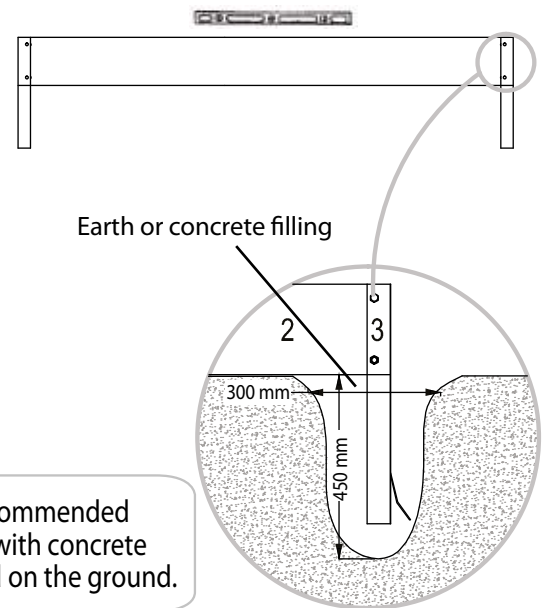
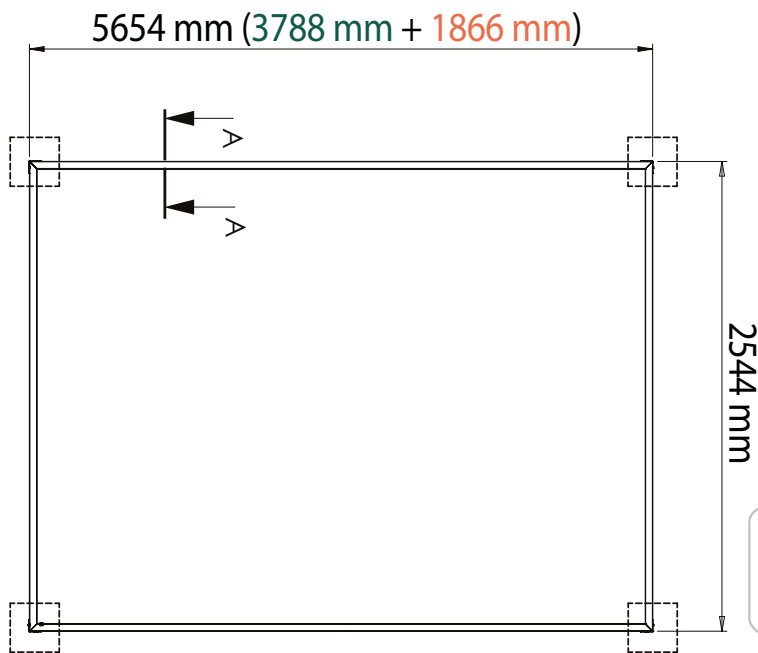
Es bleibt Ihrer freien Wahl und Entscheidung überlassen, die geeigneten Befestigungsmittel entsprechend der von Ihnen gewählten Träger (Holzumrandung, Bausteine, Zementplatten,...) zu verwenden.



FIXING THE GREENHOUSE BASE TO THE GROUND

FIXING ON SOIL

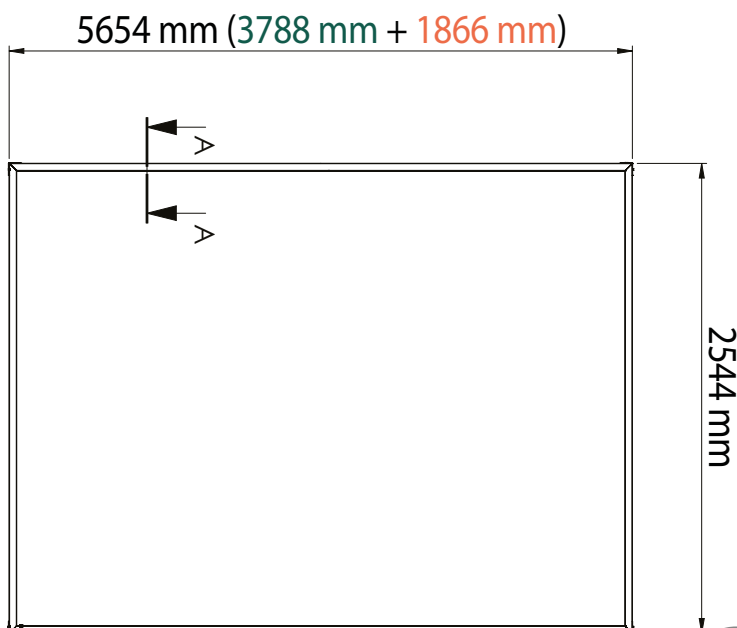
- Position the greenhouse base in the desired location at a level position on a filled floor.
- Locate and mark the location of the base legs as shown bellow.
- Under the four legs, mark a square of 300 x 300 mm and dig to a depth of 450 mm.
- Place the GREENHOUSE BASE, level it but CAUTION, do not fill the holes before the complete assembly of the greenhouse.



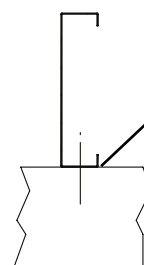
It is strongly recommended to fill the holes with concrete for a better hold on the ground.

OR

FIXING ON CONCRETE SLAB



Detail A-A



Rawplug fastening inside the greenhouse base



Screws and rawplugs not provided

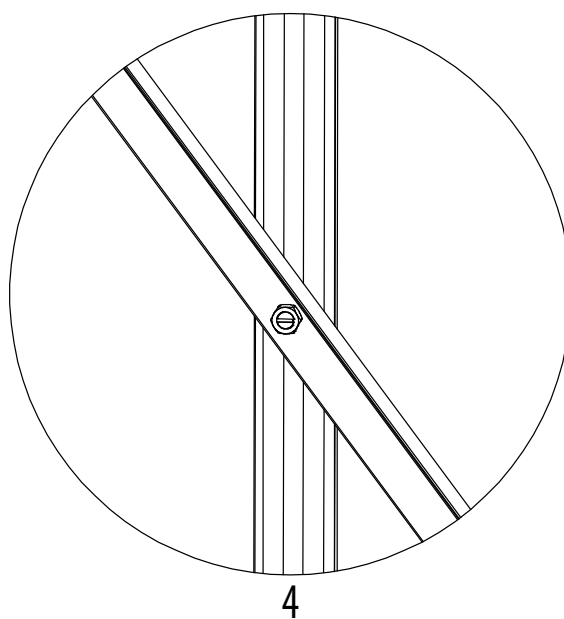
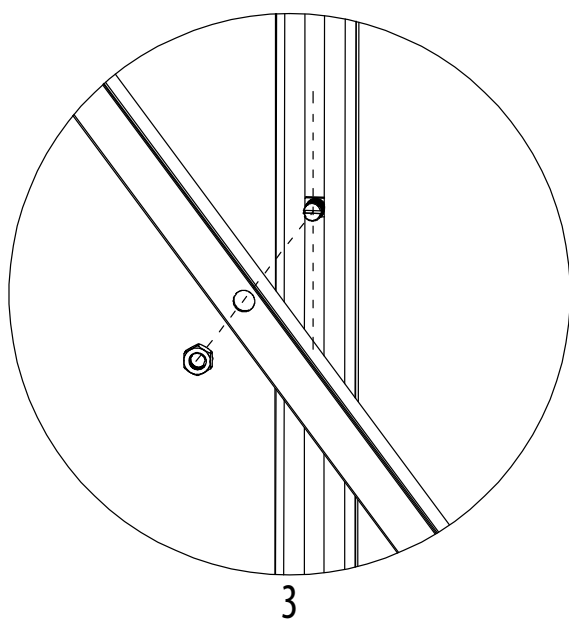
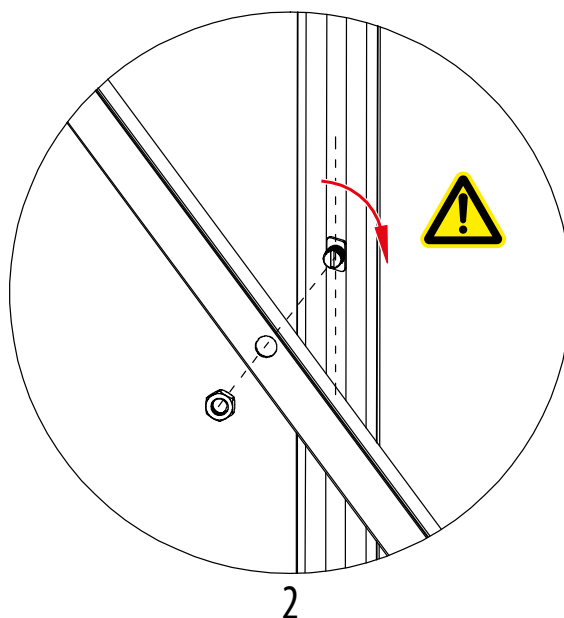
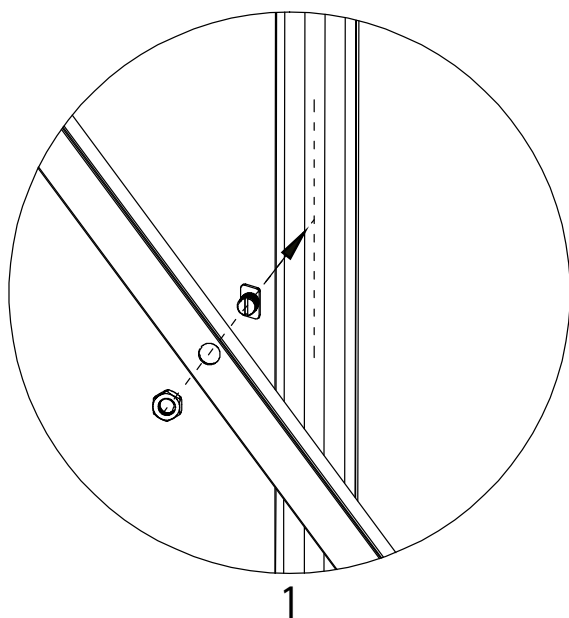
It remains to your free choice and decision to use the suitable fastening means according to the supports you chose (wood border, building stones, cement plates etc.)

VIS 1002 & 1003 - SCHRAUBEN 1002 & 1003 - SCREWS 1002 & 1003

Mise en place des vis 1002 et 1003 dans les rainures en forme de T des profilés aluminium :
Entrez la tête de vis dans la rainure du profilé et tournez à 90° afin qu'elle ne puisse pas sortir du profilé. Assemblez la/les pièce(s) nécessaire(s) et serrez l'écrou.

Verwendung der Schrauben 1002 und 1003 in den T-förmigen Nuten der Aluminiumprofile :
Schraubenkopf in die Profilmutter stecken und diesen um 90° drehen, damit er nicht aus dem Profil herauskommt. Bauen Sie das/die benötigte(n) Einzelteil(e) zusammen und ziehen Sie die Schraubenmutter an.

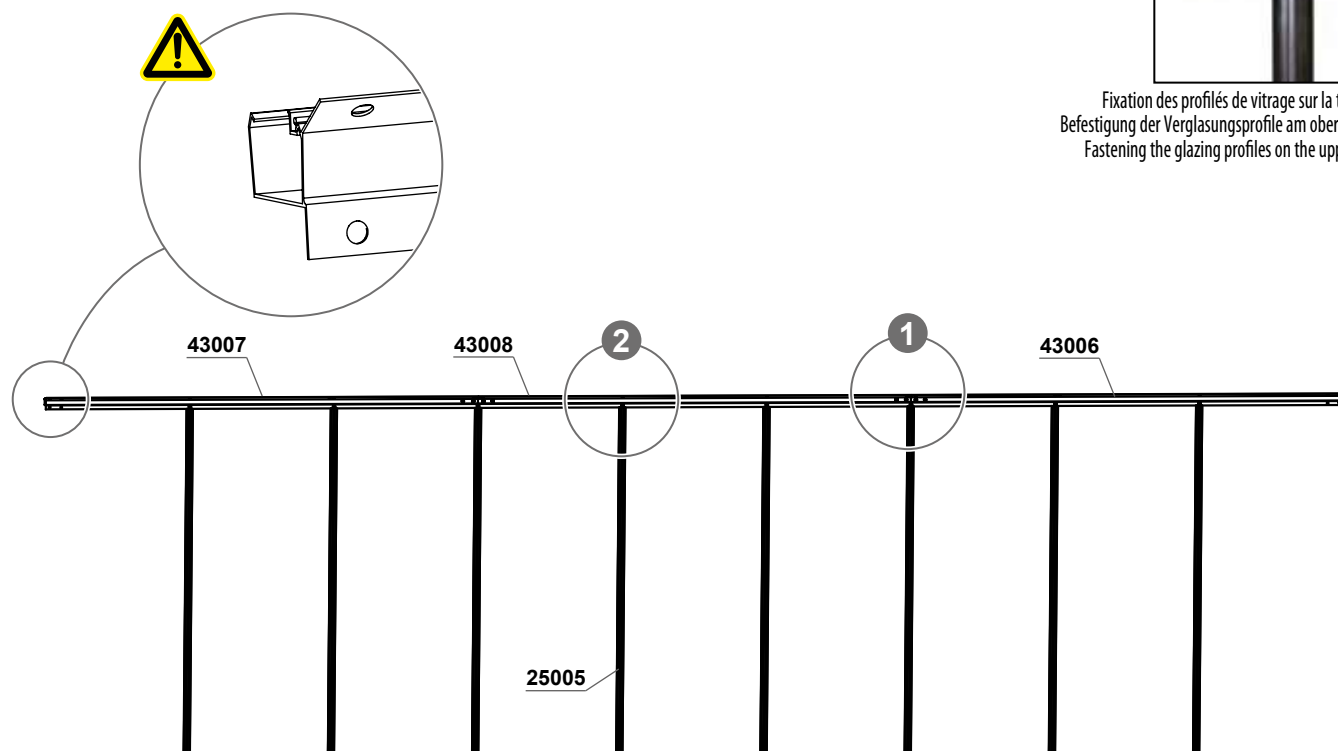
Principle of use of screws 1002 and 1003 in the T-shaped grooves of the aluminium profiles :
Enter the screw head into the groove of the profile and turn the screw head at 90° so that it cannot exit the profile. Assemble the required part(s) and tighten the screw nut.



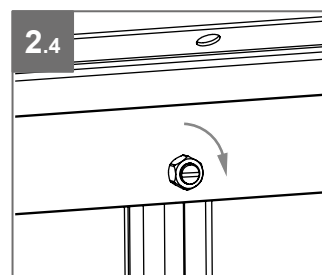
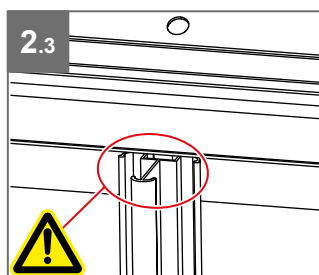
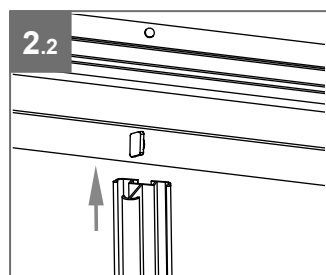
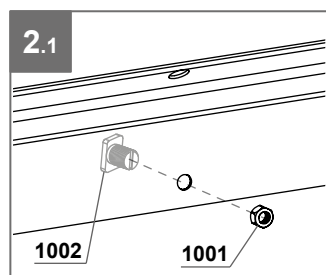
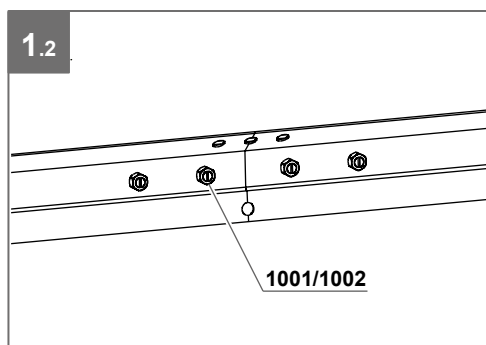
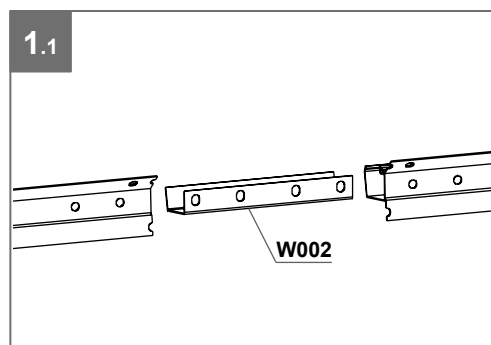
LONG-PAN (CÔTÉ) A3 x2 - SEITENWAND A3 x2 - SIDE WALL A3 x2



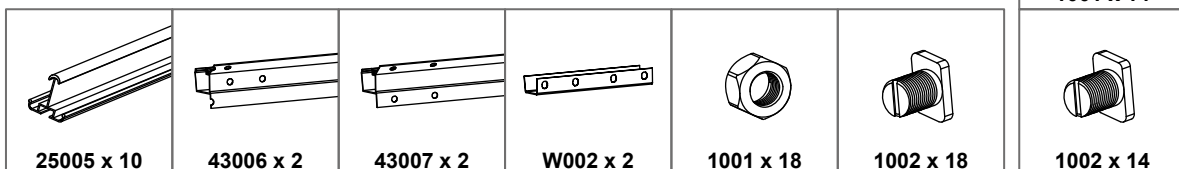
Fixation des profilés de vitrage sur la traverse haute.
Befestigung der Verglasungsprofile am oberen Querträger.
Fastening the glazing profiles on the upper crossbeam.



Module d'extension Erweiterungsmodul Extension module

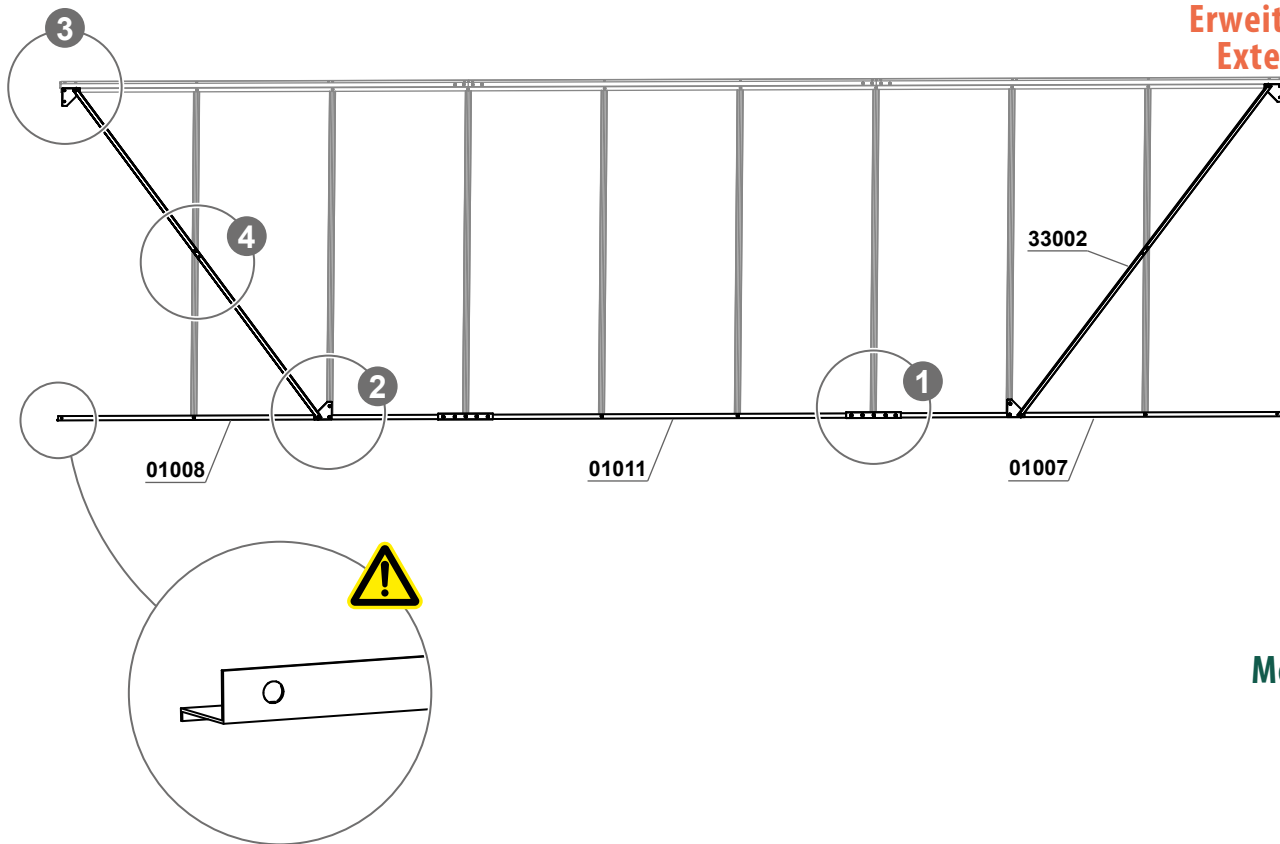


Module de base Basismodul Basic module



LONG-PAN (CÔTÉ) A3 x2 - SEITENWAND A3 x2 - SIDE WALL A3 x2

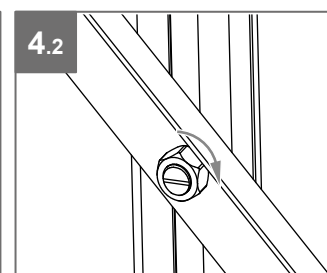
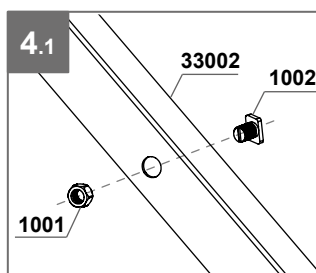
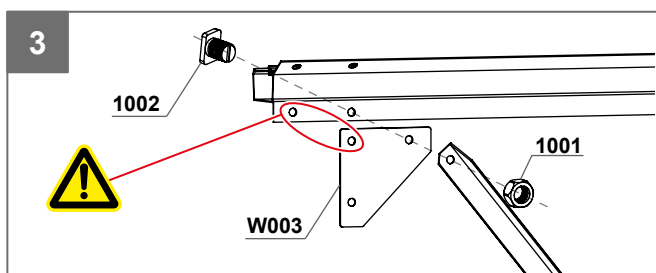
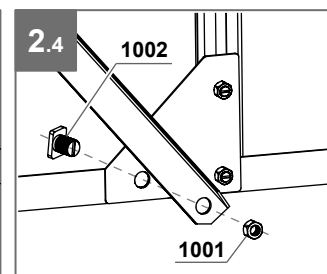
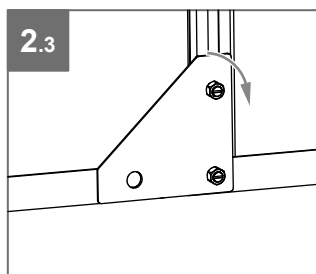
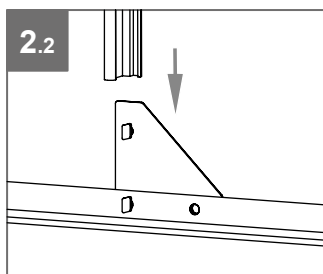
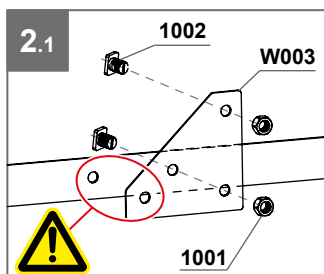
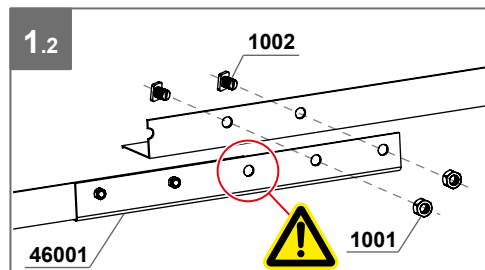
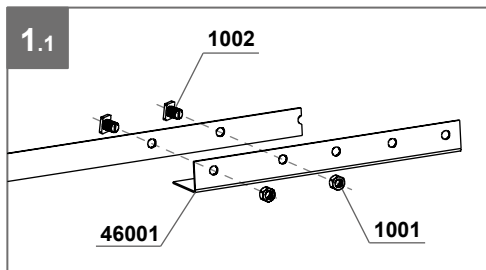
Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



01011 x 2
46001 x 2
1001 x 14
1002 x 14

Module de base
Basismodul
Basic module

01007 x 2
01008 x 2
33002 x 4
46001 x 2
W003 x 8
1001 x 34
1002 x 34



ÉTAPES SUIVANTES - NÄCHSTE SCHRITTE - NEXT STEPS

Montage de la face avant (avec porte) : pages 15-17
Montage der Vorderwand (mit Tür) : Seite 15-17
Assembling the front wall (with door) : pages 15-17

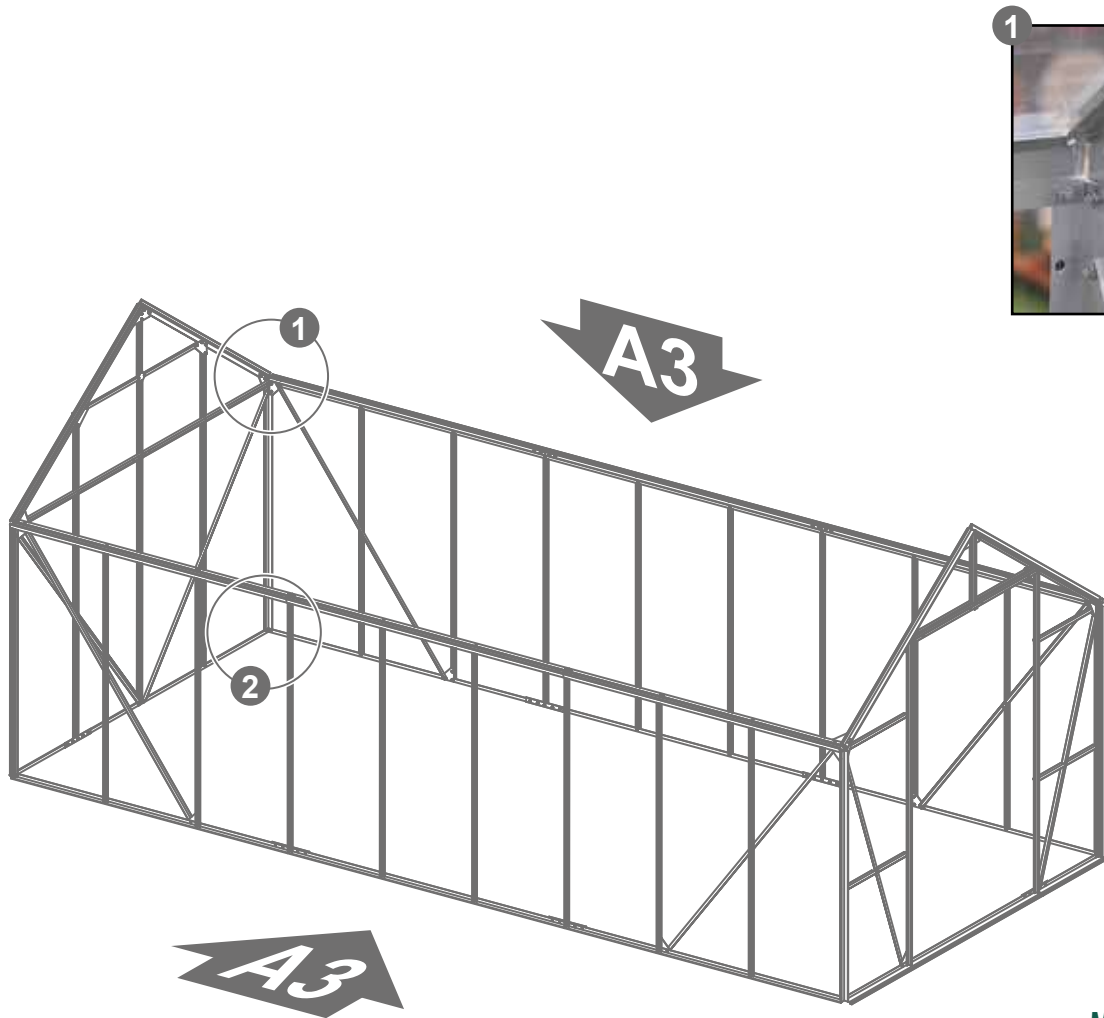
Montage de la face arrière (sans porte) : pages 18-20
Montage der Rückwand (ohne Tür) : Seite 18-20
Assembling the rear wall (without door) : pages 18-20

Montage de la porte : pages 21-22
Montage der Tür : Seite 21-22
Assembling the door : pages 21-22

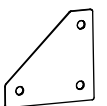
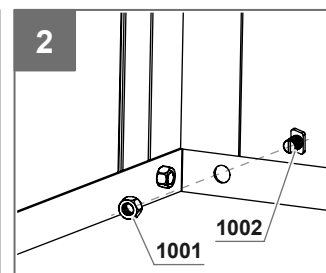
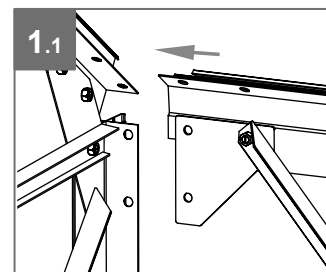
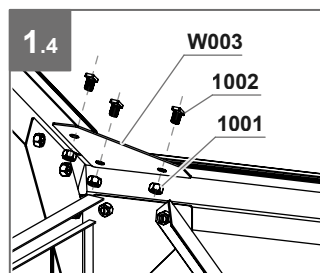
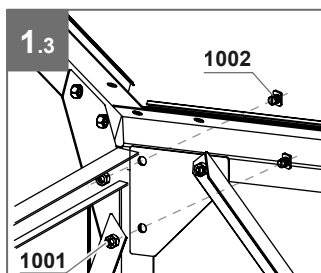
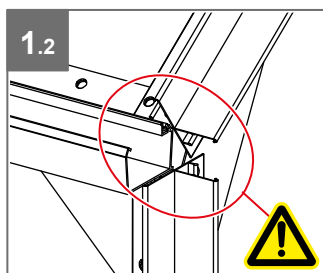
Montage de la lucarne : page 23
Montage des Fensters : Seite 23
Assembling the window : page 23

Puis revenir à la page 63
Dann zurück auf Seite 63
Then back to page 63

ASSEMBLAGE DES PAROIS - ZUSAMMENBAU DER WÄNDE ASSEMBLY OF THE WALLS



Module de base
Basismodul
Basic module



W003 x 4

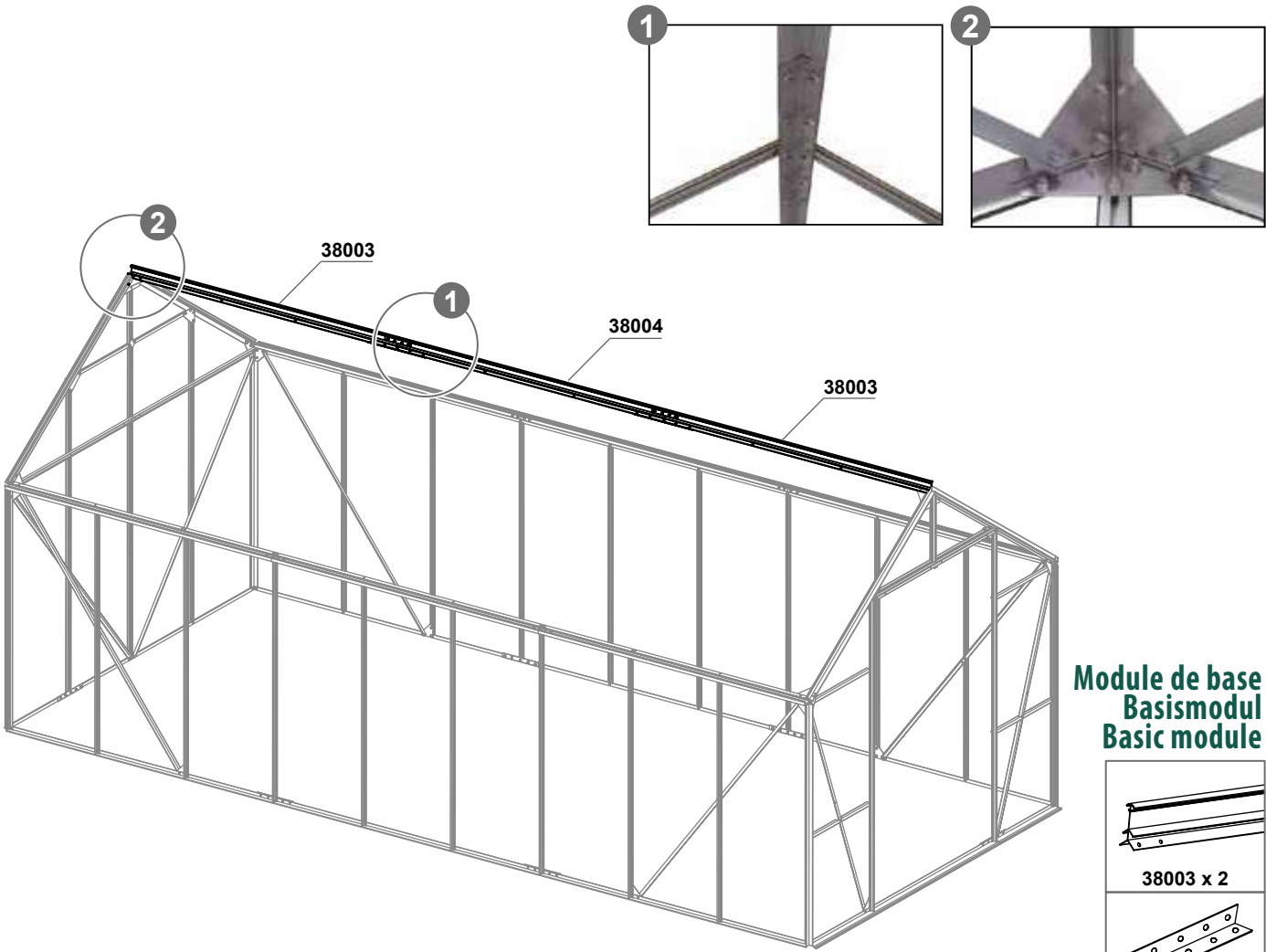


1001 x 24

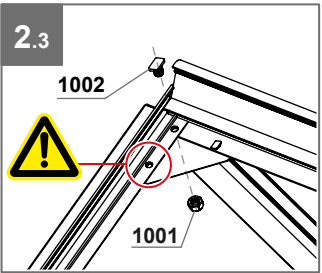
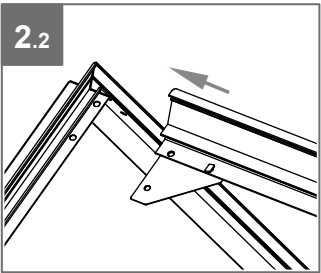
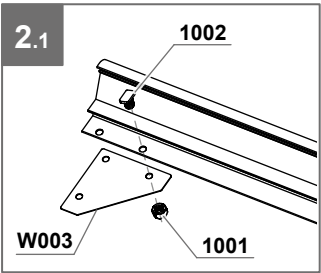
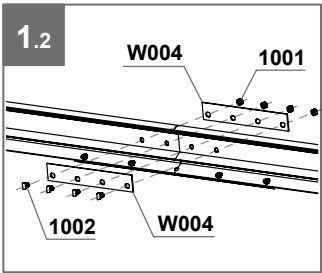
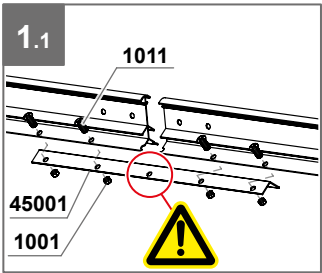


1002 x 24

MONTAGE DES PROFILÉS DE TOITURE - MONTAGE DER DACHPROFILE ASSEMBLING THE ROOF PROFILES



Module de base
Basismodul
Basic module

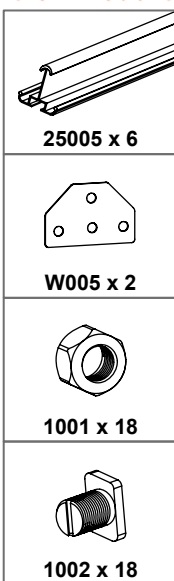
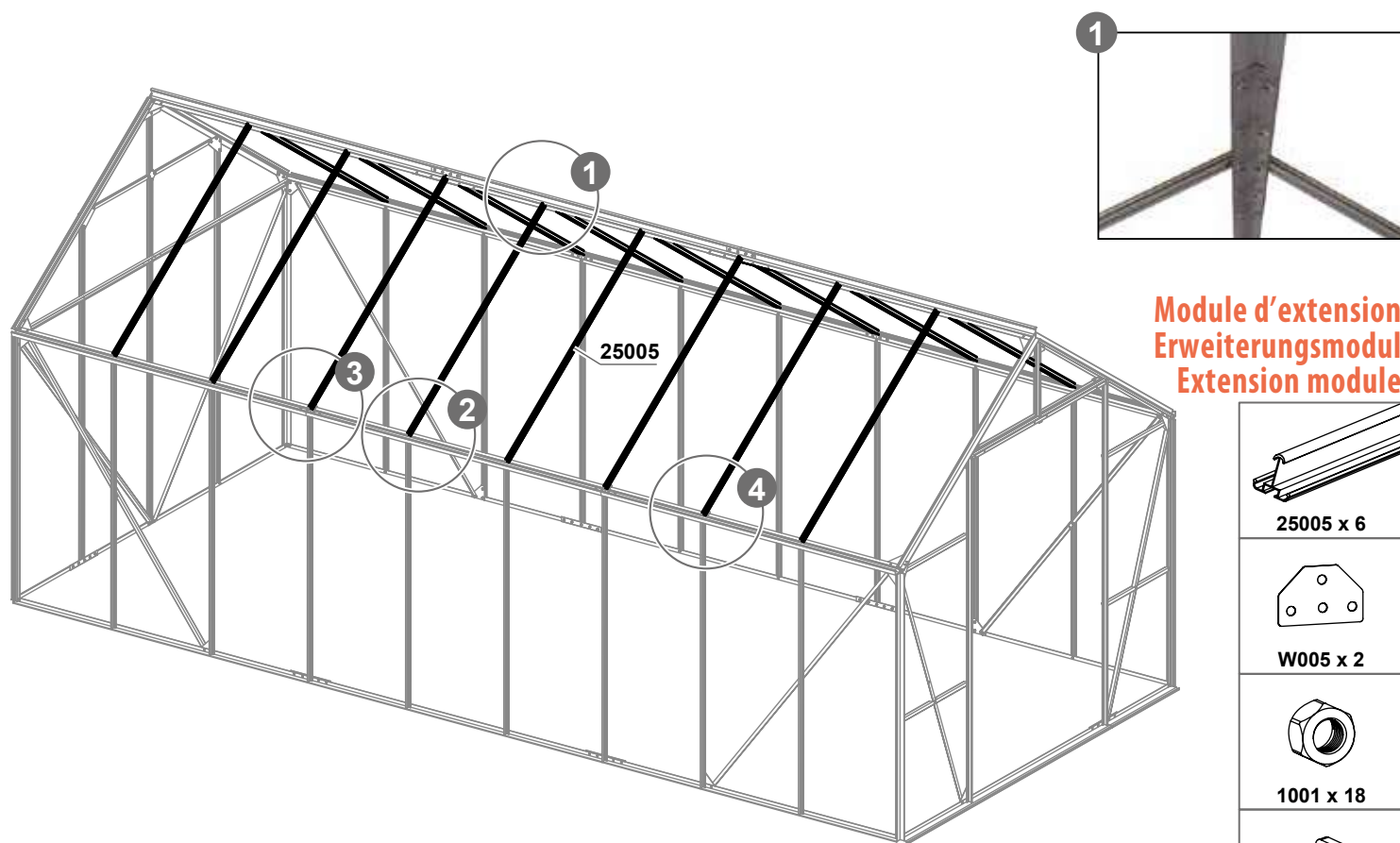


Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module

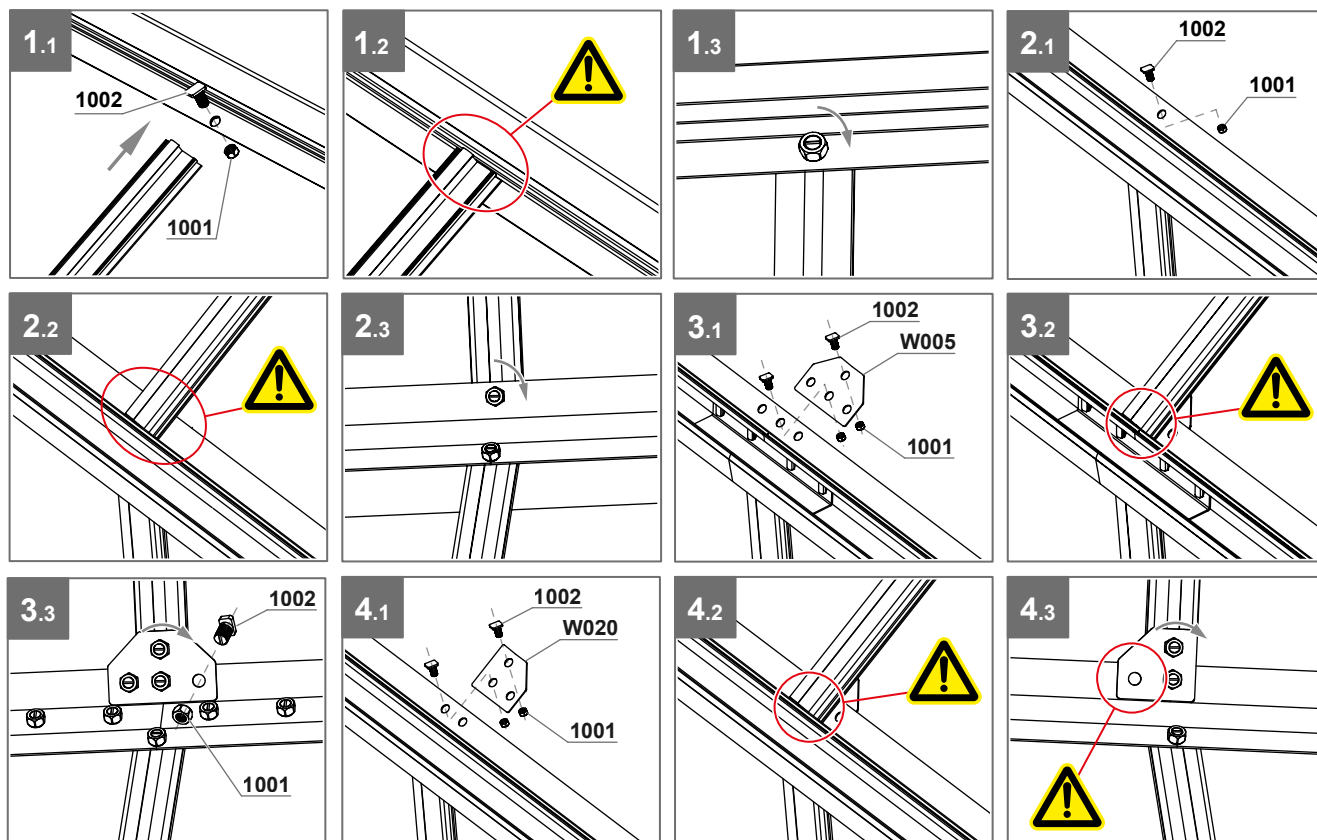
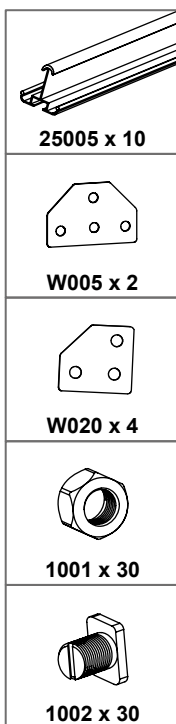
38004 x 1	45001 x 1	W004 x 2	1001 x 12	1002 x 4	1011 x 8	1011 x 8

38003 x 2	45001 x 1	W003 x 4	W004 x 2	1001 x 20	1002 x 12	1011 x 8

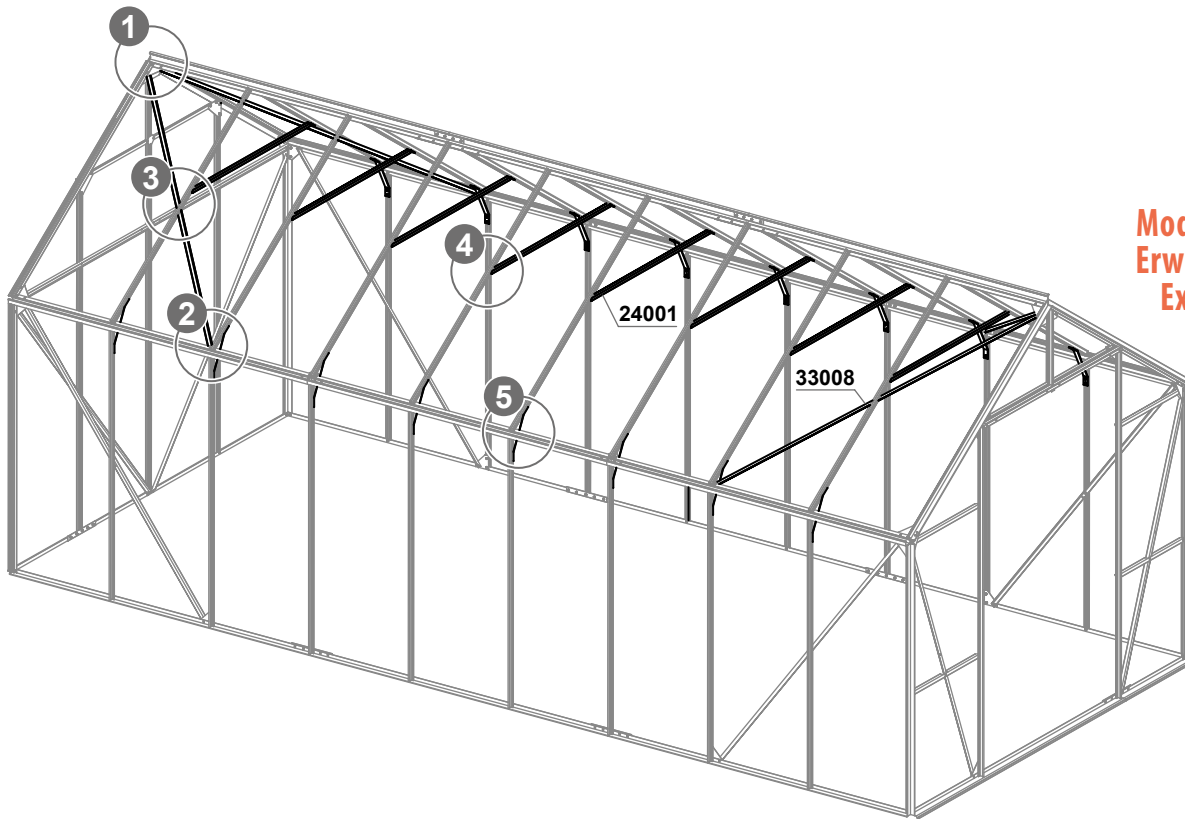
MONTAGE DES PROFILÉS DE TOITURE - MONTAGE DER DACHPROFILE ASSEMBLING THE ROOF PROFILES



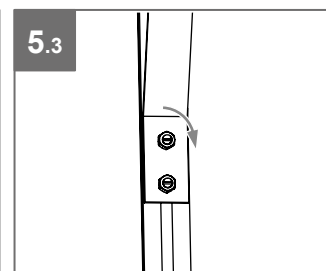
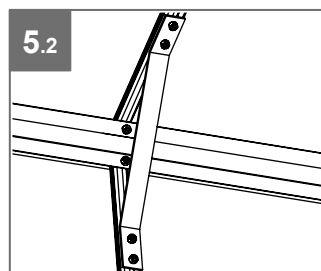
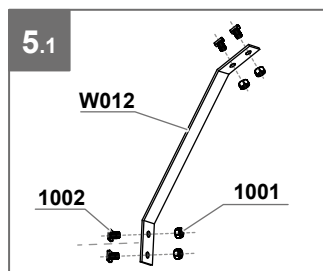
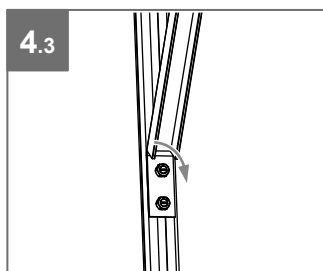
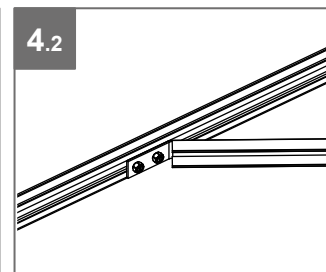
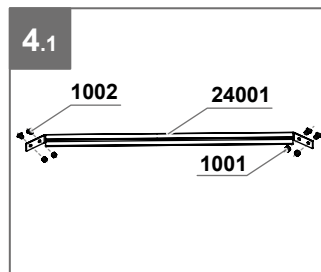
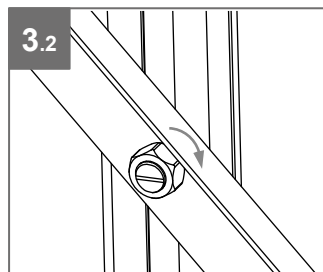
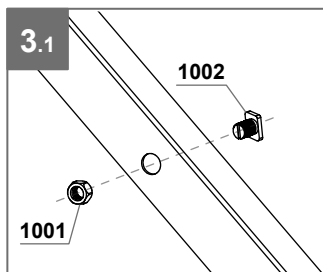
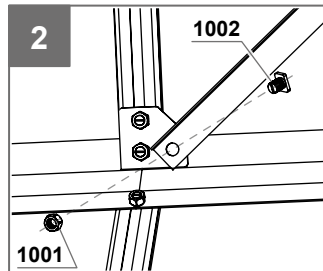
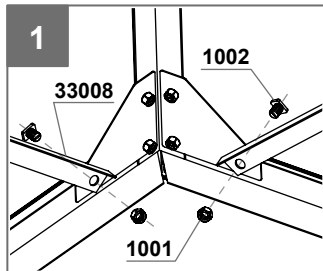
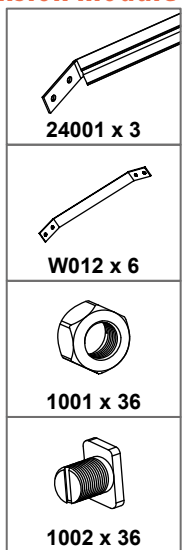
Module de base Basismodul Basic module



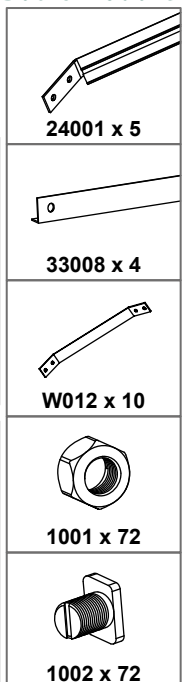
MONTAGE DES TENDEURS ET GOUSSETS SPANNVORRICHTUNG UND VERBINDER WIND BRACES AND GUSSETS



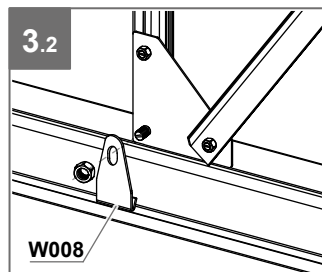
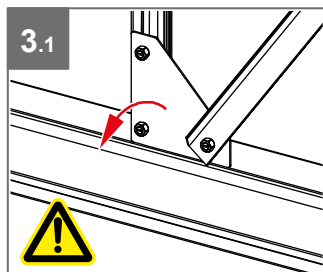
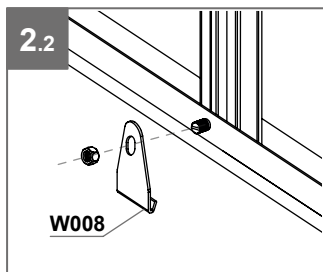
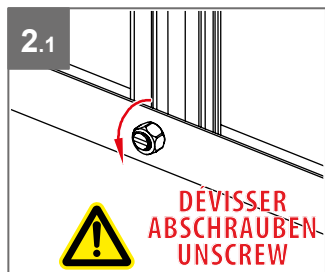
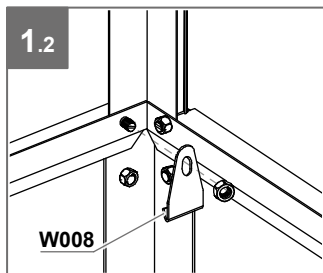
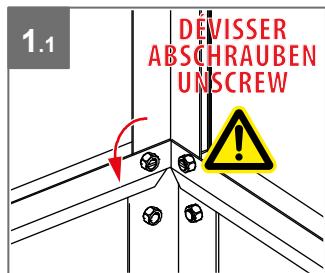
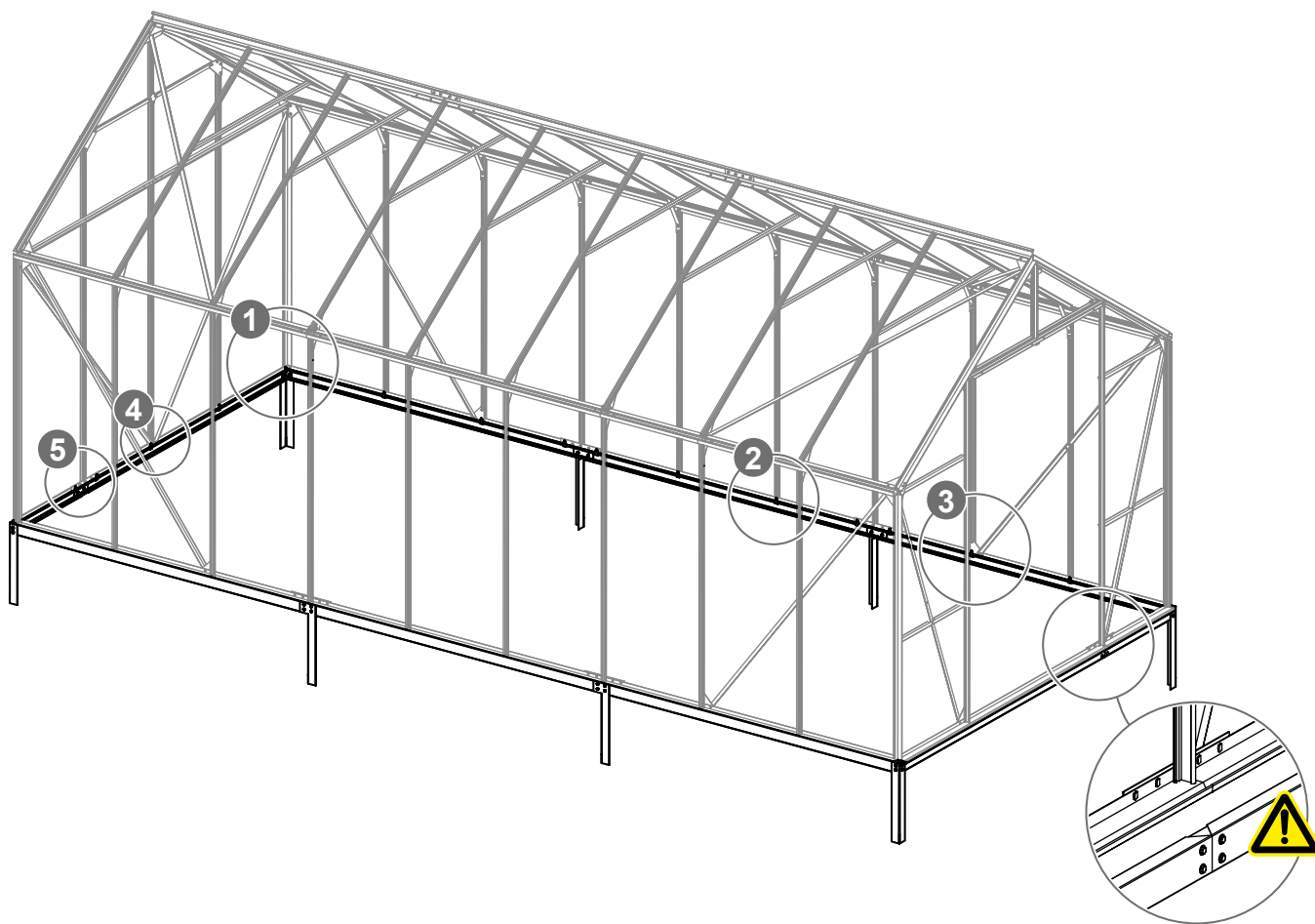
Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module



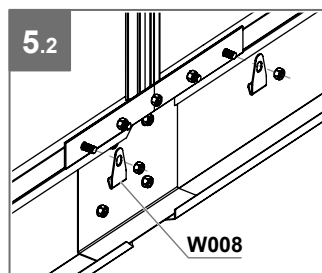
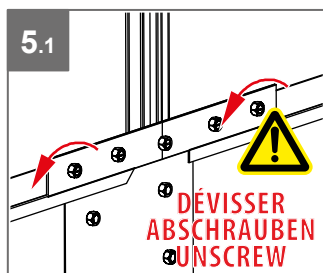
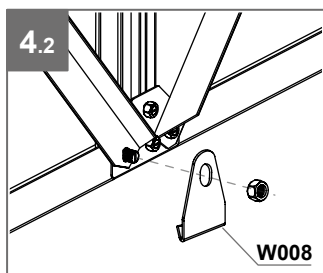
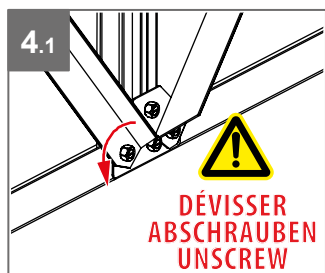
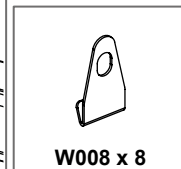
Module de base
Basismodul
Basic module



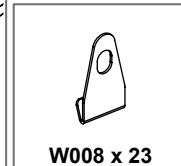
FIXATION DE LA SERRE SUR LA BASE **BEFESTIGUNG DES GEWÄCHSHAUSES AM FUNDAMENTRAHMEN** **FASTENING THE GREENHOUSE ONTO THE GREENHOUSE BASE**



**Module d'extension
Erweiterungsmodul
Extension module**



**Module de base
Basismodul
Basic module**



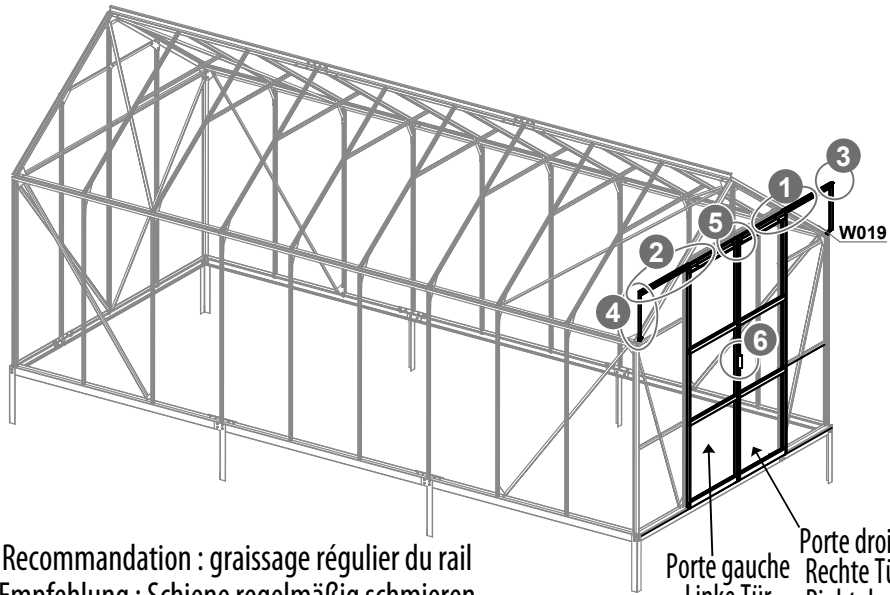
MONTAGE PORTE + RAIL MONTAGE TÜR + SCHIENE ASSEMBLING DOOR + RAIL



Rail de porte - Türschiene - Door rail

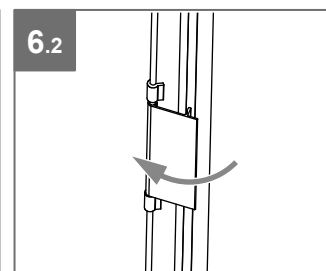
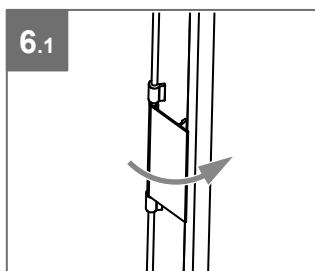
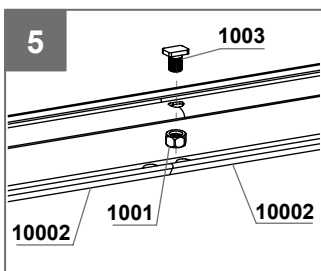
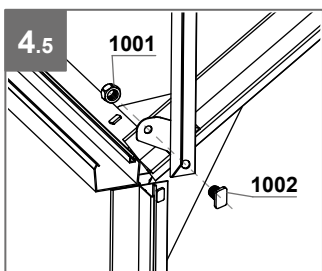
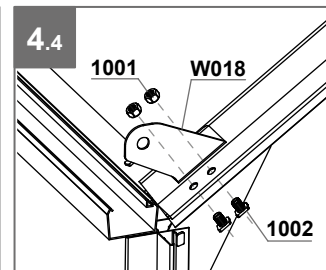
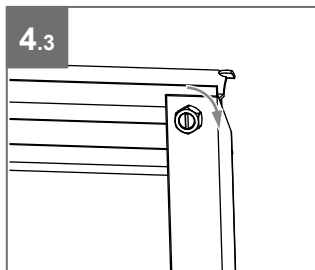
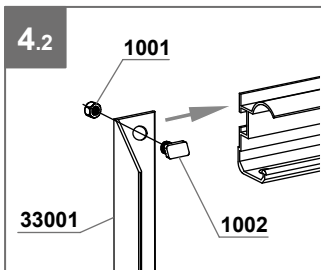
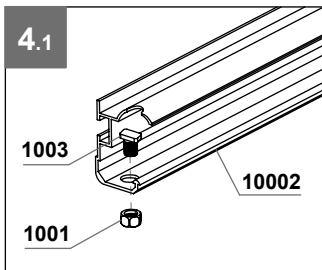
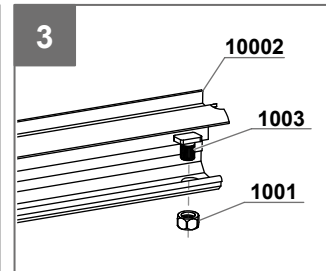
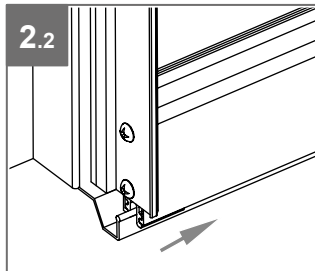
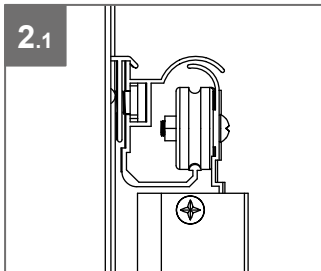
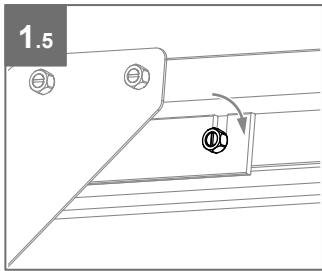
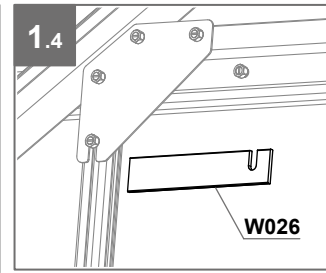
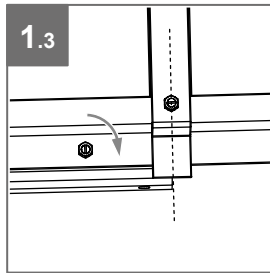
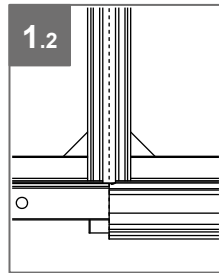
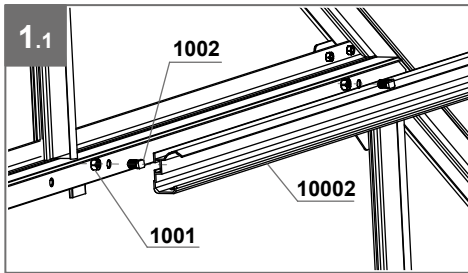


Haut de porte - Oberer Türbereich - Upper door area

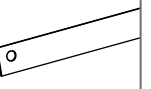


Recommandation : graissage régulier du rail
Empfehlung : Schiene regelmäßig schmieren
Recommendation : grease rail regularly

Module de base
Basismodul
Basic module



10002 x 2



33001 x 2



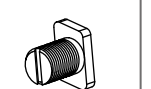
W018 x 1



W019 x 1



1001 x 15



1002 x 12
1003 x 3



W026 x 2

VITRAGE - VERGLASUNG - GLAZING



Nous vous conseillons d'installer les verres niveau par niveau (du bas vers le haut).
Wir empfehlen Ihnen, die Gläser Ebene für Ebene anzubringen (von unten nach oben).
We advise you to install the glazing level by level (from bottom to top).



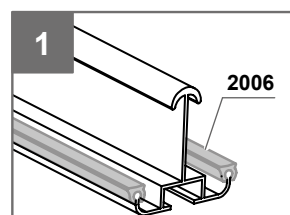
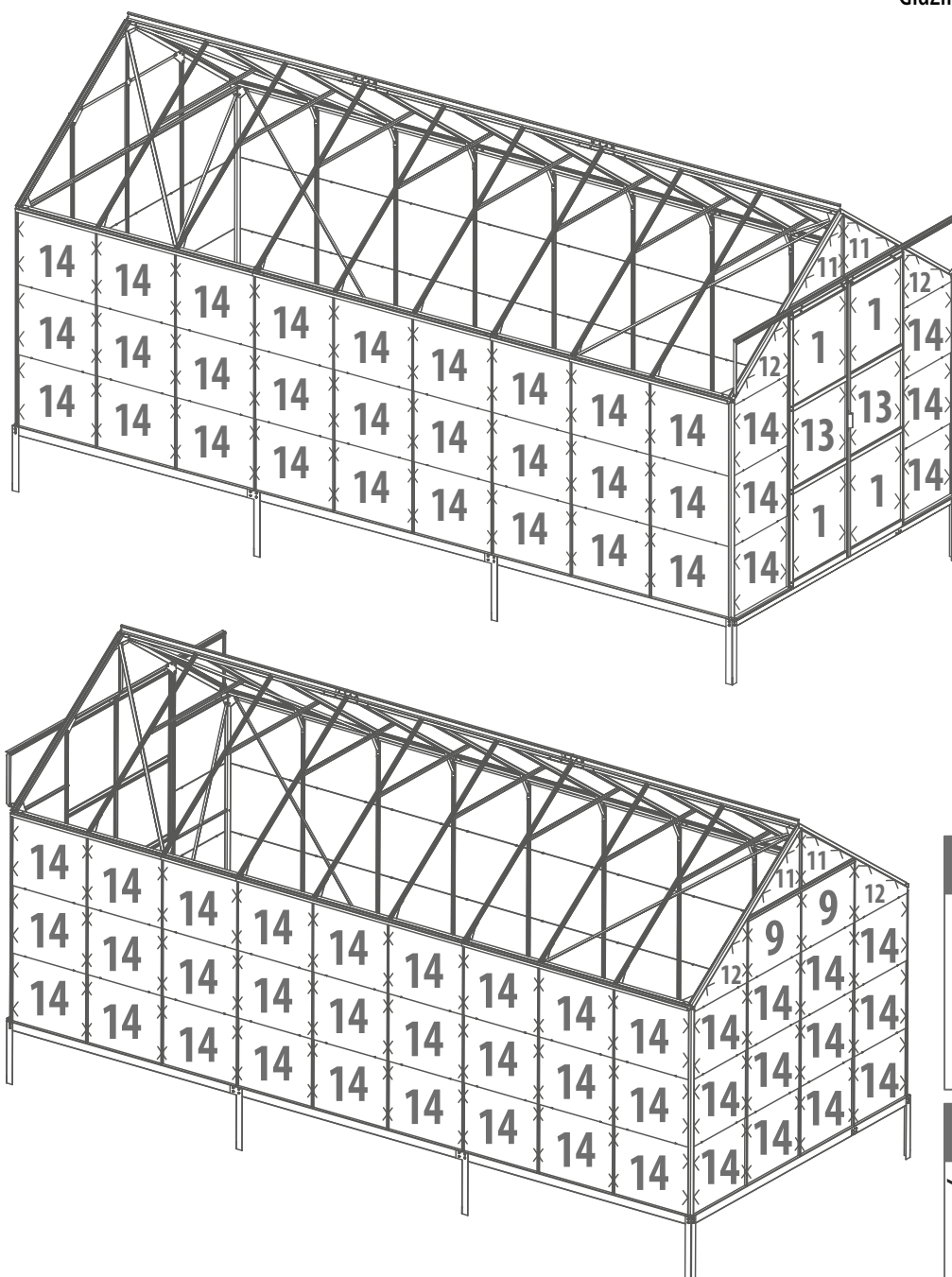
Crochets de vitrage
Verglasungshaken
Glazing hooks



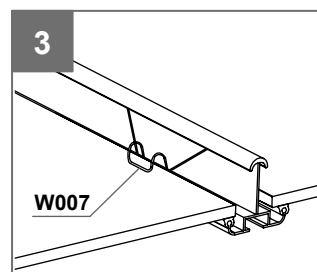
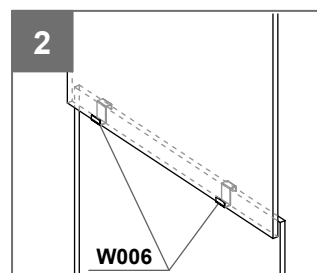
Clips de vitrage
Gewächshausklammern
Glazing clips



Module de base Basismodul Basic module



Pose du joint. Voir page 30.
Puis continuez.
Dichtung anbringen (s. S. 30).
Dann fortfahren.
Attach seal (s. p. 30).
Then continue.

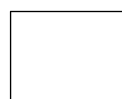


610 x 610



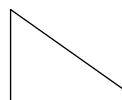
1 x 4

610 x 461



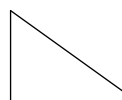
9 x 2

610 x 434/8



11 x 4

610 x 468/44



12 x 4

610 x 540



13 x 2

610 x 509



14 x 54

Module d'extension Erweiterungsmodul Extension module

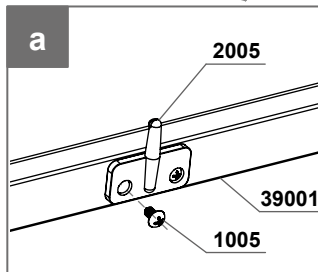
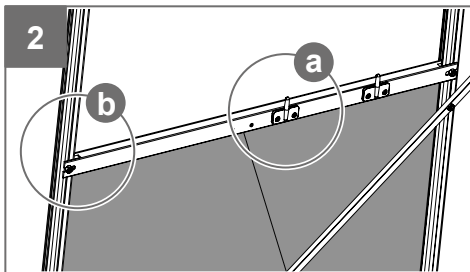
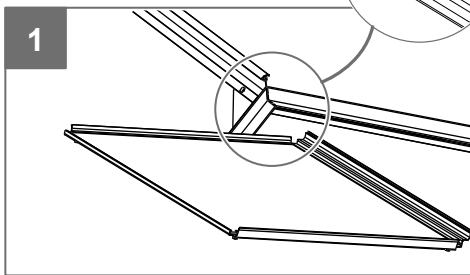
610 x 509	2006 x 37m	W006 x 24	W007 x 72
14 x 18			

2006 x 115m	W006 x 84	W007 x 280

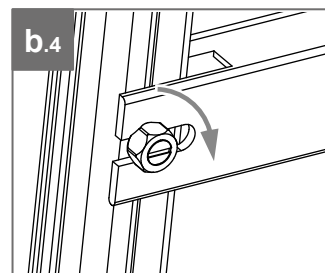
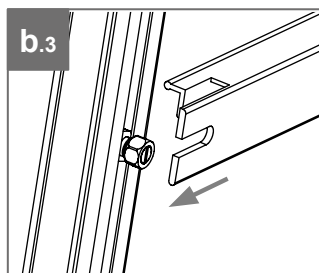
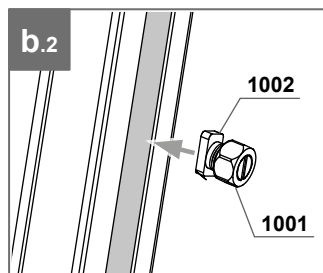
Module de base
Basismodul
Basic module



Diagram illustrating the structure of a greenhouse with a gabled roof. The roof panels are numbered 1 through 16. A callout '1' points to a specific panel on the lower slope of the roof.



Couper le joint pour passage de la pièce 39001



Dichtung schneiden um Einzelteil 39001 durchzulassen
Cut the seal to let part 39001 through

The diagram shows a perspective view of a greenhouse structure. The roof is gabled and divided into a grid of rectangular panels. The dimensions of these panels are indicated by numbers: 15, 14, 16, 5, and 18. A circular callout with the number 2 inside points to a specific panel. To the left of the main diagram, there are three circular insets showing detailed views of the assembly process: the top one shows a panel being inserted into a frame, the middle one shows a panel being secured with a screw, and the bottom one shows a panel being attached to a vertical support. Below the main diagram, there is a rectangular inset labeled 'a' showing a detail of the frame structure, with the number 2005 indicating a specific part or model.

 610 x 509
 14 x 12
 610 x 487
 15 x 12
 610 x 549
 16 x 8
 39001 x 4
 1001 x 8
 1002 x 8
 1005 x 16
 2005 x 8
 W006 x 40
 W007 x 128

							
39001 x 2	1001 x 4	1002 x 4	1005 x 8	2005 x 4	W006 x 20	W007 x 64	W007 x 128

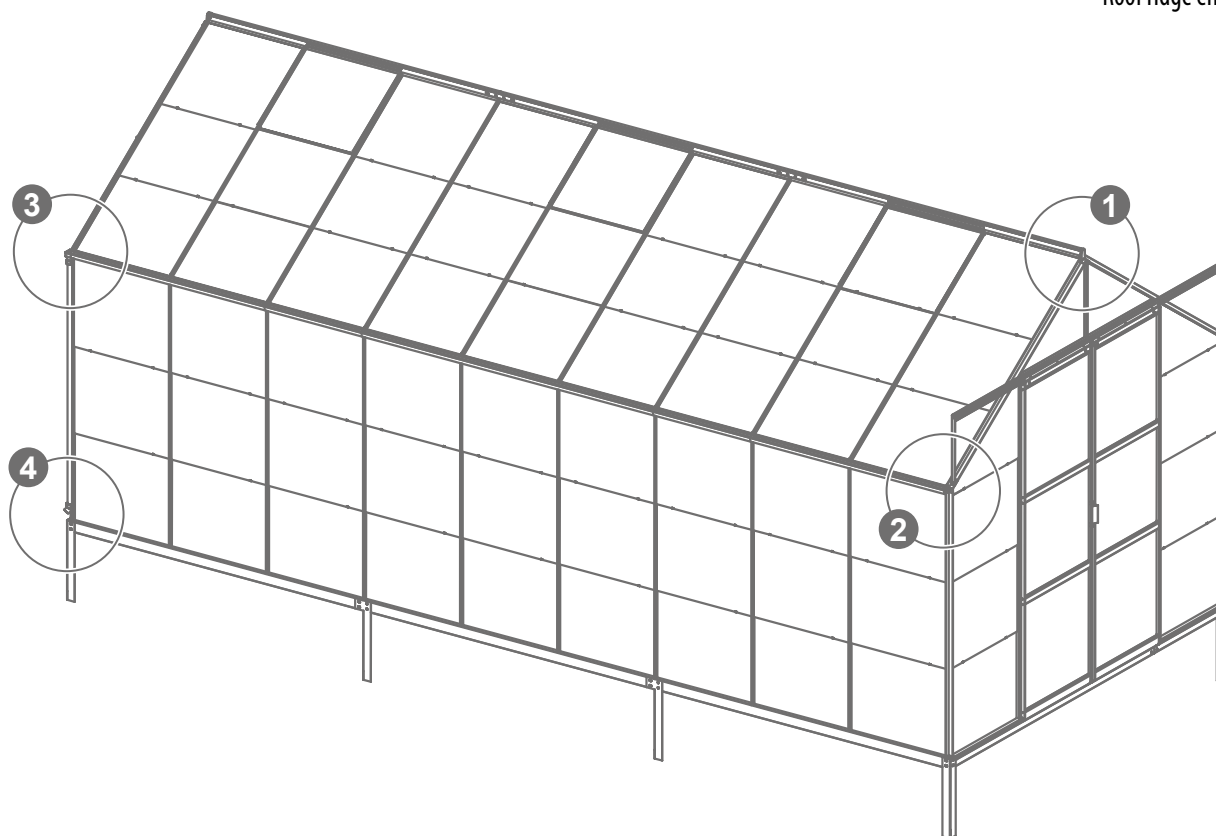
MONTAGE DES PIÈCES PLASTIQUES

MONTAGE DER KUNSTSTOFFTEILE

INSTALLING THE PLASTIC PARTS



Détail embout de faîtière (pièce 2010)
Abdeckung der Firstspitze (Einzelteil 2010)
Roof ridge end cover (part 2010)



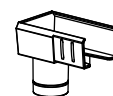
Module de base Basismodul Basic module



1005 x 4



2010 x 2



2022 x 2



2023 x 2



2028 x 2



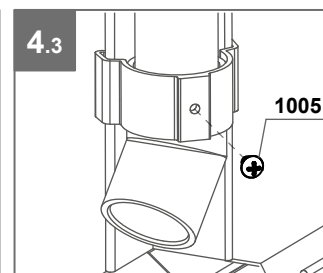
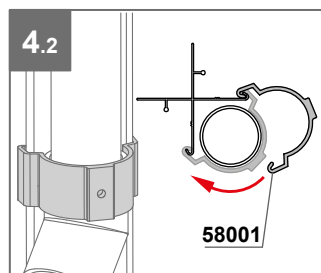
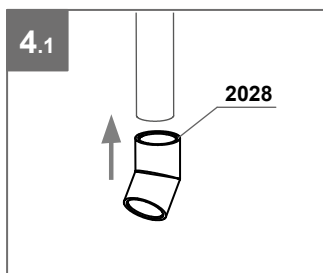
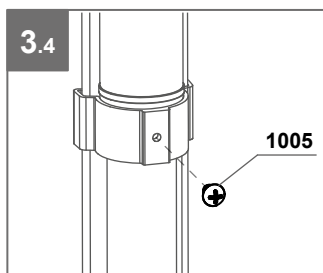
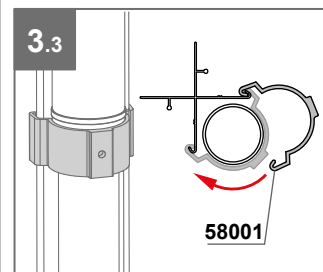
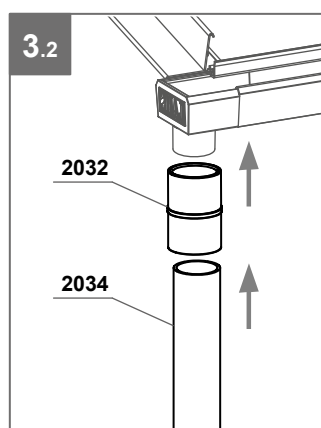
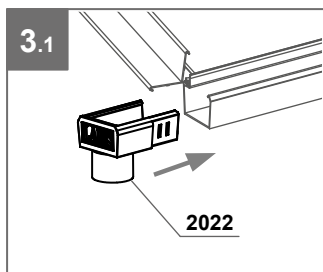
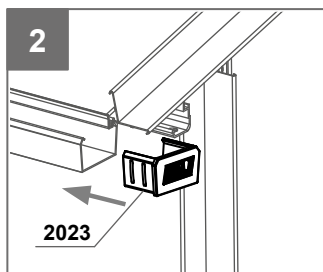
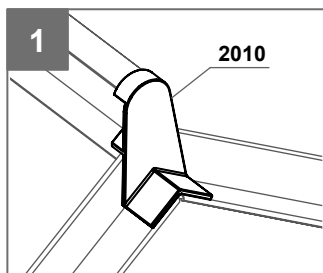
2032 x 2



2034 x 2



58001 x 4



ACCESSOIRES COMPLÉMENTAIRES DISPONIBLES SUR NOTRE SITE ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR AUF UNSERER WEBSITE VERFÜGBAR ADDITIONAL ACCESSORIES AVAILABLE ON OUR WEBSITE



WWW.SERRES-LAMS.COM



WWW.GEWAECHSHAUS-LAMS.COM

QUELQUES ACCESSOIRES - EINIGE ACCESSOIRES - SOME ACCESSORIES



Système d'ombrage
Beschattungssystem
Shading system

Permet de réguler la température de votre serre.
Ermöglicht die Temperatur zu regulieren.
Allows to regulate the temperature of your greenhouse.



Kit descente de gouttière
Regenfallrohr-Set
Rain gutter kit

Permet de récupérer l'eau de pluie.
Ermöglicht das Auffangen von Regenwasser.
Allows to collect rainwater.



Ouverture automatique de lucarne
Automatischer Fensteröffner
Automatic window opener

Système d'aération automatique (à partir de 17°C).
Automatisches Belüftungssystem (ab 17°C).
Automatic aeration system (from 17°C).



Ventouse
Saugnapf
Suction cup

Facilite le transport et la pose des verres.
Erleichtert das Tragen und Anbringen der Gläser.
Facilitates the transport and installation of the glass.



Clips de vitrage à ressort
Federbelastete Gewächshausklammern
Spring glazing clips

Permettent de maintenir le vitrage des serres.
Halten die Verglasung der Gewächshäuser.
Maintain the glazing of the greenhouses.



Crochets de vitrage
Verglasungshaken
Glazing hooks

Permettent de faire chevaucher deux vitrages.
Ermöglicht die Überlappung von zwei Glasscheiben.
Allows the overlap of two glasses.

[illegible]

[illegible]

[illegible]



WWW.SERRES-LAMS.COM

SERVICE CLIENTS

Site internet : www.sav-doviris.com



WWW.GEWAECHSHAUS-LAMS.COM

KUNDENSERVICE

kontakt@gewaechshaus-lams.com